



Tal como adelantó **Página/12**, la inflación fue de 1,3 por ciento en enero. Aunque el Gobierno se mostró satisfecho —es una cifra menor a la de hace un año—, cargó contra la industria turística, principal responsable del alza

Un 1,3% de inflación alojado en el turismo

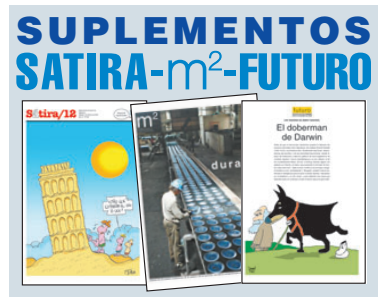
Opinan: Martín Hourest, Pablo Rojo, Roberto Dvoskin y Aldo Ferrer

Página/5

La pelea por el precio de la carne

Los frigoríficos se comprometen a exportar un 20 por ciento menos

Página/4



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 4 de febrero de 2006 - Año 19 - Nº 6192
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30
Opcional Tapa Historia de la Literatura Nº 2: \$5

RECLAME VERANO12

julio de caro

POR SYLVIA SAITTA Y LUIS A. ROMERO

Mientras el cardenal Bergoglio sigue en el Vaticano, adonde llevó el disgusto del Episcopado por la designación en puestos claves de obispos sin consenso local, el papa Benedicto XVI nombró a Oscar Sarlinga, un jerarca del menemista Caselli y el ultraconservador Aguer, en la diócesis de Zárate **Páginas/2/3**

EL DEDAZO DE DIOS



AFF

3

De amigos y enemigos, por Washington Uranga

MAHOMA

“Hay que sacudir el cocotero de los integristas, pero también hay que ser respetuoso en la falta de respeto”, dijo Plantu, el caricaturista de *Le Monde*, refiriéndose a la indignación que causaron en el mundo musulmán los dibujos de Mahoma publicados por la prensa de Dinamarca. El juego, Plantu dibujó en el diario francés al profeta —lo cual está prohibido por la religión islámica— a partir de frases que decían “No debo dibujar a Mahoma”.

2

Eran peregrinos que volvían de La Meca

Más de mil muertos por un naufragio

Página/11

2

El giro a la izquierda, por Luis Bruschtein

28

Lo esperpéntico, por Osvaldo Bayer

EE.UU. expulsó a una diplomática venezolana

Ojo por ojo con Chávez

Páginas/12/13

En los años '90 los paradigmas del neoliberalismo estaban tan instalados que hacían difícil prever la oleada de gobiernos reactivos a esas políticas, que brotaron en América latina a fines del milenio pasado y principios del actual. Movimientos sociales, vertientes de la izquierda y del centroizquierda, corrientes nacionalistas y populistas participaron en la construcción de esas nuevas mayorías que promovieron a los gobiernos de Lula, Kirchner, Evo Morales, Tabaré Vázquez y Hugo Chávez.

Ninguno surgió de un laboratorio ideológico o de una coordinación internacional. Son tan distintos entre sí —desde un militar nacionalista, hasta un frente o un partido de izquierda, pasando por un movimiento indigenista y una fuerza de origen peronista— que, en conjunto, generan más desconcierto que imagen de homogeneidad. Tan es así que en muchos casos, corrientes equivalentes de pensamiento en algunos países son oficialistas y en otros opositores. Aunque piensen igual, tengan contactos entre sí y estén referenciados por gobiernos que obedecen a fenómenos políticos similares.

El desconcierto es tan grande y estos procesos son tan difíciles de encasillar con esquemas rígidos, que muchas de esas corrientes de izquierda o centroizquierda quedaron fuera y ni siquiera participan o intervienen en estos procesos. Sectores importantes de estas corrientes son opositores en Venezuela, Bolivia y Argentina. En Uruguay y Brasil, en cambio, estas vertientes, por izquierda y derecha, están más contenidas por el PT y el Frente Amplio que son expresiones políticas que llevan varios años de construcción. En contrapartida, y para contribuir al desconcierto, estos dos gobiernos tienen políticas más tibias en muchos aspectos que los otros tres.

Lo que tienen en común todos es que no provienen de un laboratorio sino que supieron aglutinar mayorías críticas para disputar el poder en las condiciones culturales, políticas y sociales de ese momento concreto. Y así, los gobiernos que resultaron expresan lo máximo que estaban en condiciones de generar los procesos populares en cada uno de sus países en ese momento.

Si la reacción ante lo imprevisto es el desconcierto y la respuesta al desconcierto es el dogmatismo, el resultado de la ecuación es igual a cero. Un sector de la izquierda y del centroizquierda dogmáticos han acudido con reglas y manuales para el ejercicio de dividir un fenómeno cuyo mayor potencial y riqueza reside en la posibilidad de unirse. Para unos, el ejemplo es una Bolivia que recién empieza; más Hugo Chávez en Venezuela, y le agregan Cuba. Para los otros, el ejemplo es el Frente Amplio uruguayo, Lula en Brasil, y le agregan a Chile gobernada por los socialistas. Unos y otros no saben adónde colocar a Kirchner en ese esquema. Para la socialdemocracia, “se inclina hacia el populismo de Chávez y Evo Morales”, como acaba de decir Alain Touraine. Y la izquierda dogmática ni siquiera lo integra a este cuadro de situación.

Cuba y los socialistas en Chile participan en este proceso pero de otra manera, pese a lo cual son tomados como emblemáticos por cada una de estas visiones. La incidencia de ambos es necesariamente distinta porque en primer lugar, con todos sus logros, la Revolución Cubana lleva más de cuarenta años y fue emergente de otro momento histórico y de otro contexto mundial, como lo reconocen los mismos cubanos, Evo Morales y Chávez. Y en el caso de los socialistas chilenos, gobiernan un país con un modelo económico rígido originado en el pinochetismo y que además tiene un tratado de libre comercio con Estados Unidos, lo que pone límites concretos, por lo menos en el mediano plazo, para una participación más protagónica en la tendencia de confluencia regional. Lo que les pasa a los socialistas chilenos les pasará también a López Obrador si gana en México, y en menor medida a Daniel Ortega si gana en Nicaragua y al FMLN si gana en El Salvador, todos en las elecciones de este año. Los gobiernos anteriores de esos países firmaron tratados de libre comercio con Estados Unidos, que además de destruir sus economías regionales, generan economías muy dependientes de la

conformación de un solo mercado interno regional a escala con las nuevas tecnologías aplicadas a la producción, desde donde proyectarse al exterior, y con la misma visión política. La integración no sólo redundará en beneficios económicos sino que además abre la posibilidad de profundizar los cambios hacia nuevas sociedades, porque minimiza la incidencia de las presiones internacionales.

Parece una utopía desvelada, pero lo cierto es que las mismas economías nacionales fueron las que presionaron inicialmente la conformación del Mercosur a partir de sus propias necesidades y su propia lógica. Es cierto también que el Mercosur comenzó impregnado en gran medida con la lógica de los '90. Pero las dos opciones son la integración regional o el tratado de libre comercio con Estados Unidos. Por eso, a pesar de que cada uno de estos cinco gobiernos sudamericanos priorice en este momento problemas importantes de sus políticas internas, si logran consolidar el proceso de integración regional con un impulso progresista, democrático y liberador, es probable que éste sea su aporte que más se destaque en el futuro.

Evo, Kirchner, Lula, Chávez y Tabaré saben sus diferencias y hasta es probable que las visualicen con las mismas categorías de manual con que se intenta dividirlos. Pero están gobernando, no están discutiendo en el café ni dando cátedra en París. Han tenido más o menos éxito en sus políticas internas, pueden ser más o menos criticados o aplaudidos por ellas. Pero en el marco regional saben que es más fuerte lo que los une porque se trata de una circunstancia que no se da con frecuencia en la historia. Están obligados a ser interdependientes, a apoyarse unos con otros, a dar formas más políticas, institucionales y solidarias a la integración económica.

Integración es romper las trabas que la impiden. Y eso implica discusión, negociación y forcejeos naturales como los que se están produciendo por el precio del gas boliviano, la construcción del gasoducto de Venezuela, la instalación de las papeleras en Uruguay o las cláusulas de adaptación competitiva para el comercio con Brasil. Si no hubiera chirridos habría parálisis. El gobierno argentino se equivocaría si lleva el tema de las papeleras a un punto de ruptura. Igual se equivocaría el uruguayo si lo utiliza como bandera nacionalista para recabar consenso. Estaría jugando con fuego de la misma manera que cuando utiliza el cuco de un tratado bilateral con Estados Unidos. A esta altura, los dos lados tienen que entender que cualquier discusión tiene el techo de que ambos países están condenados a llevarse bien. En ese proceso, los países son aliados estratégicos, al igual que con Bolivia, Brasil, Paraguay y Venezuela. Lo que ha sido competencia tiene que transformarse en sociedad, un buen negocio para uno tiene que ser buen negocio para todos. Todos tienen que ceder algo, incluso las economías más chicas, pero las más grandes tendrán que ceder más, porque tienen más para ganar.

EL GIRO A LA IZQUIERDA



norteamericana y por lo tanto los hace más permeables a sus presiones y políticas.

Un factor importante del proceso que se da en Sudamérica es que con menor o mayor efusión y concreción práctica, tanto Chávez, como Tabaré, Lula, Kirchner y Evo Morales han planteado políticas similares con relación al ALCA, al FMI, al discurso neoliberal, a su visión del mundo, a la integración regional, a los derechos humanos y a los procesos de democratización e inclusión social.

Pero el elemento más importante es que coinciden en el lugar y en el tiempo, son todos vecinos, en un momento histórico en que el desarrollo global del capitalismo imposibilitó que se produjeran cambios profundos en un solo país aislado, porque el sector externo de las economías es mucho más decisivo que en otras épocas y por lo tanto están más expuestas a un contexto mundial desfavorable, ya que deben acudir a un solo mercado planetario organizado por las mismas reglas.

La conformación de un espacio económico, político, social y cultural a escala regional que facilite una relación menos vulnerable con ese contexto rompería ese círculo vicioso. Significaría la

CON Opus

Por Washington Uranga

Mientras el cardenal Jorge Bergoglio sigue en Roma, donde se habría entrevistado directamente con el Papa para plantearle, entre otros asuntos, el malestar que ha causado en el Episcopado argentino la designación de obispos en puestos clave sin contar con la opinión de la jerarquía local y atendiendo las propuestas de personas ubicadas en el espectro más conservador del catolicismo del país, el papa Benedicto XVI nombró ayer como titular de la diócesis de Zárate-Campana al obispo Oscar Sarlinga, de 42 años, un hombre de reconocida trayectoria conservadora, con estrechos contactos con el Opus Dei y vinculado a Esteban Caselli, ex secretario de Culto y embajador argentino ante la Santa Sede durante el gobierno de Carlos Menem. Con este nombramiento, el Vaticano sigue apuntalando el ala más conservadora de la jerarquía católica y Caselli continúa aumentando su influencia en la Iglesia a través de sus aliados en el episcopado.

Paradójicamente Sarlinga sucederá en Zárate-Campana al obispo Rafael Rey, quien fuera presidente de Caritas nacional y un abanderado de la defensa de los derechos de los pobres y del compromiso social de la Iglesia Católica. Durante los últimos tres años Sarlinga fue obispo auxiliar en Mercedes-Luján de Rubén Di Monte, otro obispo de clara trayectoria conservadora. En el año 1994 fue Rey el obispo que sucedió a Di Monte al frente de Caritas, haciendo que ese organismo eclesástico recuperara, por un lado, la transparencia de una gestión empañada por denuncias de corrupción y, al mismo tiempo, cambiara su enfoque asistencialista por un perfil vinculado con la promoción humana y con la defensa de los derechos de las personas. Ahora será Sarlinga, el estrecho colaborador y discípulo de Di Monte, quien tome la rienda de la diócesis que deja Rey.

Caselli: El obispo Sarlinga es capellán de la Orden de Malta. El embajador de la orden aquí es Antonio Manuel Caselli, hijo de Esteban Caselli.

Pero lo que más llama la atención es la cercanía de Sarlinga con Esteban Caselli, quien una vez más a través de su amistad con el cardenal Angelo Sodano, secretario de Estado de la Santa Sede y virtual segundo de la jerarquía vaticana, viene ejerciendo influencia para que sus protegidos lleguen a cargos de importancia dentro de la jerarquía católica argentina. Esto sucede a la vista y frente a la impotencia de buena parte del Episcopado que observa, con contrariedad pero la mayoría de las veces en silencio, cómo desde Roma son desatendidas sus propuestas para el nombramiento de obispos.

Aunque la biografía divulgada por los organismos eclesásticos no menciona este dato el obispo Sarlinga es capellán de la Soberana y Militar Orden de Malta en la Argentina. El embajador de la Orden de Malta en Buenos Aires es An-

BERGOGLIO EN ROMA, DESIGNAN UN NUEVO OBISPO DEL ALA CONSERVADORA

Dei y capellán de la Orden de Malta

Monseñor Oscar Sarlinga, del ala más conservadora de la Iglesia, fue designado al frente de la diócesis de Zárate-Campana. El cardenal Jorge Bergoglio había planteado en el Vaticano el malestar por la designación de obispos sin tener en cuenta al Episcopado.



Oscar Sarlinga, Esteban Caselli y Héctor Aguer. Una alianza conservadora, fortalecida de la mano del Vaticano.

tonio Manuel Caselli, hijo de Esteban Caselli.

Entre tanto, y en medio de la polémica suscitada por los recientes nombramientos de los obispos de Resistencia y Rosario, los antiguos titulares de esas diócesis, Carmelo Giaquinta y Eduardo Mirás, salieron a respaldar a sus sucesores acusando a los medios de comunicación de pretender “desprestigiar” a quienes fueron designados (*ver aparte*).

Desde el momento en que el nombre de Sarlinga trascendió como sustituto de Rey, quien a los 73 años renunció a su cargo por razones de salud, el hecho generó malestar en el sector mayoritario del Episcopado que no está alineado con las posiciones más conservadoras. Oscar Sarlinga fue ordenado obispo a los 39 años, una edad temprana para acceder al Episcopado católico. Entre sus principales padrinos estuvo el ex obispo de Mercedes, Emilio Ogñenovich, uno de los más reconocidos miembros del club de “amigos de Menem” y al mismo tiempo una de las personalidades más retrógradas que se haya conocido en la Iglesia argentina en las últimas décadas. De Ogñenovich se sabe, además de sus vinculaciones con militares que actuaron en la represión ilegal durante la dictadura, que fue uno de los obispos más beneficiados económicamente con subsidios otorgados por el gobierno de Carlos Menem.

En su responsabilidad como capellán de la Orden de Malta en la Argentina el obispo Sarlinga no se encuentra solo. En esa tarea lo acompañan el obispo castrense, Antonio Baseotto, el arzobispo de La Plata, Héctor Aguer y el titular de la diócesis de 9 de Julio, Martín de Elizalde. Baseotto es el obispo que montó una disputa con el ministro de Salud, Ginés González García, por el tema del aborto y que fue desconocido oficialmente por el gobierno de Néstor Kirchner, convirtiéndose en centro de una controversia aún no resuelta entre el Gobierno y la Iglesia. Aguer es considerado en la Casa Rosada como uno de los más acérrimos enemigos del Gobierno en el campo eclesiástico y ha mantenido polémicas públicas con el propio presidente Kirchner.

El agregado de prensa de la embajada de la Orden de Malta en la Argentina es el periodista Héctor “Tito” Garabal, quien fuera secretario de prensa del Episcopado designado por el cardenal Antonio Quarracino, otro jerarca eclesiástico alineado con Menem. Garabal es hoy un estrecho colaborador del arzobispo platense Héctor Aguer.

Sarlinga es un intelectual que hizo su meteórica carrera eclesiástica especialmente en los ámbitos curiales y académicos tanto en Roma como en la Argentina. Habla siete idiomas y tiene un doctorado en teología dogmática que le fue otorgado por la Pontificia Universidad de la Santa Croce, en Roma, centro de estudios dependiente del Opus Dei. También es habitual conferencista en la Universidad Austral, la sede universitaria local del mismo Opus Dei.

El 25 de marzo del 2004, con ocasión de la llamada “Jornada del ni-

Padrinos: Entre sus padrinos estuvo el ex obispo de Mercedes Emilio Ogñenovich, de los más reconocidos miembros del club de “amigos de Menem”.

ño por nacer”, el obispo Sarlinga sostuvo que “dentro de lo contemplado en la ley natural, hay por excelencia una lamentable y criminal acción que afecta de manera suprema el don de la vida, el aborto procurado. El aborto es cercenamiento, supresión, injusticia a la que no justifica un presunto ‘derecho a la decisión’”, agregó. En esa misma ocasión sostuvo que “quien opta por el aborto opta por suprimir injustamente la vida”.

En su homilía del 24 de diciembre pasado, con ocasión de la Navidad, el obispo Sarlinga dijo en la parroquia San José Obrero de la ciudad de Mercedes que “éstas son épocas difíciles, a nivel universal para la Iglesia. (...) Pareciera que la oscuridad gana, que gana el odio, la envidia, la indiferencia, la cobardía, la hipocresía. Pareciera que ganan todas las ‘obras de la carne’ como las llama San Pablo”.

OPINION

POR WASHINGTON URANGA

De amigos y enemigos

El nombramiento de Oscar Sarlinga como nuevo obispo de Zárate-Campana no puede verse sino en el contexto de una lucha ideológica y de poder que hoy se plantea en la Iglesia Católica argentina y más particularmente dentro del Episcopado. Se trata por cierto de

una batalla real, que enfrenta posiciones distintas en lo estrictamente religioso pero también en lo social y en lo político. Esto más allá de que algunos obispos, como el caso de Carmelo Giaquinta y Eduardo Mirás, salgan ahora al cruce de las informaciones periodísticas —que surgen por cierto de las mismas fuentes eclesiásticas— para hablar de “ciertas noticias que intentan desprestigiar” al obispo Mollaghan (del comunicado de Mirás) o “la figura pastoral” de Sigampa “lanzando el infundio de que su nombramiento no sería del agrado del Episcopado argentino” (del comunicado de Giaquinta). Ya no resulta creíble para la sociedad que los obispos quieran desautorizar las informaciones que hablan de discrepancias en el seno del Episcopado, pretendiendo una unidad de criterios que no existe ni en la Iglesia Católica ni en su jerarquía. Lo que no resulta tampoco entendible es cuál puede ser la gravedad o el daño que se le causa a la imagen de la Iglesia porque trasciendan a la luz pública diferencias de criterio, posiciones distintas, discrepancias. Por el contrario, para muchos éste puede ser un signo positivo. Paradójico resulta además que sean las mismas voces eclesiásticas que hoy critican desde una actitud corporativa a la prensa las que en otros momentos se quejaron porque los medios “nos tratan a todos los obispos como si todos fuéramos igual a Baseotto”.

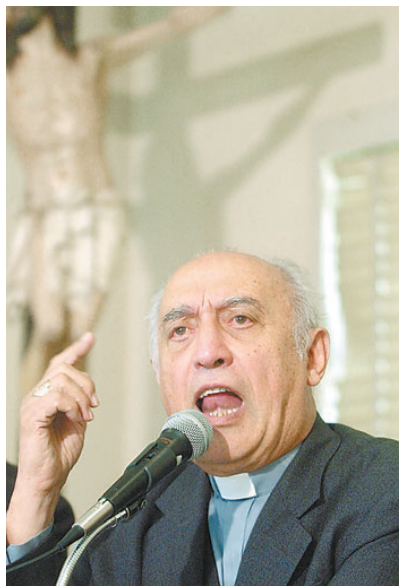
Pero más allá de esta situación, lo que deja en evidencia el nombramiento de Sarlinga es el

poder real que todavía ostenta la alianza Caselli-Sodano, incluso por encima de las opiniones del cardenal Bergoglio y del conjunto del Episcopado. Se sabe que la sociedad, construida durante el gobierno de Carlos Menem entre el ex embajador argentino ante la

Santa Sede y el secretario de Estado del Vaticano, se sitúa tanto en el plano ideológico como en el económico y en el de los negocios en los que están involucradas ambas familias. Esta situación habla también de que en el Vaticano de Benedicto XVI son mejor recibidas las posiciones ortodoxas y conservadoras, antes que las tímidas aperturas que se vienen produciendo en la jerarquía argentina, su mayor compromiso social y con la defensa de los más pobres. Para Roma, en la persona de Sodano, resultan más potables los obispos de “reconocida ortodoxia” y para Caselli lo mejor es que sus amigos lleguen a posiciones de influencia dentro de la jerarquía para favorecer su propia incidencia.

Los obispos argentinos protestan en voz baja porque el Vaticano no los escucha y la dupla Sodano-Caselli los sigue burlando. Pero cuando tales quejas llegan a la opinión pública se preocupan “por la imagen de división que daña a la Iglesia”. Como si lo mejor fuera tapar la verdad con un manto y eso ayudara a resolver las diferencias. Pero como el hecho trasciende las fronteras institucionales en un país donde la Iglesia Católica tiene gran influencia en la sociedad, lo que está

sucediendo debería también abrir a una lectura de parte de los políticos y de los dirigentes gubernamentales. Porque tal vez, en la Iglesia y fuera de ella, los enemigos comunes sean los mismos para todos aquellos que intentan generar cambios en la Argentina de hoy.



Carmelo Giaquinta.



Eduardo Mirás.

Acuerdo con súper chinos

El Gobierno firmó ayer un acuerdo con la Cámara de Autoservicios y Supermercados Propiedad de Residentes Chinos para mantener hasta fin de año los precios de algo más de 80 productos de la canasta básica, en medio de una perspectiva de menor inflación para febrero. El Gobierno logró incluir a estos supermercados que, desde la salida de la convertibilidad, han ganado espacio sobre los hipermercados, en especial entre los sectores de menores recursos. La lista de productos incluye harina, fideos, galletitas, puré de tomate y arvejas, artículos de almacén, de limpieza y de tocador.

Compras por 77 millones

El Banco Central realizó ayer la mayor compra de divisas del último mes y medio para sostener el tipo de cambio. Adquirió un total de 77 millones de dólares, a los que añadió 2,5 millones de euros. Esta fuerte intervención le permitió al Central mantener la paridad en 3,05 pesos para la compra y 3,08 pesos para la venta en las casas de cambio. La lluvia de dólares está relacionada con la decidida apuesta de los inversores extranjeros, que ingresan fondos para comprar títulos de la deuda. En el último mes, el BC compró un promedio diario de 38 millones de dólares. Las reservas, no obstante, bajaron a 19.900 millones ya que se pagó una amortización del Boden 2012.

Reunión de Chacho y Lula

Carlos "Chacho" Alvarez viajará mañana a Brasil en su rol de presidente de la Comisión de Representantes Permanentes del Mercosur para entrevistarse el lunes con el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva. Alvarez también se entrevistará con el asesor internacional de Lula, Marco Aurelio García y con el canciller Celso Amorim. El viaje de Alvarez forma parte de una agenda de trabajo que incluye entrevistas con todos los presidentes de los países que integran el Mercosur. Alvarez ya se reunió con el presidente de Paraguay, Nicanor Duarte Frutos, y con el de Argentina, Néstor Kirchner.

Lamy a favor del Mercosur

El director general de la Organización Mundial de Comercio (OMC), Pascal Lamy, sostuvo ayer que el acuerdo alcanzado esta semana para imponer límites al ingreso de productos brasileños al país tiene sus antecedentes en Europa y no necesariamente retrasará la integración entre los dos principales socios del Mercosur. Lamy agregó que "es una modificación de una decisión de liberalizar que se había tomado antes. Yo creo que debieran negociar juntos la apertura a terceros mercados. Hoy tienen un arancel externo común del 35 por ciento y eso es lo que hay que conversar".

Los frigoríficos se comprometen a exportar un 20 por ciento menos

Por Claudio Zlotnik

Finalmente, los exportadores de carne anunciaron que reducirán sus ventas al exterior en un 20 por ciento a lo largo de este año. La medida de autolimitación fue adoptada un par de días después de que el Gobierno pusiera en marcha un registro que, en los hechos, opera como una traba a las exportaciones. En el Gobierno creen que las menores cargas al extranjero quitará presión al mercado interno ya que supondrá un aumento en la disponibilidad de carne vacuna. La medida llegó en un momento justo: por estacionalidad, este mes suelen subir los precios a consecuencia de la menor oferta de ganado.

La decisión de los exportadores redundará en un incremento de la oferta local de carne y se estima que la oferta aumentará este año en 150 mil toneladas. Significaría retrotraer la situación al 2004. Ese año se exportaron 600 mil toneladas. El fuerte incremento de la exportación del año pasado fue a costa del consumo interno, que quedó relegado. El consumo per cápita cayó de 63,5 a 61,5 kilos. Este contexto de caída de la oferta presionó sobre los precios, que se elevaron alrededor de 30 por ciento durante el año pasado.

Diversas medidas adoptadas por el Gobierno en los últimos meses, como el aumento de las retenciones y la eliminación de los reintegros a las exportaciones, lograron contener el alza de la carnes. La pulseada se recalentó a principios de año, cuando quedó en claro que el sector cárnico era el más reticente a firmar un acuerdo de precios. La creación de un registro a las exportaciones pareció ser el instrumento más acertado para presionar a los empresarios.

El compromiso de los exportadores, nucleados en el consorcio ABC, en su mayoría multinacionales del sector, es reducir en una quinta parte las ventas de productos frescos y congelados. Quedaron exceptuados los cinco cortes más caros de la res (lomo, bife ancho, bife angosto, cuadril y tapa de cuadril) que habitualmente integran los embarques de las 28 mil toneladas de Cuota Hilton destinadas a la Unión Europea.

También quedaron afuera los cortes de carne cocida, que tienen como destino principal a los Estados Unidos. Los elaboradores de esa especialidad son dos compañías multinacionales (Swift y Cargill), que se negaron a incluir sus productos en el acuerdo. Esa decisión provocó enojos puertas adentro de las otras empresas: Swift y Cargill fueron beneficiadas porque las exportaciones de carne cocida no estuvieron alcanzadas ni por el último aumento de las retenciones ni por la eliminación de los reintegros. Esa desigualdad en las condiciones llevó a que una de las cámaras exportadoras (Unica) desistiera de adherir a la autolimitación de sus operaciones. Hacia la noche, Unica se plegó a la iniciativa denunciando la "inequidad", y desde el Palacio de Hacienda admitieron posibles cambios a esta situación.

Con la tranquilidad de que los precios de la carne bajaron levemente durante enero, hasta 1,7 por ciento en el caso del asado, las miradas están puestas en lo que ocurra las próximas semanas. Desde

La decisión de los exportadores redundará en un aumento de la oferta de carne en el mercado interno. En el Gobierno confían en que en febrero, un mes complicado, no haya suba de precios.



El compromiso fue asumido por los frigoríficos del consorcio ABC, en su mayoría multinacionales.

La decisión, sin embargo, desató una feroz interna entre las empresas del sector.

Economía comentaron a este diario que, estacionalmente, en febrero la oferta se contrae. El año pasado, las subas fueron importantes: entre el 3,5 por ciento del asado y el 5,1 por ciento del cuadril. Todos los cortes registraron ajustes.

Esta perspectiva "no es para quedarse tranquilos", dijo un funciona-

rio del equipo económico a **Página/12**. Con la satisfacción de haberles ganado un round a los exportadores, cerca de Felisa Miceli no descartaban tomar nuevas medidas, como un nuevo incremento de las retenciones, en caso de que los precios no se planchen.

Mientras tanto, a partir de pasa-

do mañana habrá un monitoreo empresa por empresa para saber si la autolimitación se cumple. Ayer al atardecer, desde Agricultura se exigían sucesivos retoques al borrador de la medida ya que contenía algunas chicanas, propia de quien acepta adaptarse a una nueva situación a regañadientes.

LOS ARROCEROS BRASILEÑOS PIDEN SALVAGUARDAS

Sorpresas te da el Mercosur

Los arroceros brasileños pedirán aplicar el acuerdo de salvaguardias aprobado esta semana entre Argentina y Brasil, con lo cual pueden ser los primeros beneficiarios de ese mecanismo que, paradójicamente, fue concebido fundamentalmente para defender a la industria argentina de la invasión de productos de su vecino.

Según José Peter, titular de Federarroz (Federación de Arroceros del estado de Rio Grande Do Sul), su país consume 13 millones de toneladas anuales y, pese a que la producción nacional cubre totalmente la demanda, se importan entre 600 mil y 1,2 millón de toneladas del Mercosur, de las cuales 250 mil provienen de la Argentina. Como agravante, el precio de importación es de 7 a 8 dólares la bolsa de 50 kilos de arroz cáscara tipo 1, valor que según los arroceros brasileños es inferior a su costo de producción, que se situaría en aproximadamente unos 12 dólares.

Con este planteo, la Federación podría solicitar que se ponga en marcha el Mecanismo de Adaptación Competitiva (MAC), acordado por las administraciones argentina y brasileña el miércoles pasado. La primera condición para activarlo es que un núcleo no menor al 35 por ciento de los productores del sector afectado por las importaciones denuncie la

existencia de un daño o amenaza de tal. Bajo la fiscalización de la Comisión de Monitoreo Bilateral se iniciará entonces una ronda de consulta entre los productores rivales y, de no llegar a un acuerdo, entonces se abriría una investigación que puede derivar en la imposición de salvaguardas: cupo y aranceles a las compras que se realicen por encima de él.

El sistema fue promovido, paradójicamente, por las autoridades argentinas a instancia de los productores locales que pertenecen a los sectores identificados como "sensibles", calzados, textiles o productores de línea blanca, entre otros, esperanzados de que por esta vía se podría limitar la competencia de la producción brasileña.

LA MAYOR VENTA DE AUTOS EN 15 AÑOS

Record sobre ruedas

Las ventas mayoristas de autos cero kilómetro alcanzaron en enero un record para los últimos 15 años al trepar a 39.270 unidades, un 23,2 por ciento más que en el mismo mes de 2005. Después de ese comienzo auspicioso, las perspectivas del año resultan igualmente alentadoras: las terminales planean producir alrededor de 350 mil coches, un 10 por ciento más que el año pasado. Los datos corresponden a un informe difundido ayer por la Asociación de Fabricantes de Automotores (Adefa) y prueban que la bonanza que alienta al sector tiende a consolidarse.

"Las ventas están en un muy buen momento. Los motivos son

las buenas perspectivas económicas, los nuevos modelos que se están ofreciendo en el país y la mejora en los términos de la financiación", explicó ayer el director ejecutivo de Adefa, Fernando Rodríguez Canedo. A estas razones habría que añadirle una mejora en la relación precio salario: inmediatamente después de la devaluación, se necesitaban 39 salarios promedio para comprar un vehículo intermedio contra los 28 de hoy.

Paradójicamente, el mes pasado mientras las ventas eclosionaron, la producción de vehículos fue un 42 por ciento inferior a la de enero del año 2005. Los fabricantes explicaron el hecho en el otorgamiento de licencias anuales a su personal.

LA FUERTE SUBA DEL TURISMO LLEVO LA INFLACION A 1,3 POR CIENTO

El bolsillo no se tomó vacaciones

Felisa Miceli amenazó con castigos para los hoteleros. En enero también subieron prepagas y alquileres, pero bajó la carne.

“Hay un sector que se comportó antisocialmente y como Gobierno sabemos qué medidas debemos tomar”, arremetió Felisa Miceli en cuanto se dio a conocer la inflación de enero. El Índice de Precios al Consumidor aumentó 1,3 por ciento el mes pasado, en gran medida por el impacto del rubro turismo, que se encareció nada menos que 7,2 por ciento. La ministra de Economía amenazó con castigar a ese sector y, en particular, a los empresarios hoteleros, debido a que los precios del alojamiento subieron 44 por ciento. El resultado del costo de vida fue mayor a lo que esperaba el equipo económico a comienzos del mes pasado, pero de todos modos aceptable. Hubo una baja contra enero de 2005, cuando dio 1,5 por ciento, y los acuerdos de precios volvieron a funcionar. De todos modos, la canasta básica alimentaria trepó 1,0 por ciento.

“Queremos llamar la atención sobre los empresarios del sector turismo y en especial de alojamientos, ya que el deseo de lograr rentabilidad rápidamente atenta contra la dinámica del sector a mediano y largo plazo”, remarcó Miceli. Luego advirtió que hay medidas en estudio para forzarlos a cambiar de actitud, pero esquivó cualquier precisión sobre cuáles son esas iniciativas y en qué momento podrían aplicarse. Lo único que dijo fue que durante la tarde de ayer se reunió con el secretario de Turismo, Enrique Meyer, para “encontrar programas de trabajo que permitan resolver estas cuestiones”.

Unas horas antes de que el Indec divulgara los informes sobre precios, los empresarios turísticos quisieron mostrar buena letra, aunque, como quedó claro, no lograron evitar los reproches y quedar en la mira del Gobierno. La Federación Empresaria Hotelera Gastronómica (Fehgra) anunció que más de 480 hoteles de uno a cinco estrellas y 300 restaurantes de 17 destinos turísticos del país adhirieron al plan de descuentos diseñado por la entidad para “combatir la inflación”. Entre los destinos figuran Mar del

Mucho más atrás del desproporcionado 7,2 por ciento de suba del rubro esparcimiento, pero también con un importante impacto, se ubicaron los incrementos de las empresas de medicina prepaga. El rubro atención médica y gastos para la salud aumentó 1,8 por ciento. Dentro de ello, el subrubro que involucra a las prepagas se elevó 3,1 por ciento.

En cuanto al funcionamiento de los acuerdos de precios, Miceli destacó que “estamos satisfechos porque se quebró la inercia inflacionaria que venía desde noviembre”. Si bien el 1,3 por ciento es un nivel elevado, también es cierto que los sectores donde operaron los acuerdos de precios mostraron comportamientos moderados. ¿Entonces cómo se explica que el rubro alimentos y bebidas haya aumentado 0,9 por ciento y la canasta básica alimentaria lo haya hecho 1,0 por ciento? Miceli explicó que la razón fueron “las alzas en productos estacionales, como frutas y verduras, que en esta oportunidad fueron impactados por cuestiones climáticas”.

Por cierto, la canasta alimentaria estuvo influida por los incrementos de 39,4 por ciento de la manzana, 36,4 de la lechuga, 27,9 del zapallito, 9,7 del tomate redondo, 9,1 de la papa y 8,8 de la zanahoria. Pero otros bienes del rubro alimentos que firmaron acuerdos con el Gobierno



Felisa Miceli se reunió con el secretario de Turismo, Enrique Meyer, para estudiar medidas.

“Hay un sector que se comportó antisocialmente y como Gobierno sabemos qué acciones tomar”, advirtió.

los reflejaron: el sachet de leche bajó 1,3 por ciento, el queso crema y el queso quartirola descendieron 1,8, el aceite mezcla cayó 2,0 por ciento y los fideos secos tipo guisero disminuyeron 1,1. También bajó la carne, 0,5 por ciento en promedio, con caídas de 1,6 por ciento en asado, 1,7 en carne picada, 0,9 en la paleta y 0,8 en la nalga. Dentro del rubro alimentos y bebidas, detrás de las frutas (que subieron en promedio 5,9 por ciento) y verdu-

ras (5,2), lo que más aumentaron fueron las comidas en restaurantes (2,0 por ciento) y las comidas en rotiserías (1,0). De allí que se puede determinar que los acuerdos de precios funcionaron. Los alimentos para consumir en el hogar subieron 0,7 por ciento.

En cuanto al rubro vivienda, ocupó el cuarto lugar de aumentos, con 0,8 por ciento. El subrubro alquileres trepó otro 2,0 por ciento, lo que muestra que este sector sigue con

una tendencia alcista. Finalmente, Equipamiento del hogar subió 0,6 y Educación, 0,1. En cambio, también por una cuestión estacional, la Indumentaria bajó 2,3 por ciento.

El Indec precisó que en relación con enero de 2004 el costo de vida se incrementó 12,1 por ciento y desde la salida de la convertibilidad aumentó 74,6 por ciento. Por su parte, los precios mayoristas subieron en enero 1,3 por ciento y el costo de la construcción, 0,8 por ciento.

Cuatro economistas evalúan la estrategia del Gobierno

MARTIN HOUREST *

“Un problema estructural”



Es importante destacar que si la lógica de los acuerdos de precios y el despliegue del Gobierno alcanzó sólo para lograr una inflación de 1,3 por ciento eso quiere decir que se está frente a un problema estructural. El Gobierno jugó la bola de plata involucrando a Kirchner en persona en las negociaciones con los empresarios y ahora no le quedan muchas alternativas. Los acuerdos sirven para morigerar expectativas pero no se puede esperar mucho más. El problema es que la política antiinflacionaria del Gobierno va en línea con el manejo del índice y no con el control de la inflación. Se preocupa más por la diferencia entre 1,3 y 1,5 por ciento y por cómo impacta el índice en las expectativas del sector ABC1 que en la situación de los pobres e indigentes. Para revertir esa situación se debe poner la política antiinflacionaria en función de la política de ingresos y no la política de ingresos en función de la política antiinflacionaria. De lo contrario, se invierte la carga y el índice termina condicionando la política fiscal, tributaria y de ingresos.

* Economista CTA.

PABLO ROJO *

“Faltan inversiones”



Los acuerdos de precios sirvieron para bajar las expectativas porque si no el índice de inflación hubiera sido más alto. Igualmente el resultado es preocupante. Lo que debe hacer el Gobierno es tomar medidas macroeconómicas para que el efecto modesto de esos acuerdos no se mitigue con el paso del tiempo y para poder ir más allá. Si quiere evitar medidas monetarias debe revisar la proyección del gasto público para mejorar el superávit fiscal. Así va a poder mantener el tipo de cambio en 3,07 sin recurrir a una emisión tan significativa. Si el Banco Central sigue comprando dólares y esterilizando con Lebac va a seguir habiendo el nivel de inflación actual. A su vez, lo que evidencia la inflación es la falta de inversiones en sectores clave de la economía. Para incentivar la inversión privada se deberá generar confianza estableciendo reglas de juego claras, definiendo los marcos regulatorios en infraestructura y servicios y explicando, por ejemplo, quiénes van a ser los socios comerciales del país en los próximos diez años.

* Ex presidente del Banco Hipotecario.

ROBERTO DVOSKIN *

“Un éxito del Gobierno”



El 1,3 por ciento de inflación es un éxito para el Gobierno porque en un mes inflacionario como enero el índice se mantuvo en los niveles de diciembre. Además, la principal suba fue de un rubro estacional como es el esparcimiento. Lo que se observa es un claro problema de demanda y el Gobierno está tratando de que el aumento de esa demanda no vaya a los bolsillos de los empresarios. Hasta ahora está actuando bien, pero los acuerdos son de corto plazo porque por más que se firmen por un año, como se hizo con los supermercados, se deben revisar cada dos o tres meses. Mi única objeción es que se deberían generar mecanismos menos voluntarios y más reglados. Impulsar premios y castigos. Por ejemplo, se debería usar parte del excedente fiscal para ofrecer tasas de interés negativas a aquellos que decidan invertir para mejorar la producción. Por ahora, la inflación no es un problema de costos pero se debe estar atento a lo que pueda llegar a pasar durante el año con los salarios, las tarifas de servicio público y el tipo de cambio.

* Economista Universidad de San Andrés.

ALDO FERRER *

“Es un dato positivo”



El índice de inflación conocido ayer es un dato positivo porque se mantiene en parámetros manejables, mientras la economía continúa creciendo. Lo que sería un problema es que las expectativas inflacionarias le pongan un freno a la reactivación y terminen enfriando la economía, porque el verdadero problema a resolver no es la inflación sino la pobreza y el desempleo. Sin embargo, eso no va a ocurrir porque el Gobierno ha dado señales muy claras en los últimos meses con la política de precios que conversa con los empresarios y porque la situación macroeconómica del país es muy sólida. Hay solvencia fiscal, un amplio superávit comercial y un tipo de cambio competitivo acorde con las necesidades de la producción. Mi impresión es que la inflación se va a mantener en los niveles del año pasado. Ahora creo que llegó el momento de abrir una mesa de discusión salarial en el marco de un acuerdo para la producción y el empleo donde quede claro qué puede poner cada uno. Eso ayudaría a seguir transmitiendo señales de consenso.

* Profesor de la UBA.

Conforme: “Miceli se mostró conforme con el resultado de los acuerdos de precios porque ‘quebraron la inercia inflacionaria que venía desde noviembre’”.

Plata, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Paraná, Posadas, Iguazú, Viedma, Villa La Angostura y el Partido de la Costa. Hay tarifas promocionales en hoteles que “implican descuentos de hasta 25 por ciento sobre los precios de mostrador” y “rebajas del 20 por ciento sobre los valores de las cartas”.

El rubro esparcimiento, donde está incluido turismo, explica la mitad de la inflación de enero. Más exactamente: 0,66 punto del 1,3. Es muy poco usual una incidencia semejante. El turismo, en particular, trepó 16,7 por ciento.

Las papeleras "afectarán la salud", advierte el informe técnico argentino

Por Laura Vales

Los técnicos argentinos que trabajaron en la Comisión Binacional hicieron una fuerte advertencia sobre las papeleras de Fray Bentos. "Afectarán la salud de los habitantes", señalaron en el párrafo más duro del informe que la Cancillería dio a conocer ayer, cuyo contenido anticipó *Página/12* a comienzos de esta semana. Según los integrantes del Grupo de Trabajo de Alto Nivel (GTAN), la tecnología elegida por Botnia y Ence para elaborar pasta de celulosa "es intrínsecamente contaminante" por lo que deben tomar medidas para "prevenir" el volcado de tóxicos al río y al aire. Sin embargo, las empresas no han informado qué harán "concreta y específicamente".

El documento considera, por otra parte, que Uruguay "vulneró" las obligaciones del Estatuto del río Uruguay al autorizar de manera "unilateral" que las fábricas se instalen.

Para los técnicos, uno de los puntos clave es el tamaño de los proyectos. Botnia va a procesar un millón de toneladas de pasta de celulosa por año, mientras que Ence tendrá capacidad para 500 mil toneladas. Aunque las empresas argumentan que todas las fábricas que se hacen hoy en el rubro son de esa magnitud, los ejemplos de los voceros empresarios (la planta Veracel, en Brasil; la Stendal, en Alemania) quedan por debajo de las plantas que están construyendo en Fray Bentos. Veracel tiene una capacidad de 900 mil toneladas anuales; Stendal, de 550 mil. Pero Botnia y Ence, sumadas, van a elaborar el doble: un millón quinientas mil toneladas por año. Estarán ubicadas, además, a 6 kilómetros de distancia entre sí.

La delegación argentina critica en el documento "la localización escogida por las empresas para emplazar sus proyectos", "tan cerca

Según el informe de los técnicos de la Comisión Binacional, que ya adelantara *Página/12*, la instalación de las papeleras será contaminante del río Uruguay por el derrame de derivados del cloro.

Gentileza El Argentino



de poblaciones" (por la ciudad de Gualeguaychú), frente a una playa utilizada como balneario. El cuestionamiento no es sólo para los directivos de las papeleras, sino que se extiende al gobierno uruguayo: para autorizar la instalación de las plantas, Botnia y Ence tuvieron que presentar una Evaluación de Impacto Ambiental. En esas evaluaciones, dice la Argentina, debieron haber dado alternativas de localización, pero no lo hicieron.

El tema de fondo del conflicto, si las papeleras van a contaminar, ocupa la mayor parte del informe

(su versión completa puede leerse en www.cancilleria.gov.ar). El trabajo señala que:

- ◆ El tramo final del río Uruguay, aguas abajo de Fray Bentos, tiene alta diversidad de peces. Por esto, su productividad pesquera es alta. El agua se usa también para el consumo y la recreación directa. Está limpia, aunque no absolutamente: por esto su ecosistema es "frágil".
- ◆ Las celulosas usarán dióxido de cloro para el blanqueo de la pasta. Tomarán grandes volúmenes de agua del río y lo devolverán tras el proceso de blanqueo. "En la medida en que utilicen cualquier com-

puesto conteniendo cloro -incluyendo dióxido de cloro-" existe el riesgo de que se formen sustancias órgano cloradas (AOX, en el lenguaje técnico, tóxicos que según los ambientalistas son cancerígenos y deprimen las defensas).

- ◆ El río Uruguay va a ser dañado "por el aporte de 250 mil kilogramos por año de AOX".

- ◆ "El sistema de tratamiento" de los efluentes propuesto es insuficiente. "Sólo implica la remoción de sólidos en suspensión de fácil sedimentación y de materia orgánica biodegradable."

- ◆ "Un incidente que produzca un

Denuncian a directivos

La fiscalía federal de Concepción del Uruguay hizo lugar a la denuncia por contaminación en grado de tentativa presentada contra los directivos de las papeleras Botnia y ENCE. Lo confirmó la abogada Romina Picolotti, patrocinante del gobernador Jorge Busti en el expediente judicial. En la misma causa, por una ampliación que realizó la asamblea ambientalista de Gualeguaychú, el juez deberá decidir si la aduana debe impedir el paso al Uruguay de camiones que lleven insumos para la construcción de las plantas de celulosa.

La denuncia toma como base la ley de residuos peligrosos, que pena a quien "envenene, adultere o contamine de un modo peligroso para la salud, el suelo, el agua, la atmósfera o el ambiente en general" con desechos industriales.

Por otra parte, Picolotti informó que "para la semana próxima se espera una contestación al pedido de audiencia" realizado a la Corte Interamericana de Derechos Humanos. "Este es el foro internacional más cercano para salir con un acuerdo honorable para todas las partes", consideró.

Los cortes del puente en Gualeguaychú aumentaron, pese al pedido del gobernador Jorge Busti.

pico de descarga de DBO, DQO y AOX podría tener un efecto devastador en un lapso relativamente corto en que coincidesen con una condición desfavorable del río, especialmente de temperatura y caudal."

El informe concluye que los efluentes "afectarán negativamente las aguas del río, su biota y sus actuales usos". Tampoco da mayores esperanzas de escapar al olor a huevo podrido característico de las papeleras. Lo más probable es que el mal olor llegue a Gualeguaychú, "principalmente durante la puesta en marcha y las paradas" de las plantas.

Sin reunión de presidentes

El jefe de Gabinete, Alberto Fernández, negó la posibilidad de un inminente encuentro entre Néstor Kirchner y su par uruguayo, Tabaré Vázquez, por la controversia en torno de la instalación de las papeleras. La versión también fue relativizada por el ministro interino de Medio Ambiente de Uruguay, Jaime Igorra. "No sé si aun interviniendo los presidentes, la cosa se puede destrabar", afirmó el funcionario oriental, quien recordó que ambos jefes de Estado ya dialogaron en por lo menos dos oportunidades sobre el tema, sin acuerdo. Sin embargo, la cancillería uruguaya dio a conocer un comunicado donde asegura que en los últimos 30 días los dos presidentes "se mantuvieron en contacto" y apuesta al desarrollo de más negociaciones.

MARCELO ANIBAL CASTELLO

16/12/50 - 04/02/77

Detenido desaparecido



"Podrán arrancar las flores pero no detener la llegada de la primavera"

En memoria siempre de los que te conocimos, familiares, amigos y compañeros.

Por los 30.000 desaparecidos PRESENTE!

NO ABANDONARAN LAS PROTESTAS SI SIGUEN LAS OBRAS

Otro corte en Gualeguaychú

Por L. V.

Los vecinos de Gualeguaychú comenzaron un nuevo corte por tiempo indeterminado del puente internacional a Fray Bentos y ratificaron que no van a abandonar las protestas mientras la construcción de las papeleras en Uruguay continúe. El piquete está instalado sobre la ruta 136, pocos kilómetros antes de llegar al cruce fronterizo. Al norte, en la ciudad de Colón, otros dos camiones chilenos con material para la construcción de Botnia decidieron regresar a su país, por el bloqueo de los ambientalistas. En el tercer paso internacional de Entre Ríos, en Concordia, la gente del lugar decidía también si hará cortes durante el fin de semana. A pesar de los reclamos del gobernador Jorge Busti para bajar el nivel del conflicto, la decisión votada en las asambleas ambientalistas es seguir adelante.

Héctor Rubio, integrante de la

asamblea de Gualeguaychú, dijo que se sienten "solos" luego del giro del mandatario, pero que los cortes son la única forma de llamar la atención "nacional e internacional" sobre el problema.

La noticia del nuevo regreso de camiones a Chile (días atrás ya habían vuelto ocho) fue confirmada desde Colón por Lilia Moyano. De los once vehículos que permanecían bloqueados en el puente Colón Paysandú, ahora sólo queda uno, de una compañía uruguaya. Como se prevé el cruce de 200 camiones desde Chile, la asamblea local mantiene una guardia, señaló Moyano.

Junto con la continuidad de los cortes, en Gualeguaychú la novedad fue que la CFI, la consultora contratada por el Banco Mundial para analizar el impacto ecológico de las plantas, hizo contacto con representantes de la Sociedad Rural para proponer una rueda de consultas con las instituciones locales. Diez días atrás, un encuentro de la CFI con la comunidad de Gualeguaychú terminó en fracaso. La

consultora había propuesto debatir por separado con algunas organizaciones, pero en la ciudad le respondieron que querían un encuentro abierto, en la asamblea ambientalista. Los técnicos del CFI no fueron a esa cita. Ahora intentan de nuevo que la discusión se realice con la fórmula CFI-instituciones.

La decisión de continuar los cortes fue defendida por el designado obispo de Gualeguaychú, Jorge Lozano, quien consideró que el plan de lucha "demuestra que vamos creciendo en la conciencia sobre el cuidado del medioambiente. Es alentador ver que la gente se una para defender un bien común social que es fundamental para cuidar el presente y el futuro", consideró el religioso. También la Asociación Israelita de Paraná expresó en una carta al gobernador su oposición a las papeleras "por el riesgo que representan" y manifestó su apoyo a lo realizado "para llegar a las máximas instancias judiciales, tanto a nivel nacional como internacional".

REUNION DE MACRI Y LOPEZ MURPHY EN PLAN DE "ABLANDAMIENTO"

El Bulldog le chumba a Jorge Sobisch

Macri insistió con la idea de un acercamiento a Sobisch, pero López Murphy pidió tiempo hasta las internas de Recrear, en abril.

En una reunión de reencuentro con su socio, Mauricio Macri insistió en su rol de Celestina entre el líder de Recrear, Ricardo López Murphy, y el gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch. A pesar de la antipatía que se profesan en público y en privado, el empresario se reunió ayer con el Bulldog para continuar "ablandando" la relación. López Murphy, un tanto tenso con ese posible casamiento, le pidió esperar a que culmine el proceso de elecciones internas de su partido. Cerca de Macri intentaron minimizar este desaire: "Sobisch no era el tema de la reunión, pero se tocó. La idea es trabajar en función de sumar a los dos", sostuvieron.

Los socios de PRO se encontraron en la sede de Compromiso para el Cambio, en Alsina al 1300, tras sus respectivas vacaciones para repasar la agenda 2006 de PRO. Charlaron largo y tendido durante dos horas y media sobre todos los temas que tienen pendientes para este año. López Murphy volvió a reflatar su alicaída propuesta de un Foro para la Defensa de la República, que fue rechazado por buena parte del arco opositor, salvo por el líder de Paufe, Luis Patti, y el demoprogresista Alberto Natale. El Bulldog buscó aclarar que quiere una entidad que sume a intelectuales, periodistas y también políticos, pero "sin fines electorales". Sin demasiado entusiasmo, Macri le respondió que apoyará su idea.

Luego pasaron a la compleja alianza con Sobisch. Recrear lo enfrentó en su provincia y lo vinculó con un escándalo por coimas en 2002. También le cuestiona su "perfil autoritario" y su "manejo del Poder Judicial". López Murphy ha dicho varias veces que no será fácil que integren la misma alianza. Pero Ma-

cri, contra viento y marea, volvió ayer a su tarea de seducción. La respuesta fue seca: el Bulldog pidió que no se avance ni con esa sociedad ni con la Confederación PRO hasta que Recrear termine con el proceso de elecciones internas el 2 de abril. "Buscamos reordenarnos de lo que fue la derrota en la provincia", comentaban cerca de López Murphy.

El empresario, por su parte, viajará el martes próximo a Neuquén a encontrarse con Sobisch, con quien busca articular una alianza hacia 2007. Macri todavía no definió si irá tras la jefatura de Gobierno porteño o si aspirará a la Silla de Rivadavia, lo que lo llevaría seguramente a enfrentarse con el neuquino en una interna abierta. En el caso de que Macri se presentase para presidente, podrían buscar que su segundo, Horacio Rodríguez Larreta, compita en Capital. "De todas formas, la idea prioritaria es consolidar una fuerza nacional que equilibre el sistema democrático", explicaron cerca de Macri.

Luego, en la reunión con López Murphy pasaron a temas menos rípidos. Acordaron continuar sumando fuerzas para esa alternativa al kirchnerismo en 2007 y discutieron algunos puntos de la agenda parlamentaria (*ver aparte*). Macri reasumió su banca de diputado este mes para "enfrentar el proyecto del Consejo de la Magistratura". El empresario le adelantó que seguirá sus recorridos por el interior. Además de Neuquén, estará Chaco y Corrientes la semana próxima para tener contactos con dirigentes provinciales que busca sumar a PRO. Por su cuenta, López Murphy también continuará los viajes para consolidar la estructura de Recrear. Pero de casamiento con Sobisch, por ahora, ni hablar.



Ricardo López Murphy y Mauricio Macri, dirigentes del PRO.

El empresario quiere apurar la consolidación de una fuerza nacional.

Interbloqueo del PRO

Simultáneamente con el encuentro entre Mauricio Macri y Ricardo López Murphy, el interbloqueo de PRO, que reúne a los partidos provinciales, discutió la agenda legislativa. Entre sus iniciativas, además de la idea de "consensuar un nuevo proyecto" sobre el Consejo de la Magistratura, figuran el traspaso de la policía a la ciudad de Buenos Aires, subir las penas en delitos contra ancianos, crear una "Agencia de Prevención del Delito" y un "registro de Código Genético de Violadores". Plantearán, además, eliminar las listas sábana, crear la comisión de control de los decretos de necesidad y urgencia y avanzar sobre una nueva Ley de Participación Federal. El titular del bloque, Federico Pinedo, sostuvo que 2006 "debe ser un año de construcción conjunta".

SOLA, POR LA REELECCION DE KIRCHNER

"Le quedan seis años"

El gobernador bonaerense Felipe Solá se pronunció en favor de la reelección del presidente Néstor Kirchner, al tiempo que reclamó una renovación del PJ bonaerense. Simultáneamente, desde su sector ya postularon a Solá para presidir el partido a nivel provincial. "Hay que apoyarlo en los seis años que le quedan", enfatizó el gobernador al finalizar anoche su discurso durante un acto organizado por el Movimiento Evita, en el Centro Cultural Islas Malvinas de La Plata.

En un inequívoco respaldo a la reelección de Kirchner, expresó que "la Argentina necesita que el presidente siga luego del 2007". Por su parte, el vicepresidente primero de la Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires, Juan José Amondarain, propuso, en declaraciones a Radio Provincia, convocar al Congreso Provincial del PJ, máximo organismo partidario, y postuló a Solá para presidir el Consejo del partido.

Durante el acto con militantes

del movimiento que conduce el piquetero oficialista, Emilio Pérsico, Solá propuso cambios en la conducción del PJ bonaerense que desplace a los ex duhaldistas encabezados por el diputado nacional José María Díaz Bancelari. "Queremos ir a elecciones, el peronismo necesita una conducción distinta", enfatizó el gobernador tras impulsar al kirchnerismo a "avanzar" hacia la conformación de un PJ provincial "que tenga un rol distinto, un movimiento nacional y popular donde los derechos humanos y las organizaciones sociales tengan un papel destacado". Solá advirtió que el peronismo "no puede ser conducido por los mismos dirigentes que lo conducen ahora", y anticipó que desde el kirchnerismo bonaerense "no vamos a sostener ni a avalar una licuadora en la que todos seamos lo mismo". En ese marco, lanzó duras críticas a los aliados del duhaldismo Aldo Rico y Luis Patti, a quienes acusó de "aparecer para robar lo popular y llevarlo a otro lado".

LOS CASOS DEL DETECTIVE #5

Una cita a medida

Una historia de JUAN SASTURAIN • Ilustrada por HORACIO ALTUNA

La obesa señora de Monteagudo estaba enojadísima. Arrugaba —un poco más— la cara y apretaba los labios: "Es una vergüenza, Maestro. Esa mujer, el desfile de gente rara a cualquier hora... No sé qué pensar". Mentía: era claro que la severa propietaria del edificio sabía lo que pensaba de su vistosa inquilina de 3ro C: pensaba lo peor. "Esta es una casa decente y no voy a permitir, por la memoria de mi finado esposo..." "Entiendo —dije—.

"Fíjese el aviso desfachata-do que publicó ayer..." Era un cuadrado de dos por uno: "Fati te dalo que nadie. Vos sabés. Absoluta reserva" y había un teléfono. "¿Qué quiere que haga?" "Vaya y me cuenta, para eso es detective, ¿no?" dijo la viuda con un extraño brillo en sus ojitos. La profesión de investigador privado nos obliga a este tipo de sacrificios. Llamé y me atendió ella: "¿Fati?" "Sí"

"Hablo por el aviso". "¿Cuáles es su necesidad?" No supe ni quise decírselo. Lo entendió: "Lo espero a las ocho" dijo expeditiva. Y ahí estuve. Tenía razón la vieja: era un auténtico desfile de gente rara. En el camino me crucé con un evasivo petiso petisísimo que bajaba veloz por la escalera y en el ascensor con una gorda de infructuosos anteojos negros que reconocí como "Cintura" Guerrero, la famosa ex cantante de protesta. Incluso me costó encontrar la puerta del 3ro C: el inmenso Will "Cannonball" Jones, dos metros largos de talento basquetbolístico que solía ver por televisión en la Liga

Nacional me lo impedían. Cuando el negrazo terminó de desagotar la puerta y partió a largos pasos elásticos me encontré cara a cara con ella. Me miró, con una sonrisa encantadora, y me dio la buena (o pésima) noticia: "Pero usted no me necesita..." "¿Usted es Fati?" Ella volvió a sonreír, se acomodó el centímetro de hule que colgaba de su cuello: "Yo soy Angélica. Fati es mi empresa: Fábrica Argentina de

Talles Inverosímiles ¿Qué necesita?" Me agarró un repentino ataque de risa: "Un vaso de agua" dije cuando lo gré parar. Le expliqué el equívoco sin mencionar mi trabajo y ahí le tocó reír a ella. Para hacerla corta: el problema de Angélica era que con la crisis había liquidado su taller textil y ahora empezaba a rearmarse a pequeña escala con el mercado de los talles extremos, gente muy susceptible, literalmente "especial".

Quedamos amigos. Cuando le conté la verdad, la señora de Monteagudo se mostró primero sorprendida y después extrañamente interesada. La semana pasada la llamé a Angélica por teléfono para ver cómo andaba con su repertorio de gordos y flacos, petisos y gigantes. Estaba feliz: se había asociado, armado una Pyme y sacado un crédito en el banco de la Cuota Clara para montar un taller en serio. El socio era una clienta que en principio había venido a hacerse dos vestidos talle 52: la señora de Monteagudo.

... hasta el próximo sábado.



iglesia comunicación

0800-22-20400
www.bancociudad.com.ar

CUOTA CLARA
Sin letra chica - Sin sorpresas



Banco Ciudad
te quiere ver crecer.

Piquete céntrico

Piqueteros de la CCC, del Polo Obrero y del MST Teresa Vive protestaron ayer en distintos puntos del centro porteño en reclamo de “trabajo genuino” y de un subsidio “para familias con hijos en edad escolar”. Militantes y dirigentes de esas agrupaciones se manifestaron en Carlos Pellegrini al 300, en la Avenida 9 de Julio (frente al Ministerio de Desarrollo Social) y se movilizaron hacia distintas oficinas del Gobierno de la Ciudad para reclamar ayuda social.

Protestas en Aeroparque

Trabajadores de Southern Winds (SW) realizaron ayer una protesta en el Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery en reclamo del pago de salarios atrasados, mientras que dos de los cinco gremios de Aerolíneas Argentinas amenazaron con nuevas medidas de fuerza al advertir sobre el “vaciamiento” de la empresa. Los afiliados de la Asociación del Personal Técnico Aeronáutico (APA) de SW cortaron parcialmente el tránsito en la avenida Costanera para pedir el pago de los salarios “atrasados desde diciembre pasado y los tickets”, explicó el dirigente de ese gremio José Luis Vallejos. “La empresa está parada, vaciada, no está volando”, agregó.

Un trabajo para Servini

La Cámara Nacional de Apelaciones encomendó a la jueza federal María Servini de Cubría investigar si hubo una intención de “inducir a engaño” a la ciudadanía a través de las acusaciones lanzadas por el oficialismo contra el legislador porteño por el ARI, Enrique Olivera, días antes de los comicios del 23 de octubre. Según información difundida por el ARI, la Sala I de la Cámara encomendó a Servini, magistrada federal con competencia electoral, evaluar si hay indicios suficientes sobre una posible “inducción a engaño” del electorado. Olivera había sido acusado de tener cuentas en el extranjero y no haberlas declarado.

Actos con sello K

El Gobierno realizó ayer la apertura de sobres de ofertas para la pavimentación del tramo de la Ruta Nacional 9, que une la localidad santafesina de Armstrong y la cordobesa de Villa María. La obra costará 383 millones de pesos y deberá estar concluida en un año. En el acto estuvieron presentes el presidente Néstor Kirchner y los gobernadores de Santa Fe, Jorge Obeid, y de Córdoba, José Manuel de la Sota. Por otra parte, en Capital distintas agrupaciones kirchneristas encabezadas por el dirigente Juan Carlos Dante Gullo inauguraron el Centro Comunitario “para la Juventud” en el barrio de La Boca.

"Es inconstitucional reprimir la tenencia de droga para uso personal"

Por Irina Hauser

Es inconstitucional reprimir la tenencia de droga para consumo personal. Está muy bien la decisión del juez de Dolores. Desde la Defensoría estamos por llevar un caso similar a la Corte”, dice Stella Maris Martínez sobre el fallo que esta semana invalidó la ley que castiga a los usuarios de drogas. Martínez es la jurista que ayer propuso Néstor Kirchner para dirigir la Defensoría Oficial de la Nación, un cargo que ocupa en forma interina desde mayo, cuando renunció el menemista Miguel Angel Romero cercado por un escandaloso juicio político. Esta criminóloga, experta en bioética y compañera de cátedra de Raúl Zaffaroni, enfrentará un examen público, como los jueces, que terminará con una audiencia en el Senado. El organismo en el que espera asumir asiste a quienes no pueden pagar un abogado, a los menores, los incapaces y a los que eligen sus servicios y aceptan pagar honorarios a la institución, como María Julia Alsogaray y varios represores de la última dictadura. En diálogo con *Página/12*, habló de la corrupción judicial, las barreras en el acceso a la Justicia, las cárceles y criticó la reforma K del Consejo de la Magistratura.

—¿Qué aspira a cambiar en el sistema de defensores públicos?, le preguntó este diario.

—Me gustaría instalar la idea, que la gente sepa, que el derecho de defensa es un derecho humano. Segundo, lograr, con una política pública, que todos los sectores tengan un acceso pleno y libre a la Justicia, algo que no ocurre. Que todo habitante pueda hacer valer sus derechos.

—¿Qué impide hoy que haya un acceso pleno a la Justicia?

—Es un problema que mezcla cuestiones sociales, culturales o económicas. La gente no sabe sus derechos y cómo hacerlos valer. Para una persona desocupada, que vive lejos y debe viajar para llegar a la Justicia, hacer valer sus derechos es complejo. La Defensoría debe lograr tener una voz y ayudar en un programa integral de derechos humanos. Debe haber siempre un defensor oficial que pueda defender a un acusado de un delito. Estamos estudiando cómo servir de nexo con la población más carenciada que necesita apoyo jurídico y no lo tienen.

—Según datos que manejan algunas ONG, en 1994 la defensa pública abarcaba el 64 por ciento de las defensas y ahora llega al 90 por ciento. ¿Por qué?

—Un motivo es la crisis económica, que muchos no tienen recursos para pagar un abogado, y que la mayoría de la gente que absorbe el sistema penal es pobre. Además, la Defensoría se consolidó como una opción válida, aún para gente con recursos por el alto nivel de sus defensores.

—¿La estructura actual de defensores alcanza?

—Hay una situación crítica, sobre todo porque tenemos la defensa de gran cantidad de militares. Casi todos los del fuero federal tienen algún caso. Hay cerca de 180 defensorías en todo el país, y algunas están vacantes.

—Usted conoce, por su trabajo, la situación en las cárceles, ¿qué propondrá para mejorarla?

—Ya tenemos una comisión espe-

Lo dijo Stella Maris Martínez, la candidata que ayer propuso

Kirchner como defensora general de la Nación. También habló de

las cárceles, las barreras de la Justicia y el Consejo de la Magistratura.



Gustavo Mujica

“La gente no sabe que el derecho de defensa es un derecho humano”, le dijo Martínez a *Página/12*.

La jurista lleva 30 años en la Justicia. “El tema más grave en las cárceles fue y será el hacinamiento”, evaluó.

cializada en visitar cárceles. Buscamos que haya presencia de defensores, fiscales y jueces en los penales. Yo dispuse la visita mensual obligatoria de los defensores, que antes sólo iban a comunicar a los detenidos cuestiones jurídicas. Esto opera como un mecanismo de control. Ayuda a abrir la cárcel a la sociedad y que deje de ser un agujero negro. Igual aún se debe estudiar seriamente si toda la gente detenida necesita contención carcelaria. En la provincia de Buenos Aires, por ejemplo, por la rígida ley de excarcelación hay mucha más gente detenida que históricamente. El tema más grave es, fue y será el hacinamiento y la falta de alternativas.

—¿Va a proponer reformas en el sistema penal?

—Siempre vamos a pedir participar en una reforma del Código Penal, que ya no resiste reformas parciales. Ahora es un cuerpo asistémico. Se modificaron tipos penales y se logró el efecto contrario al buscado, como en el infanticidio, que en vez de proteger a la mujer se la expuso.

—Por su experiencia en tribunales ¿hay corrupción en la Justicia?

—Según qué entendemos por corrupción. Si hablamos de venalidad, no tengo experiencia en ese sentido. Lo que hay es excesiva delegación de funciones, personas con puestos importantes que están ausentes, eso puede ser un modo de corrupción. Pero esto ha mejorado con los nombramientos por concurso. Antes estar en la Justicia era un trabajo de casta pero cambió.

—¿Acuerda con la reducción del Consejo la Magistratura de 20 a 13 miembros que propone el oficialismo?

—No acuerdo con que se baje la representación de abogados y jueces pero sí con que se achique el organismo, porque es cierto que no funciona bien, es demasiado lento. En Europa los consejos de la magistratura están básicamente integrados por abogados y jueces.

—Un fenómeno de los últimos años: la gente pide determinado fallo o penas o ciertas leyes. ¿En qué medida deben influir esos reclamos?

—La sociedad debe ser escuchada, pero no implica que deba ser automáticamente obedecida, sino se desvirtúan la esencia de los poderes Legislativo y Judicial. La gente tiene derecho a que se le explique cómo y por qué se llega a una condena y el por qué de determinada ley. Lo que veo es una falta de comunicación. La gente no entiende. Los jueces están atados a las normas. A la vez la gente tiene derecho a la información. Sin embargo, nadie va a los juicios orales, que son públicos y las críticas se escuchan igual. A menudo la percepción de injusticia es equivocada. Fal-

ta comprender cómo funciona la Justicia. En esto hay responsabilidades compartidas.

—Un juez de Dolores acaba de declarar la inconstitucionalidad de la ley que penaliza la tenencia de droga para consumo personal. ¿Usted lo ha planteado o lo plantearía en algún caso similar?

—Como defensora hubiera planteado lo mismo. Este caso precisamente, se originó en la presentación de una defensora oficial, pero de la provincia. Es inconstitucional reprimir la tenencia de droga en pequeñas cantidades para consumo personal. Porque no afecta a la salud pública. Está muy bien la decisión del juez de Dolores. Nosotros estamos por llevar un caso a la Corte.

LAS CRÍTICAS DE IBARRA AL JUICIO

"Desconocen jerarquías"

El suspendido jefe de Gobierno porteño Aníbal Ibarra sostuvo que el proceso en su contra desconoce la existencia de una cadena “jerárquica” de responsabilidades y acusó a sectores políticos de la oposición de “juntar legisladores para voltear” su gestión.

Ibarra insistió con su posición de que el juicio político que se le sigue por presunto mal desempeño en el marco de la tragedia de Cromañón tiene aspectos “profundamente inconstitucionales” y le volvió a reclamar a los líderes políticos de la ciudad, como Mauricio Macri y Elisa Carrió, que fijen posición públicamente. “No estoy siendo juzgado por jueces, sino por legisladores, por los que pidieron el voto Macri, Carrió... y ahora guardan silencio para no confrontar con la sociedad porque no quieren pagar el costo y pretenden que se salpique Ibarra”, afirmó el funcionario refiriéndose a sí mismo.

También cuestionó que se esté

juzgando su accionar durante su primer mandato que finalizó en mayo de 2005 porque la tragedia de Cromañón ocurrió a fines de 2004, cuando “fue ratificado en las urnas con el 53 por ciento de los votos”. En declaraciones radiales afirmó que “eso es profundamente inconstitucional. Me alarma el silencio o la pasividad de muchos liberales de la política ante la reapertura de la discusión de un mandato. Así, va a importar más cuántos legisladores consigo para voltear un gobierno que cuántos votos saco”.

El suspendido jefe de Gobierno porteño señaló que las acusaciones en su contra desconocen la existencia de una cadena jerárquica de responsabilidades y de estamentos intermedios que son informados y toman decisiones sin que llegue al jefe de Gobierno. “En este juicio me reclaman como si yo fuera inspector, médico o bombero. Hay un jefe de Gobierno, un jefe de Gabinete, un ministro, subsecretario y un director general”, describió.

ANULAN EL JUICIO POLITICO AL JUEZ GALLARDO

La acusación que llegó tarde

Por Carlos Rodríguez

El primer juicio político a un magistrado promovido por el Consejo de la Magistratura de la Ciudad de Buenos Aires terminó en un traspie para el organismo. El proceso contra el juez en lo Contencioso Administrativo Roberto Gallardo fue dejado sin efecto debido a que la acusación fue formulada una vez finalizado el plazo legal para hacerlo —de 60 días—, fijado en la Constitución porteña. Ante el planteo de nulidad formulado por la defensa de Gallardo y luego de una tibia oposición por parte del ente acusador, los nueve miembros del Consejo de la Magistratura se reunieron durante ocho horas, hasta que resolvieron por mayoría “archivar el expediente”, con un marcador que fue de seis votos contra tres. La presidenta del tribunal, Ana Conde, el legislador macrista Jorge Enríquez y el abogado José Console fueron los únicos que negaron la caducidad del plazo establecido. Dijeron que las demoras se debieron a los “artilugios judiciales” introducidos por el propio Gallardo, por vía de recusaciones y amparos que demoraron el trámite y que hicieron pensar a los miembros del tribunal “que el plazo para la prescripción había quedado suspendido”, algo que ahora se determinó que no ocurrió. El fallo favorable a Gallardo fue saludado con aplausos por los asistentes a la audiencia, la mayoría empleados y miembros de la familia judicial porteña.

Gallardo fue acusado por su actuación en una causa en la que ordenó suspender la ejecución de obras relacionadas con una licitación para construir un complejo de viviendas en el Parque de las Vic-

Enemigo: El juez

Gallardo es considerado un “enemigo político” de Ibarra, con quien se enfrentó en distintas causas, como las que llevaron a la clausura de la Rural.

torias, en la Villa 20 de Lugano. La denuncia había sido formulada por la procuradora general del gobierno porteño, Alejandra Tadei, quien era la principal testigo de cargo y que ayer estuvo más de diez horas en la sede del Consejo de la Magistratura, en Cerrito 760, esperando para declarar, hasta que fue notificada sobre el rápido cierre del proceso.

“Tanto el voto de la mayoría del Consejo, como el de la minoría, fueron votos fundados. Mi conclusión es que se cumplió el debido proceso y que al juez Gallardo se le dio el derecho al debido proceso del que no goza el jefe del Gobierno porteño (Aníbal Ibarra) en el juicio político” por el caso Cromañón, dijo Tadei a **Página/12**. “Ibarra también argumentó la nulidad del proceso, con razones fundadas, pero no tuvo el mismo tratamiento. Igual es satisfactorio que se hayan respetado los derechos del doctor Gallardo, como se deberían respetar los derechos de todos.”

Tadei dijo que fueron “muy interesantes” los argumentos de la presidenta del tribunal, Ana Conde, quien desarrolló “la teoría de los actos propios” y le adjudicó ese accionar al juez Gallardo durante el

El Consejo de la Magistratura porteño inició el primer juicio

a un magistrado, pero lo anuló pues la acusación fue presentada

fuera de término. Satisfacción de Gallardo, un juez polémico.



Vera Rosenberg

El juez Roberto Gallardo se hizo célebre por sus fallos en contra del gobierno porteño.

El voto en minoría por no anular el juicio consideró que él había extendido los plazos con chicanas.

proceso que comenzó en septiembre del año pasado. Dicha teoría define las presentaciones que hace el acusado con el objetivo de desplegar “artilugios defensivos que hacen demorar el procedimiento” en forma intencionada y por “la propia actividad del imputado”. Conde, Enríquez y Console sostuvieron, desde la minoría, que el proceso fue interrumpido a partir de la admisión de un recurso de amparo por parte del juez Juan Lima.

Los tres miembros del Consejo opinaron que esa *impasse* llevó a la confusión al ente acusador, que creyó que “la decisión del juez había interrumpido o suspendido los plazos”, lo que finalmente llevó a la prescripción de la acusación, que se presentó el 30 de noviembre, cuando debía haberse incorporado cinco días antes. La mayoría, en cambio, le dio la razón al pedido formulado por los defensores del juez cuestionado, Graciela Christie y Gustavo Abozo, quienes en alusión al período de intervención del juez Lima, aseguraron que el Consejo “no hizo nada durante 14 días”, cuando lo único que había quedado suspendido era el sorteo para la designación de los consejeros que iban a tener a su cargo la realización del juicio político.

El primer juicio político del Consejo de la Magistratura porteño se abrió a las 9.40, con la lectura de la acusación, en la cual se cuestionaba la forma en que Gallardo fue incorporando investigaciones y denuncias paralelas a la causa que llevó a la suspensión de las obras habitacionales en Villa Lugano. Se criticó “la falta de rumbo de la causa por la multitud de pedidos” que se formularon al gobierno porteño y que, según los acusadores, convirtieron al juez en un “paladín omnimodo”.

Los defensores de Gallardo solicitaron la nulidad de las actuaciones por la prescripción de los plazos y la intervención fue tan rotunda, que el propio vocero del Consejo, al refutar el pedido, calificó a la defensa de “brillante”. Desde ese

mismo momento, en una sala de sesiones en la que se encontraban varios jueces y fiscales del Poder Judicial de la Ciudad de Buenos Aires, comenzó a prevalecer la idea de que el proceso se cerraba el primer día. “¿Cómo van a hacer para seguir adelante con esta payasada?”, fue la pregunta que hizo uno de los funcionarios judiciales.

El tribunal, poco antes de las 13,

Obras: Gallardo fue acusado porque ordenó suspender las obras para construir un complejo de viviendas en el Parque de las Victorias, en la Villa 20 de Lugano.

dispuso un cuarto intermedio hasta las 13.30, pero la audiencia recién se reanudó a las 20.30. Desde ese momento se leyeron los argumentos, primero en contra y luego a favor del pedido de la defensa, y el caso se cerró por considerar que la acusación fue presentada “fuera de término”, motivo por el cual se dispuso “archivar el expediente”. El anuncio fue saludado con aplausos por una platea totalmente favorable al acusado. Lo sucedido significa que el juez Roberto Gallardo ya no podrá ser acusado por la misma causa, ni siquiera por otro tribunal designado por el Consejo de la Magistratura.

Varias entidades y agrupaciones vecinales se solidarizaron con Gallardo, entre ellos la Cooperativa El Alamo y la Asociación Civil Mama,

de la Villa 20 de Lugano. Poder Ciudadano envió una nota al tribunal expresando su “profunda preocupación” por un juicio político que podría ser interpretado como “un castigo ejemplar a los que posibilitan la efectivización de los derechos sociales”, aludiendo a las medidas adoptadas por el magistrado en favor de los habitantes de villas y asentamientos de la Capital Federal. El juez Gallardo es considerado un “enemigo político” de Ibarra, con quien se enfrentó en distintas causas, como las que llevaron a la clausura de La Rural, al pago de un subsidio a cartoneros y a la habilitación de la presencia de los familiares de las víctimas de Cromañón en las sesiones de la Legislatura porteña cuando fue suspendido el jefe de Gobierno.

SHOPPING

Mucho susto y poco fuego. Alrededor de las 19.30 de ayer, un principio de incendio afectó a un sector del shopping Unicenter, en la localidad bonaerense de Martínez, y los bomberos evacuaron a parte del público que se encontraba en el sector afectado, sólo por precaución, ya que no hubo heridos. El incendio se originó en una escalera mecánica que comenzó a despedir humo, pero fue dominado por los bomberos, quienes contuvieron el fuego antes de que se propagara a otros sectores del centro comercial.

Nuevo puente en Salta

El gobierno nacional invertirá más de 40 millones de pesos en obras destinadas a construir un nuevo puente sobre el río Seco, en la ruta nacional 34, y atender la emergencia que se generó por la caída de esa vía de comunicación, que causó serios problemas de aislamiento, en el departamento San Martín. Así lo informó el ministro de Hacienda de Salta, Javier David, quien estuvo reunido con su par de Planificación Federal, Julio De Vido. Además, la Nación realizará trabajos en distintos tramos de la ruta nacional 34.

A preparar el delantal

Los alumnos porteños comenzarán el ciclo lectivo 2006 el miércoles 1º de marzo, en tanto que los de la provincia de Buenos Aires regresarán a las aulas el lunes 6, según el calendario escolar del Ministerio de Educación Nacional. Aunque el comienzo del año escolar para el país se fijó entre el 27 de febrero y el 13 de marzo, docentes de siete provincias advirtieron que no garantizarán las clases si no hay mejoras salariales.



Asamblea Permanente por los Derechos Humanos

DENUNCIA POR TORTURAS Y CRÍMENES DE GUERRA CONTRA DONALD RUMSFELD Y CONDOLEZZA RICE

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) ha acompañado a la Asociación de Abogados de Buenos Aires en la presentación ante el Juzgado Federal del Dr. Norberto Oyarbide, de una denuncia por la comisión de delitos de derecho internacional (tortura y crímenes de guerra) contra los autores mediatos de los hechos cometidos en Irak y en la Base Naval de Guantánamo por las fuerzas militares norteamericanas de ocupación.

Se imputan estos delitos de lesa humanidad sobre la base de la procedencia de la Jurisdicción Universal a Donald Rumsfeld y Condolezza Rice, Secretarios de Defensa y de Estado del Gobierno Federal de los Estados Unidos de Norteamérica, respectivamente.

La imputación se extiende a la cadena de mandos que une al Comando de las Fuerzas Armadas norteamericanas con la dirección de los centros de confinamiento de los prisioneros de las guerras de Afganistán e Irak, donde se han cometido los delitos de tortura y tratos inhumanos y degradantes contra detenidos sin nombre en el campo clandestino de Guantánamo y en la cárcel de Abu Ghraib, hechos difundidos profusamente por los medios de prensa de todo el mundo.

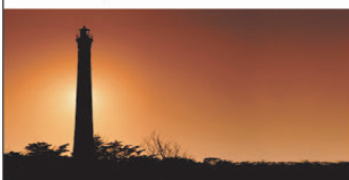
Además, es factor desencadenante de esta acción judicial la presentación del Director General de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación), quien denunció el empleo del hambre como recurso de guerra por parte de las fuerzas de ocupación militar norteamericanas, al sitiar a ciudades y pueblos de Irak con supresión del ingreso de alimentos y corte del suministro de agua.

Estas graves violaciones a los derechos humanos y a las más elementales normas del derecho de gentes están definidas como crímenes de guerra por el Estatuto del Tribunal Penal Internacional.

Miguel Monserrat
Vicepresidente

Alberto Pedroncini
Presidente

Estás soñando con tus próximas vacaciones?



www.gesell.gov.ar

VIOLACION

Una niña de 8 años se encuentra gravemente herida tras ser hallada abandonada desnuda, con un elástico alrededor del cuello y con signos de haber sido violada, en un campo de maíz de la localidad de Erézcano, en el partido bonaerense de San Nicolás. Por el hecho se encuentra detenido un ex convicto con antecedentes penales por delitos sexuales, quien había purgado una condena de cuatro años de prisión por un ataque sexual. La noche del miércoles pasado, una pareja denunció la desaparición de su hija de 8 años en la comisaría segunda del partido bonaerense de San Nicolás, 240 kilómetros al norte de la Capital Federal. A raíz de la denuncia, se realizó una intensa búsqueda en toda la zona. “Se trabajó con los propios familiares de la menor, con personal de Infantería y con perros rastreadores”, explicó una fuente de la investigación. Tras varias horas, el jueves a la mañana la nena fue hallada abandonada en un campo ubicado en un camino rural, a casi 20 cuadras del centro urbano de Erézcano. La niña estaba con vida, desnuda, inconsciente, con signos de haber sido violada y además se determinó que alrededor del cuello le habían colocado un elástico, que le daba dos vueltas. Tenía además principio de hipotermia ya que, al parecer, estuvo toda la noche a merced del frío. En el hospital, los médicos debieron practicarle a la nena una cirugía en la zona genital, por lo que permanecía internada con respirador y bajo un pronóstico reservado.

En Brasil piden que se presenten los sospechosos del caso Malvino

Un jefe policial dijo que la presentación voluntaria podría derivar en beneficios.

Las familias dicen que faltan garantías.

“Una presentación espontánea de los jóvenes sospechosos de la muerte de Ariel Malvino atenuaría las penas e, incluso, evitaría la prisión preventiva, que se hará efectiva luego de la toma de las declaraciones”, dijo el subjefe de la policía del estado brasileño de Santa Catarina, Juares de Medeiro. A modo de lo que parecería ser una estrategia judicial, los padres de los jóvenes acusados respondieron que “faltan garantías procesales” en la causa como para que sus hijos se presenten por sus propios medios. La jueza brasileña Eliane Adolfo Cardozo Luis firmó ayer la orden para remitir a la Justicia federal de Corrientes los interrogatorios a los que deberán ser sometidos los siete sospechosos de la muerte del joven de 21 años en Ferrugem. Recién a fines de la semana próxima el escrito de rogatoria llegará a Corrientes.

El jefe policial Juares de Medeiro opinó que “sería trascendente” la presentación espontánea de los dos principales sospechosos, “porque ello permitiría un mejor encuadre de la acusación, haría probable una reducción de la pena y, principalmente, evitaría la prisión preventiva”.

“Si bien no hay una identificación formal de los jóvenes que participaron de la pelea, se tienen precisio-

nes en cuanto a las descripciones sobre los autores del hecho”, subrayó. Según las hipótesis que manejan desde Brasil, las miradas están puestas sobre Eduardo Braun Billingham y Horacio Pozo como “los responsables directos del hecho”.

En el escrito, al que la jueza Cardozo adjuntó una fotocopia de las actuaciones policiales realizadas en esa localidad balnearia del estado de Santa Catarina, se requiere además que el juez que quede a cargo de la diligencia procure obtener fotografías de los jóvenes correntinos para remitir a Brasil.

Según Cardozo “falta mucho para que termine el proceso”, al tiempo que explicó que ahora se evalúa la conformación del equipo de investigadores que viajará a Corrientes para participar de la diligencia.

Por otra parte, el abogado de la familia Malvino, Juan Carlos García Dietze, relató a **Página/12** que “si bien está la sospecha concreta de que dentro del grupo de los siete jóvenes están los dos responsables directos” de la muerte de Ariel, “hay que manejar la ansiedad y esperar los resultados definitivos”.

También consideró que “cuando alguien está imputado de un delito es común escuchar decir que no hay garantías. Es un viejo discurso. Lo que acá se llama que no hay garantías es el miedo de quedar deteni-



Ferrugem, la playa donde fue asesinado el joven Ariel Malvino.

La Justicia brasileña cuenta con numerosos testigos del hecho.

do, no confundamos miedo con falta de garantías” y agregó que “los padres de los jóvenes correntinos deberían llamar a sus hijos a decir la verdad”.

“En mi opinión, el juicio debería hacerse en el lugar donde ocurrieron los hechos. Hay muchos testigos en Brasil que ya declararon y otros que van apareciendo, tanto allá como en Argentina”, destacó, y contó que “los jóvenes sospechosos del crimen salieron de Brasil por un paso alternativo y poco conocido llamado Bernardo de Irigoyen, lo que no es un dato menor”.

A dos semanas del asesinato, cada vez son más los testigos que estuvieron la noche del 19 de enero

en el bar donde Ariel fue asesinado que dan a conocer su versión. Ahora, la Justicia cuenta con dos nuevos testimonios de dos jóvenes que “podrían declarar y reconocer a los agresores”.

Mientras, en la ciudad de Corrientes, los rumores no paran de crecer. Para aventar los comentarios, el padre de Lautaro y Eduardo—este último sería uno de los más comprometidos con la muerte de Ariel, según manejan las autoridades desde Brasil—, Jorge Braun Billingham, volvió a defender a sus hijos y negó que tengan antecedentes policiales y, por sobre todas las cosas, que tengan vinculaciones con el poder.

EL OBISPO DE AÑATUYA RECIBIO APOYOS EN SANTIAGO

Defensa con rezos incluidos

“Hemos quedado shockeados con el absurdo de todo esto y por la forma en que se ha manejado”, señaló a **Página/12** el vicario general de Añatuya, **Hernán González Cazón**, respecto de la denuncia de presunto abuso sexual que derivó en la detención y posterior liberación del obispo de esa localidad, **Adolfo Armando Uriona**, acusado de manosear a una joven de 24 años en un ómnibus que iba de Mendoza a Córdoba. “Quiénes lo conocen saben que es un obispo que ciertamente tiene un gran compromiso social con quienes reclaman sus derechos”, indicó.

“Estamos evaluando la posibilidad de elaborar un comunicado de apoyo al obispo, hemos quedado shockeados”, anunció Cazón. Para él “es rara la forma en que se ha manejado todo, primero por la presencia de los medios casi de entrada. Yo me enteré a través de un periodista de Córdoba”. En ese sentido recalcó que “se entiende que los obispos no son cualquier autoridad, pero es como si lo hubieran estado esperando. No hay una idea clara al respecto”.

Desde el mediodía de ayer, Uriona “se encuentra en Añatuya. El está bien, pero afectado”. Desde el principio “evidentemente se lo trató como un delincuente, deberían esperar a que se corrobore el hecho, más aún en una provincia que viene golpeada” después

de lo ocurrido con el ex obispo de Santiago Juan Carlos Maccarone, a quien un joven filmó en una relación íntima.

Al referirse a la versión policial sobre la denuncia, González Cazón dijo que “fueron desafortunadas, al extremo de indicar que monseñor Uriona había admitido y que rezaba pidiendo perdón”.

Al respecto dijo que “monseñor Uriona comentó que en realidad lo que hizo fue rezar el rosario, estaba detenido y eso es comprensible en toda persona y por eso no descarto ni afirmo tampoco con pruebas que existan intereses de terceros”.

“Estamos convencidos de que esto se va a aclarar y esperamos que los medios brinden la misma atención en ese momento”, determinó.

Por otra parte, el eclesiástico señaló que Uriona “es un hombre importante para la diócesis de Añatuya. Viene de la congregación de Don Orione que es sacrificada y exige un servicio muy grande a los pobres y enfermos y espero que se aleje este exabrupto, porque estamos seguros de que él no tiene nada que ver”, añadió.

A poco de conocerse la noticia, los fieles se concentraron e iniciaron una cadena de rezo con muestras de solidaridad para el obispo.

“El acompañaba y defendía a la gente del Movimiento de Campesinos de Santiago del Estero (Mocase) cuando los atacaban para de-

salojarlos de sus tierras, en las detenciones, en los allanamientos a sus casas o cuando les iniciaban causas. Para defenderlos se entrevistó con el gobernador. El ha estado siempre a disposición de los campesinos”, subrayó la presidenta del Mocase, Nelly Veliz a **Página/12**. “En todo sentido es una persona comprometida con lo social”, destacó.

Por su parte, el chofer del ómnibus donde viajaba el obispo, Raúl Almach, dijo que la joven que denunció al prelado estaba “en estado de shock” cuando le informó lo sucedido, pero que se enteró de la denuncia recién cuando vio el caso por televisión.

“Ella le reprochó en primer momento a él ahí, en el piso de abajo, entonces se despertaron otros pasajeros y ahí nos enteramos nosotros de lo que había pasado”, señaló.

El conductor indicó que la joven dijo que el sacerdote “la había tocado” y que estaba en un estado “de shock”, por lo que la llevó a la cabina.

“Ella dijo que le iba a hacer la denuncia y nada más”, agregó el chofer, que dijo que sentaron a la joven en la cabina “a la altura más o menos de (la localidad) de Gigena”.

El fiscal cordobés Alejandro Moyano, a cargo del caso, analizaba ayer la posibilidad de remitir la causa a la ciudad de Río Cuarto, donde se habrían producido los hechos denunciados.

EDITORIAL LOSADA S.A.

CONVOCATORIA

Convócase a los señores accionistas de Editorial Losada S.A. a Asamblea Ordinaria, en primera y segunda convocatoria, para el día 14 de febrero de 2006 a las 15.00 horas, en el local de la calle Corrientes 1551, Capital Federal, para tratar el siguiente: ORDEN DEL DIA

1º) Designación de dos accionistas para firmar el Acta de Asamblea.

2º) Consideración de la Memoria, Inventario, Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Estado de Flujos de Efectivo, Anexos, Notas, Informe del Síndico, Informe del Auditor, correspondientes al Ejercicio de la Sociedad cerrado el 31 de Julio de 2005, y de la convocatoria a Asamblea realizada fuera de término.

3º) Consideración de la gestión del Directorio y Síndico.

4º) Consideración de los honorarios del Directorio por el Ejercicio finalizado el 31 de Julio de 2005.

5º) Destino de los resultados no asignados.

6º) Determinación del número de Directores Titulares y Suplentes.

7º) Elección de Directores Titulares y Suplentes.

8º) Consideración de los honorarios del Síndico.

9º) Elección del Síndico Titular y Suplente.

EL DIRECTORIO

NOTA: Se hace saber a los Sres. Accionistas que para asistir a la Asamblea deberán cursar comunicación a la dirección arriba indicada, para que se los inscriba en el Libro de Asistencia a las Asambleas, con no menos de 3 (tres) días hábiles de anticipación al de la fecha fijada.

J. J. Fernández Peguera. Presidente

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO
MINISTERIO DE SALUD Y DESARROLLO SOCIAL
LICITACION PUBLICA Y ESCRITA Nº 02/06
RESOLUCION MINISTERIAL Nº 2753/05
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION
DEPARTAMENTO CONTRATACIONES

OBJETO: Adquisición de 40.000 (cuarenta mil) Metros Cúbicos de Oxígeno Medicinal Gaseoso, con destino a los Hospitales Públicos de Capital, La Banda e Interior de la Provincia.

EXPEDIENTE Nº: 14.544/33/05

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 220.000,00- (Son Pesos Doscientos Veinte Mil).-

FECHA Y HORA DE APERTURA: día 14 de Febrero del 2006, a las 10,00 hs. o el siguiente día hábil si fuera decretado feriado.-

LUGAR: Departamento Contrataciones - Dirección General de Administración del Ministerio de Salud y Desarrollo Social, sito en Avda. Belgrano (s) Nº 2050, ciudad de Santiago del Estero.-

PLIEGO DE CONDICIONES: podrán consultarse en la citada repartición y en la Casa de Santiago del Estero, sita en Florida Nº 274, 1º Piso Ciudad Autónoma de Buenos Aires, donde se encuentran a disposición de los interesados.

VALOR DEL PLIEGO: \$ 400,00 (son Pesos Cuatrocientos).

SANTIAGO

Por una nueva provincia



Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero



MAS DE MIL MUERTOS POR UN BARCO QUE SE HUNDIO EN EL MAR ROJO

Naufragio al regreso desde La Meca

El ferry iba a Egipto con obreros y fieles.

No se sabe la causa del desastre. Hay 200

sobrevivientes. Ya encontraron 185 cuerpos.

Por Juan Miguel Muñiz *

Desde Jerusalén

▲ Egipto vivió ayer la tragedia marítima más dramática de su historia reciente. Un buque que transportaba a 1272 pasajeros y 96 tripulantes se hundió la noche del jueves en aguas del Mar Rojo en medio de fuertes vientos y lluvia copiosa. Más de 200 personas sobrevivieron y los equipos de rescate recuperaron 185 cuerpos, pero los muertos superarán el millar. En la nave, que cubría el trayecto entre la ciudad saudí de Duba y la egipcia de Safaga (unos 313 kilómetros de distancia), viajaban trabajadores egipcios y de otras ocho nacionalidades que regresaban a su país y fieles musulmanes que habían peregrinado a La Meca. Las autoridades egipcias abrieron una investigación para conocer las causas del desastre.

El barco “Al Salam Boccaccio 98” —de casi 12.000 toneladas y 118 metros de eslora— zarpó desde Duba la noche del jueves con destino al puerto de Safaga, donde debería haber atracado a las dos de la madrugada del viernes. Procedía de Yedda, localidad saudí en la que embarcan los peregrinos que regresan a Egipto después de la celebración del Haj, la peregrinación a La Meca. Habían pasado un par de horas desde su partida cuando se perdió el contacto con la nave. La compañía aseguradora británica Lloyds Casualty Service, citando al ministro de Defensa egipcio, afirmó que el barco se fue a pique en la mitad de su trayecto, a 120 millas náuticas del puerto de Duba y 50 del de Hurgada, un centro turístico al que acuden los amantes del buceo. Según apuntó la agencia oficial Mena, el capitán del “Santa Katherine”, un navío que cubre la misma ruta y que navegaba en sentido contrario, recibió un mensaje de socorro del “Al Salam Boccaccio 98” que alertaba del peligro de hundimiento. Sin embargo, ese llamamiento nunca llegó a los centros de emergencia situados en la costa. Ya por la mañana, pilotos egipcios sobrevola-

ron la zona y observaron docenas de cadáveres flotando. El buque reposa a 600 metros de profundidad.

En octubre de 2005 el “Al Salam 98” recibió un certificado de seguridad de un organismo italiano, país en el que fue construida la nave en 1970. Un empleado de El Salam Maritime Company, empresa propietaria del buque desde 1998 y registrado bajo bandera panameña, señaló que será necesario cierto tiempo para averiguar la causa del siniestro. Lo único que se sabe con certeza es que un temporal sacudía las aguas del Mar Rojo durante la noche del jueves y la madrugada del viernes.

Suleiman Awad, portavoz del presidente Hosni Mubarak, indicó, sin embargo, que “la velocidad a la que se hundió el barco y el hecho de que no hubiera suficientes botes salvavidas confirma que se produjo un fallo en el sistema de seguridad”. Nizam Sidiqui, director general de la sociedad aseguradora Lloyds, descartó una colisión con otro navío y rechazó la versión del portavoz gubernamental. “El buque estaba equipado con todos los botes requeridos y sus certificados de seguridad estaban en regla”, aseguró. La tragedia marítima no tiene precedentes en Egipto.

“Cuarenta y cinco cadáveres han sido rescatados de las aguas y hay cerca de 100 personas que han sobrevivido al accidente. La mayoría de ellos pudieron salvarse gracias a los botes salvavidas y muestran síntomas de agotamiento. No creemos que más pasajeros lo hayan logrado porque ha pasado ya mucho tiempo desde que el barco se hundió”, dijo por la tarde un alto mando policial egipcio. Pocas horas después Mamduh Radi, directivo de la compañía naviera, dijo que los servicios de rescate lograron salvar a 185 de los pasajeros, cifra que un portavoz oficial elevó por la noche a 231. Todos los hospitales de la zona se hallaban anoche en alerta y los familiares de los viajeros comenzaban a llegar a la ciudad de Safaga, pero las esperanzas de que más peregrinos o trabajadores heridos pudieran necesitar sus servicios eran prácticamen-



El barco “Al Salam Boccaccio 98”, de casi 12.000 toneladas de peso y 118 metros de eslora.

Las señales de socorro desde el ferry nunca llegaron a los centros de emergencia de la costa.

te nulas. Las temperaturas de las aguas, 19 grados centígrados en invierno, y el transcurso de tantas horas después del siniestro hacen improbable que la cifra de sobrevivientes crezca considerablemente.

El ministro de Transportes egipcio, Mohamed Lufti Mansur, envió al lugar del hundimiento cuatro naves de la Armada para colaborar en las tareas de rescate. Mientras, la controversia afloró sobre la ayuda ofrecida por buques de guerra británicos y aviones estadounidenses que patrullan en el Mar Rojo. Un navío

del Reino Unido, el “HMS Bulwark”, puso rumbo hacia el área del hundimiento con 650 militares a bordo para colaborar en la recuperación de los cuerpos. Pero la invitación fue rechazada en principio por las autoridades de El Cairo. Sin embargo, posteriormente, el gobierno egipcio rectificó y reclamó la asistencia de la nave británica y de los aviones Orion norteamericanos, que giraron de nuevo para acudir en ayuda de los militares egipcios, según señaló Jeff Breslau, portavoz de la V Flota con base en Bahrein. La zona en la que

se hundió el barco, al sur del Canal de Suez, registra un intenso tráfico y fue escenario de varios accidentes y colisiones. En diciembre de 1991, el “Salem Express” chocó contra una barrera de coral en las proximidades de Safaga. Perecieron 464 personas. Un buque similar al siniestrado ayer, el “Al Salam 95”, chocó con una nave comercial chipriota el pasado mes de octubre. Casi todos los pasajeros pudieron ser rescatados.

* De El País, de Madrid. Especial para Página/12.

EL MOVIMIENTO DE GENTE, UNA DE LAS HIPOTESIS

La incógnita del hundimiento

Por A. Manresa *

▲ “Este horrible naufragio del ‘Al Salam Boccaccio 98’ recuerda, teniendo en cuenta la gran diferencia de magnitudes, a los de las pequeñas pateras que se hunden por sobrecarga y se escoran rápidamente al acumularse la gente en un costado, por desequilibrio.” Esta es la hipótesis que plantea y explica el ingeniero naval Sebastián Ballester sobre las causas de la tragedia registrada en el mar Rojo. “En un muy alto porcentaje, el naufragio pudo obedecer a movimientos del pasaje, a su mala distribución en el interior de la nave”, apunta este experto naval. “Cuanto más arriba se sitúa el pasaje, mayor es el peligro, al rebajarse la estabilidad.” Con su desplazamiento en masa, los pasajeros pudieron acelerar su propia muerte.

En Nile TV, un ingeniero naval apuntó la posibilidad de que el barco dispusiese de “dos o tres pisos construidos de forma ilegal” que habrían debilitado su estabilidad.

Los 1300 pasajeros representaron una carga móvil e inestable de 104 toneladas. El barco “Al Salam Boccaccio 98”, un ferry construido en 1970 para transportar pasajeros y carga rodante, fue botado en Italia y era operado por una naviera de Egipto desde 1998. Las normas de la IMO (Organización Marítima Internacional) obligaron a la reforma de estas naves antiguas. Sebastián

Ballester, con treinta años de experiencia en la inspección, diseño y construcción de buques, cree que “una eventual situación de pánico en una nave, ante la alarma por un conato de incendio, un movimiento por una ola súbita, pudo desencadenar una estampida entre la gente, lo que agravó la situación”.

La experiencia de los incidentes en el mar indica que “el pasaje suele trasladarse en masa a un costado, va ha-

cia donde más cerca ve el mar, con la nave ya escorada. Entonces quiere lanzarse al agua y ayuda a volcar la nave. Si los 1300 pasajeros hubieran descendido hacia la quilla, a las bodegas, casi con seguridad el barco no hubiera volcado”. La compañía naviera indicaba en su ficha que podía transportar 1100 pasajeros.

* De El País, de Madrid. Especial para Página/12.

Odiseas desde el “Titanic”

El naufragio del “Al Salam 98” es uno de los más graves desde principios del pasado siglo, en cuyos primeros años se hundió el vapor “General Slocum” (15 julio de 1904), que sufrió un incendio en el East River, en Nueva York, causando la muerte de 1030 personas.

Ocho años después, en 1912, el transatlántico británico “Titanic” chocó con un iceberg en Terranova (Atlántico Norte) y murieron 1503 personas, tragedia a la que se sumó el mismo año, el 28 de abril, el naufragio frente a las costas de Japón del vapor “Kichemaru”, causando otras 1000 víctimas. El 24 de mayo de 1914, el vapor británico “Empress of Ireland” colisionó con un carguero noruego en el río San Lorenzo, en Canadá, causando 1370 muertos.

El año 1916 fue trágico para la navegación marítima. El crucero francés “Provence” se hundió el 26 de febrero en el Mediterráneo y en el naufragio perecieron 3100 personas. El 6 de marzo, el vapor español “Príncipe de Asturias” embarrancó en las costas de Brasil y murieron 445 personas. El 29 de agosto, el barco chino “Hsin-Yu” naufragó frente a las costas de China y causó otros 1000 muertos.

1172 personas perecieron cuando en 1954 el transbordador japonés “Toya Maru” se hundió en el Mar del Japón. Pero el más grave de todo el siglo XX en número de víctimas fue el del 20 de diciembre de 1987: más de 4300 personas murieron al chocar el buque de pasajeros “Doña Paz” con un petrolero en Tablas, al sur de Manila.

Los últimos naufragios se produjeron en 2002, cuando el “Joola”, de Senegal, se hundió con 1800 personas a bordo, y en 2003 cuando varios transbordadores se hundieron en Bangladesh, con 900 muertes.

¡Salió Tercer Sector! Pídale en su kiosco

TERCERSECTOR

Una publicación de la Fundación de Estudios y Políticas (FESPOL)

TURISMO SUSTENTABLE

El aporte de las organizaciones sociales para el desarrollo regional

CON ESTA EDICIÓN

Todo lo que usted necesita saber sobre... Voluntariado

CUARTO FASCÍCULO PARA APOYAR A LAS OSC

Voluntariado

produccion@tercersector.org.ar Tel.: (011) 4-832-1762/7996

Página/12 presenta a

CARLITOS CHAPLIN

Una colección de tres **DVD**, totalmente remasterizados, del genio de la comedia.



A fin de cuentas, todo es un chiste. CHARLES CHAPLIN

2ª ENTREGA MAÑANA EN SU KIOSCO

**EL CONDE - CARLITOS HEROE DEL PATIN
CARLITOS TRAMOYISTA DE CINE**

duración 63 minutos

1ª ENTREGA YA ESTA EN SU KIOSCO - 3ª ENTREGA 5 DE MARZO

Compra opcional \$ 20.

Página/12

EXPULSARON

W. se

Las palabras sobran entre Venezuela y Estados Unidos, que protagonizaron ayer otra escalada verbal y diplomática. Esta vez, el gobierno norteamericano expulsó a una funcionaria de la embajada de Venezuela en Washington, en represalia a la decisión del presidente venezolano Hugo Chávez de declarar “persona non grata” a su agregado naval en Caracas, agudizando todavía más la crisis entre ambos países. Pero no fue todo, ya que el secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, comparó a Chávez con Hitler, desatando la indignación del gobierno del país sudamericano.

“Hoy día (*por ayer*), mediante una nota diplomática, Estados Unidos informó al Gobierno de Venezuela que declaró ‘persona non grata’ a la señora Jeny Figueredo Frías”, jefa del gabinete del embajador Bernardo Álvarez en Washington, anunció el portavoz del Departamento de Estado, Sean McCormack, quien precisó que la diplomática disponía de 72 horas para abandonar el territorio estadounidense. Mientras Chávez decidió el jueves expulsar al agregado naval norteamericano John Correa bajo la acusación de espionaje, McCormack reconoció que no había cargos contra Figueredo: “Ha sido elegida. Creemos que es la persona más apropiada”, se limitó a declarar, demostrando que la acción norteamericana es una represalia injustificada.

El vocero del Departamento de Estado reconoció que su país se había visto “forzado a responder” tras la expulsión de su diplomático. “No nos gusta entrar en un juego de ‘ojo por ojo, diente por diente’ con el gobierno de Venezuela, pero fueron ellos los que empezaron y Estados Unidos decidió responder”, aseguró. Sin embargo, para el gobierno venezolano las cosas son al revés y quien comenzó la escalada fue Estados Unidos. “Nosotros no vamos a caer en provocaciones, damos simplemente una respuesta (porque) no nos quedamos callados frente a la agresión”, indicó el vicepresidente José Vicente Rangel, quien calificó la situación de escalada creada como “compleja y difícil”.

Funcionarios venezolanos calificaron de “incongruente y desproporcionada” la expulsión de Figueredo. “La decisión de Venezuela no es comparable porque se basó en la violación de la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas, ya que Correa ejercía labores de espionaje”, dijo la viceministra venezolana de Relaciones Exteriores para América, Mari Pili Hernández. En cambio, “la ministra consejera venezolana ha mantenido un comportamiento ejemplar”, indicó. Hernández afirmó además que Venezuela no expulsará a un segundo diplomático estadounidense en respuesta. “No es la política de Venezuela tomar decisiones por retaliación (...) Entendemos que ésa es la política de Estados Unidos, no la nuestra”, afirmó.

Pero los ataques verbales y diplomáticos entre ambos países no terminaron ahí, ya que el secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, se atrevió a comparar públicamente a Chávez con Hitler. “Es una persona que ha sido elegida legalmente, como Adolf Hitler, quien luego consolidó el poder”, dijo. El

A UNA DIPLOMATICA COMO REPRESALIA POR SIMILAR DECISION DE CHAVEZ

lanzó al ojo por ojo con Venezuela

Aunque el Departamento de Estado lo negó, el gobierno de George W. Bush adoptó una política de represalias indiscriminadas al expulsar a una diplomática venezolana en respuesta a una decisión similar del gobierno de Hugo Chávez anteayer.



El gobierno de Chávez (foto) comenzó a llamar “Führer Bush” al presidente de EE.UU.

Gobierno venezolano no toleró dichas declaraciones y consideró una “desfachatez inaceptable” que un “truhán” como Rumsfeld comparara a Chávez con el dictador alemán. “Si algún presidente se puede comparar con Hitler es Bush, que ha invadido países, masacrado pueblos (...) por su política criminal”, dijo Rangel, que a partir de ese momento comenzó a llamar al presidente estadounidense “Führer Bush”. Por su parte, John Negroponte, jefe de los servicios de Inteligencia de Estados Unidos, acusó al presidente venezolano de querer estrechar los lazos con Irán y Corea del Norte.

Las declaraciones de Rumsfeld y Negroponte contrastaron sin embargo con las del jefe de la diplomacia estadounidense para América latina, Tom Shannon, en una entrevista publicada ayer por el diario español *El País* y por *Página/12*. “No intentamos aislar a Venezuela. Eso es imposible para Estados Unidos, dada la relación energética e histórica que tenemos. Es una relación que nos interesa mantener”, afirmó el diplomático con el tonocauto que trató de dar a la diplomacia latinoamericana de Washington desde que asumió el cargo en octubre.

Para la ex embajadora alterna de Venezuela en las Naciones Unidas, Adriana Pulido, la expulsión del

oficial estadounidense no acarreará una ruptura de las relaciones entre ambas naciones, sino que será “un elemento más que pone en tensión los lazos diplomáticos”. “Este ataque no se hace directamente a la embajada o al embajador, sino a un funcionario de bajo rango dentro de la escala diplomática”, observó la diplomática en declaraciones al diario *El Nacional*. A la vez, el periodista Alberto Garrido declaró que “desde hace mucho tiempo la papa caliente está en manos de Washington”, en alusión a los continuos desafíos de Chávez y la necesidad de petróleo que tiene Estados Unidos de Venezuela.

Por otra parte, los opositores de Chávez aprovecharon la escalada para atacar al mandatario. El ex presidente Luis Herrera Campins dijo que Chávez “está sosteniendo un boxeo, una guerra de sombra con Estados Unidos” para ganar popularidad. Lo cierto es que las relaciones diplomáticas entre ambos países penden de un hilo, y cuando se calman las aguas tras un incidente, otro no tarda en surgir. El lenguaje intercambiado entre dos países que mantienen relaciones diplomáticas recuerda al de los años de la Guerra Fría entre Washington y Moscú. Habrá que ver cuánto más pueden soportar ambos bandos.

EE.UU. “PREOCUPADO” POR LOS CULTIVOS DE COCA

El turno de molestar a Evo

Las preocupaciones de Estados Unidos son muchas. Una de ellas es el combate al narcotráfico en Bolivia. El gobierno norteamericano mostró su inquietud porque en ese país latinoamericano se paró la erradicación de cultivos de hoja de coca. “No hay ninguna erradicación y, en este momento, ésa es mi preocupación”, afirmó ayer el embajador estadounidense en La Paz, David Greenlee. Según un acuerdo, Bolivia puede contar con un máximo de 12.000 hectáreas de cocales legales; sin embargo, los cultivos clandestinos superan ampliamente esa cifra. La hoja de coca tiene en el país usos tradicionales y medicinales, pero también es usada ilícitamente por las bandas de narcotraficantes para fabricar cocaína.

“Vamos a esperar hasta que haya más claridad, yo creo que es normal que en las primeras dos semanas de una administración todavía haya algunas cosas que hay que entender mejor”, dijo Greenlee, que

además ratificó la decisión de Washington de entablar un diálogo con el presidente Evo Morales. El miércoles pasado, el mandatario boliviano sostuvo una conversación telefónica con su homólogo estadounidense, George W. Bush, y le invitó a visitar su país para conversar de cerca sobre la agenda bilateral. Uno de esos temas comunes es la erradicación de la hoja de coca que propugna Estados Unidos como una forma de combatir el narcotráfico.

El nuevo viceministro de Defensa Social y líder cocalero, Felipe Cáceres, ratificó hace poco que seguirá con la política de eliminación de cocales excedentarios e ilegales. “Necesariamente hay que sujetarse a esa norma”, de sustancias controladas, vigente hace tres lustros, que penaliza el cultivo de coca excedentaria en el Chapare y “tiene que haber erradicación voluntaria y compensada”, manifestó Cáceres. Sin embargo, el funcionario indicó esta semana en declaraciones al programa radial *Mundo Hoy* de la BBC que en realidad “el camino correc-

to de combatir el narcotráfico es combatiendo la pobreza, construyendo, mejorando las condiciones de vida de los cocaleros del Chapare”. La lucha contra el narcotráfico “antes estaba siempre un poco orientada contra el productor de coca o contra la hoja de coca. Estas situaciones hacen que la verdadera lucha (...) no se oriente al verdadero narcotraficante”, indicó.

De igual forma, el canciller David Choquehuanca aseguró en un discurso ante diplomáticos de numerosos países que el combate contra las drogas “no se hará a costa de afectar los derechos de los productores de hoja de coca” que, a su juicio, tienen problemas de mercado con los cultivos alternativos. En los últimos diez días de enero pasado apenas se destruyeron 16 hectáreas de coca en la zona central del Chapare, según datos del viceministerio de Defensa Social. El año pasado, en veinte días del mismo mes ya se habían destruido 361 hectáreas y durante toda la gestión 6056 hectáreas.

URUGUAY
Otra vida.



En febrero sí que te divertís barato.

Aprovechá febrero en Uruguay. A los increíbles lugares, agregale precios mucho más convenientes. **Ahora te devolvemos el 9% de IVA** en las compras realizadas con tarjeta de crédito en restaurantes, alquileres de autos y propiedades. Y además, viví un carnaval único en el mundo, el Carnaval del Uruguay.



UruguayNatural

www.uruguaynatural.com



Mahmud Ahmadinejad (tercero de la izquierda) en su reciente visita a una planta nuclear.

El nuevo presidente iraní fue quien puso el acelerador en el programa de energía nuclear de su país.

Una nueva ronda en las sanciones de nunca resolverse contra Teherán

Por Luis Prados *
Desde Viena

Los países no alineados, que ocupan 17 de 35 asientos de la Junta de Gobernadores de la Agencia Internacional de Energía Atómica—AIEA—, la agencia de la ONU encargada de evitar la proliferación nuclear, forzaron ayer un nuevo aplazamiento de la votación de una iniciativa europea para llevar a Irán ante el Consejo de Seguridad de la ONU. Con el trío integrado por Malasia, Sudáfrica y Cuba a la cabeza, los no alineados propusieron una enmienda para descafeinar la resolución redactada por los europeos, que cuenta con el apoyo de EE.UU., Rusia y China. Su propuesta obligó a celebrar nuevas consultas diplomáticas y a celebrar otra sesión, donde quizá se vote en la mañana de hoy.

El Movimiento de los No Alineados quería suavizar el lenguaje del texto europeo e incluso pretendía la eliminación de su punto 2 en el que textualmente se “pide al director general (de la AIEA) que informe al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que la Junta (de Gobernadores) solicita estas medidas de Irán (el fin de toda actividad nuclear relacionada con el enriquecimiento de uranio y la puesta en práctica de medidas de transparencia) y que ponga en conocimiento del Consejo de Seguridad todos los informes del AIEA y las resoluciones que ha aprobado sobre esta cuestión”. Esta pretensión resultaba imposible de satisfacer desde

el punto de vista de europeos y norteamericanos, comentaban fuentes diplomáticas, conscientes de que ya habían rebajado el lenguaje de su propuesta el pasado lunes en Londres para alcanzar un mínimo común denominador aceptable para Rusia y China. Las potencias occidentales no manifestaron su contrariedad por estas propuestas, según fuentes diplomáticas europeas, ya que el principal objetivo era lograr el máximo consenso, Venezuela, Cuba y Siria ya anunciaron el jueves que votarían en contra.

Además, como señalan las citadas fuentes, “lo importante para EE.UU. es que el dossier iraní llegue al Consejo de Seguridad de la ONU. Nadie se acordará dentro de unos meses si llegó por consenso o con muchos o pocos votos. Lo importante es que estará allí y se abrirá una nueva dinámica diplomática”. Sacar el caso de si

Irán cumple o no con sus obligaciones como país firmante del Tratado de No Proliferación Nuclear—TNP—del marco técnico de negociación de la AIEA para pasarlo a una instancia superior y mucho más política como es el Consejo de Seguridad, es una de las grandes preocupaciones de los No Alineados. Estos temen no sólo que se pueda repetir un fiasco como el de Irak sino que el camino seguido hoy por Irán—la posibilidad de que se le impongan sanciones— sea el que les toque andar a ellos el día de mañana.

Por su parte, los iraníes formularon ayer en Viena una nueva advertencia a la comunidad internacional. Javad Vaedi, vicedirector del Consejo de Seguridad Nacional de Irán, declaró en rueda de prensa que la aprobación de la resolución “mataría” la propuesta de Rusia consistente en realizar todo el proceso de enriquecimiento de uranio

Todos los puntos de tensión en el Islam se encendieron al rojo vivo ayer en su viernes sagrado y el segundo día consecutivo de protestas contra la publicación de unas caricaturas denigrantes del profeta Mahoma. Y siguió la tensión nuclear entre Irán y Occidente.

MASIVAS MANIFESTACIONES CONTRA LAS CARICATURAS DEL PROFETA MAHOMA

Un reguero de pólvora de Dinamarca

Los sermones durante la tradicional oración del viernes en todo el mundo musulmán echaron ayer más leña al fuego en la controversia por las caricaturas de Mahoma publicadas en la prensa europea, al tiempo que también se caldeaban los ánimos en Europa al impedir cada vez más medios las imágenes. Las manifestaciones de protesta continuaron en numerosos países musulmanes, desde Irán—donde se produjeron las más numerosas, con decenas de miles de personas— hasta Indonesia, Irak, Jordania, Siria, Sudán, Somalia, Egipto, Pakistán y los territorios palestinos. En Jakarta, varios cientos de personas intentaron tomar tres embajadas escandinavas. Y Estados Unidos consideró “ofensivas” las imágenes, aunque también defendió la “libertad de expresión”.

El primer ministro danés, Anders Fogh Rasmussen, en cuyo país se publicaron por primera vez las viñetas hace cuatro meses, advirtió ayer en Copenhague que pueden producirse “consecuencias imprevisibles” en el caso de que continúe la escalada del conflicto. “Estamos ante un problema que ocupa a amplias partes del mundo. Los dibujos han sido publicados por diarios en toda Europa. Si las protestas siguen su escalada en las calles, podemos estar ante consecuencias imprevisibles en todos los países afectados”, aseguró. Las imágenes pasaron inadvertidas al ser editadas en Dinamarca, pero una revista noruega las volvió a publicar en enero y así comenzó una avalancha de indignación en el mundo árabe. Ahora otros medios, como los periódicos *Die Welt*, de Alemania, *La Stampa* y *El Corriere della Sera*, de Italia, *El País* y *El Periódico*, de España, *Liberation* y *France Soir*, de Francia, también las han publicado.

En Irán, el ex presidente Akbar Hashemi Rafsanyani calificó las caricaturas de “estrategia organizada contra los musulmanes”. “Ha sido una estrategia organizada contra los musulmanes para exponerlos como terroristas”, afirmó en Teherán. A su vez, en Pakistán, mientras cientos de personas protestaban en las calles, el presidente del país, Pervez Musharraf, se sumó a la condena. “Estas caricaturas han inflamado nuestros sentimientos y yo las condeno en los términos más fuertes”, declaró. Añadió que este tipo de actos apoyan las tesis de los que hablan de un choque de civilizaciones. Además, el Senado del país aprobó por unanimidad una resolución que condena a los medios europeos por haber publicado las viñetas.

En el Líbano, el jefe del movimiento chiíta Hezbolá, jeque Hassan Nasrallah, llamó hoy a sus seguidores a



Una caja de cartón con la bandera de Dinamarca es quemada en el boicot a sus productos.

La escena se registró en Bagdad, en el Irak ocupado por EE.UU., en una protesta de los árabes sunnitas.

manifestar su enojo por la difamación “de la imagen de nuestro profeta”, e instó a Occidente a crear leyes “que castiguen la difamación de los profetas, para que este incidente no se repita”. También llamó a los chiitas a boicotear todos los productos daneses y noruegos. Cientos de refugiados palestinos en campos de todo

el país protestaron hoy por las caricaturas y quemaron banderas de Dinamarca y Noruega. Los manifestantes del campo de Ain el Hilweh, en el sur del Líbano, portaban imágenes de Osama bin Laden, líder de la red terrorista Al Qaida. “Exigimos que todos los árabes boicoteen los productos daneses”, señalaron.

En los territorios palestinos se manifestaron tras las plegarias del viernes en la Franja de Gaza y Cisjordania unas 20.000 personas contra las caricaturas, una de las cuales muestra a Mahoma con un turbante en el que hay una bomba. Como medida de precaución, la misión de observadores de la Unión Europea (UE)

OPINION

Por Robert Fisk *

La vieja basura de Samuel Huntington

Así que ahora se trata de caricaturas del profeta Mahoma con un turbante en forma de bomba. Embajadores son retirados de Dinamarca, los sauditas y los sirios protestan, naciones del Golfo retiran de sus góndolas los productos daneses, tiradores de Hamas amenazan a la Unión Europea y a periodistas extranjeros. En Dinamarca, Fleming Rose, editor del diario que publicó estas caricaturas ridículas—en septiembre último, por el amor del cielo—, anuncia que estamos presenciando un “choque de civilizaciones” entre las democracias seculares occidentales y las sociedades islámicas. Esto prueba, supongo, que los periodistas daneses están en la verdadera tradición de Hans Christian Andersen. Oh Dios, Dios. Lo que estamos presenciando es el infantilismo de las civilizaciones.

Así que empecemos con el Departamento de Verdades Caseras. Este no es un tema de secularismo contra el Islam. Para los musulmanes, el profeta es el hombre que recibió palabras divinas directamente de Dios. Nosotros vemos a nuestros santos y profetas como figuras vagamente históricas, en contradicción con nuestros derechos humanos y libertades de alta tecnología, casi caricaturas de sí mismos. El hecho es que los musulmanes viven su religión. Nosotros no. Ellos han mantenido su fe a través de innumerables vicisitudes históricas. Nosotros hemos perdido nuestra fe desde que Matthew Arnold escribió sobre “el largo rugido en retirada” del mar. Esa es la razón por la que hablamos de “Occidente versus el Islam” en lugar de hacerlo de “cristianos versus el Islam”: porque no queda una terrible cantidad de cristianos en Europa. No hay forma de que podamos arreglar esto dejando de lado todas las otras religiones del mundo y preguntarnos por qué no se nos permite tomarle el pelo a Mahoma.

Además, nosotros podemos ejercer nuestra propia hipocresía sobre los sentimientos religiosos. Sucede que puedo recordar cómo, más de una década atrás, un film llamado *La última tentación de Cristo* mostraba a Jesús

haciéndole el amor a una mujer. En París, alguien prendió fuego el cine que estaba pasando la película, matando a un joven francés. También sucede que me acuerdo cuando una importante universidad de EE.UU. me invitó a dar una conferencia tres años atrás. Yo acepté. Estaba titulada “11 de septiembre de 2001: pregunten quién lo hizo pero, por el amor de Dios, no pregunten por qué”. Cuando llegué, descubrí que las autoridades de la universidad habían sacado las palabras “por el amor de Dios” porque “no queríamos ofender ciertas sensibilidades”. Ajá, nosotros también tenemos nuestras “sensibilidades”.

En otras palabras, mientras nosotros pedimos que los musulmanes sean buenos secularistas cuando se trata de libertad de expresión—o de caricaturas baratas—, también podemos preocuparnos con la misma intensidad sobre los adherentes a nuestra preciosa religión. También disfruté de las pomposas afirmaciones de nuestros gobernantes europeos en el sentido de que no pueden controlar la libertad de expresión o los diarios. Si esa caricatura del profeta hubiera mostrado a un Gran Rabino con un sombrero en forma de bomba, hubiéramos tenido los oídos llenos de gritos de “antisemitismo” —con justa razón— tan seguido como oímos que los israelíes se quejan de las caricaturas antisemitas en los diarios egipcios. Además, en algunos países europeos —Francia es uno, Alemania y Austria, entre otros— está prohibido por ley negar acciones de genocidio. En Francia, por ejemplo, es ilegal decir que el Holocausto judío o el Holocausto armenio no sucedieron (esperen a ver los problemas que tendrá Turquía sobre este último si alguna vez entra a la Unión Europea). De manera que, en realidad, no es permisible hacer ciertas declaraciones en países europeos. Todavía no estoy seguro de si estas leyes logran sus objetivos: no importa cuánto se penalice la negación del Holocausto, los antisemitas siempre le encontrarán la vuelta. El punto, sin embargo, es que no podemos ejercer nuestras restricciones o leyes políticas para evitar

caricaturas antisemitas o negadores del Holocausto y luego comenzar a gritar sobre el secularismo cuando nos damos cuenta de que los musulmanes objetan nuestra imagen provocativa e insultante del profeta. Para muchos musulmanes, la reacción “islámica” a todo este asunto es de incomodidad. Hay una razón perfectamente valedera para creer que a los musulmanes les gustaría ver que se introducen algunos elementos de reforma en su religión. Si esta caricatura hubiera adelantado la causa de aquellos que quieren debatir este tema, si hubiera permitido un diálogo serio, a nadie le hubiera importado. Pero claramente la intención fue ser provocativa. Fue tan indignante que sólo causó reacción. Y éste no es un buen momento para calentar la vieja basura de Samuel Huntington sobre un “choque de civilizaciones”. Irán ahora tiene nuevamente un gobierno clerical. Y también lo tiene Irak (que no se suponía que terminara con una administración clerical democráticamente electa, pero eso es lo que pasa cuando uno derroca a dictadores).

En Egipto, la Hermandad Musulmana ganó el 20 por ciento de las bancas en las recientes elecciones parlamentarias. Ahora tenemos a Hamas a cargo de “Palestina”. Hay un mensaje ahí, ¿no? Que las políticas estadounidenses —“cambio de régimen” y “democracia” en Medio Oriente— no están logrando sus fines. Estos millones de votantes preferían el Islam a los regímenes corruptos que les impusimos. Que la caricatura danesa sea tirada sobre este fuego, de verdad es peligroso. El Corán no prohíbe imágenes del profeta aun cuando millones de musulmanes sí lo hacen. El problema es que estas caricaturas retratan a Mahoma como una imagen de la violencia estilo Bin Laden. Retratan al Islam como una religión violenta. No lo es. ¿O queremos convertirla en una?

* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página12**. Traducción: Celita Doyhambéhère.

MIRADOR

PALESTINA

A seguir la Hoja de Ruta



El líder palestino Mahmud Abbas (*foto*) declaró ayer, a poco de su llegada a Gaza procedente de El Cairo, que el próximo gobierno deberá respetar los compromisos alcanzados previamente por la Autoridad Palestina. Estos compromisos se centran sobre todo en la Hoja de Ruta, el último plan internacional con el fin de alcanzar un acuerdo de paz con Israel, aunque hasta ahora permanece como papel mojado. La Hoja de Ruta establece el desmantelamiento de los grupos armados palestinos y la paralización de los asentamientos israelíes. Abbas indicó que se entrevistaría “pronto” con los dirigentes del movimiento islamista Hamas, después de su sorprendente victoria en las elecciones legislativas palestinas del 25 de enero. “La primera etapa será la formación de un nuevo Parlamento y luego pediremos a un partido que forme gobierno. Pienso que esto corresponderá a Hamas”, agregó Abbas. Antes, el número uno de la lista de Hamas, Ismail Haniye, había anunciado en Gaza que hoy se reuniría con Abbas.



LA PUERTA DE INGRESO A LA MEJOR CELEBRACIÓN

Con capacidad para adecuar su infraestructura tanto para pequeñas reuniones como para eventos de grandes proporciones, el Palacio San Miguel cuenta con más de 2.000 m² de excepcionales salones, áreas de servicios, de gastronomía y de apoyo logístico.

PALACIO
SAN MIGUEL

Suipacha 84, C1008AAB
Buenos Aires, Argentina
Tel/Fax: (011) 4345 1580/1534
E-mail: info@palaciosanmiguel.com.ar
www.palaciosanmiguel.com

En estas vacaciones, despacio también se llega. Conduzca con precaución.

BRISTOL MEDICINE S.R.L.
Medicina por Médicos.

EMPRESA ADHERIDA A
ADEMP
ASOCIACIÓN DE ENTIDADES DE MEDICINA PREPAGA

www.bristolmedicine.com.ar
0800-444-0453

Consulte por nuestros planes con asistencia al viajero.

Mancini no lo excluye

Alberto Mancini, capitán del equipo argentino de Copa Davis, decidió ayer esperar hasta el lunes próximo la evolución de la lesión de Gastón Gaudio en el hombro derecho. De esa manera, Mancini no descartó la presencia del jugador en el plantel que recibirá a Suecia desde el viernes que viene. “Es un problema que viene padeciendo hace mucho tiempo y a veces lo puede solucionar, y eso es lo que estamos esperando que ocurra. Es difícil, pero bueno, hay que darle una chance”, dijo Mancini.

El Chucho sigue firme

El tenista argentino José Acasuso venció ayer 3-6, 6-1, 7-5 al checo Leos Riel y accedió a las semifinales del torneo ATP de Viña del Mar. Acasuso, tercer preclasificado y 46° del mundo, se enfrentará hoy al español Rubén Ramírez-Hidalgo, que derrotó 6-2, 2-6, 6-2 a su compatriota Albert Montañés.

Gnecco le contestó

El titular de la Escuela de Árbitros de la AFA, Abel Gnecco, se preguntó por qué el referi Angel Sánchez, quien dijo que había “listas negras” de jugadores para ser expulsados, “no habló antes”, y aseguró que su estilo “es hablar de frente, mirando a los ojos, como corresponde a un hombre”. Gnecco reconoció que dijo que “hay jugadores que golpean y deberían dedicarse a otra cosa”, mientras les exponía videos a los árbitros.

Se despide García

El defensor de San Lorenzo Walter García cumplirá mañana su último encuentro con el equipo de Boedo, cuando se enfrente a Independiente en Avellaneda. El jugador fue transferido al Rubin Kazan de Rusia y viajará a ese país el viernes próximo.

Otra buena de Ginóbili

El basquetbolista bahiense Emanuel Ginóbili volvió a cumplir una destacada actuación para San Antonio Spurs, que le ganó 89-86 a Golden State Warrior, y consiguió su sexta victoria consecutiva en la NBA. El argentino marcó 18 puntos (6-10 en dobles, 0-2 en triples y 6-7 en libres) y aportó cinco asistencias, dos rebotes y un robo.

ESTUDIANTES GANABA 2-0 Y ARGENTINOS SE LO EMPATO

No supo hacer los deberes

2	ESTUDIANTES Araujo, Alayes, Cáceres, J. Núñez; Galván, Esmerado, Cardozo, Carrusca; Pavone, Calderón. DT: Jorge Burruchaga
	ARGENTINOS Pontioli; Anchén, Pareja, Herbella, Seltzer; Pérez Castro, Sarmiento, Ledesma, Aurelio; Rivarola, Osorio. DT: Gregorio Pérez
Cancha: Quilmes (local Estudiantes) Árbitro: Daniel Giménez Goles: 14m Pavone (E); 35m Calderón (E), de penal; 70m Niell (A); Alayes (E), en contra. Cambios: 45m Niell por Aurelio (A); 68m Gelabert por Cominges (E) y Córdoba por Osorio (A); 77m L. Núñez por Rivarola (A); 80m Huerta por Galván (E) y Sosa por Calderón (E). Incidencias: 45m Herrera (E) le atajó un penal a Pareja (A); 90m expulsado Ledesma (A).	

Estudiantes dilapidó una gran ocasión para quedar como líder con puntaje ideal al empatar 2-2 con Argentinos, luego de ir en ventaja 2-0 tras la primera etapa. El equipo de Burruchaga vencía con tantos de Pavone y Calderón, de penal, pero los goles de Niell y Alayes, en contra, determinaron la igualdad.

Estudiantes se mostró un poco atado en el comienzo del partido, lo que permitió que Argentinos tomara la iniciativa. Sin generar peligro pero con un manejo más prolijo de la pelota, los visitantes impresionaban mejor. Sin embargo, el puntero contó con una dosis de fortuna para colocarse en ventaja y cambiar el desarrollo del juego. Galván intentó sacar un remate al arco, pero su disparo defectuoso se transformó en un pase perfecto para la entrada por el segundo palo de Pavone, que de primera le pegó cruzado y le cambió el palo a Pontioli.

Con la tranquilidad de la ventaja, el equipo de Burruchaga cambió de actitud, mejoró su imagen y pasó a justificar el resultado. Incluso logró el segundo tanto con un tiro libre de Núñez, aunque el árbitro Giménez lo anuló por una supuesta infracción de Calderón. Claro que la compensación llegó un ratito después, cuando el juez pitó un discutible penal por falta a Galván. Con un zurdazo violento al medio del arco, Calderón puso la distancia acorde al trámite.

Argentinos sintió el impacto y la pasó mal durante bastante rato. Sin embargo, otra decisión controversial de Giménez, que sancionó penal contra Rivarola, le otorgó la chance de descontar. La responsabilidad la asumió Pareja, pero Herrera se lució al contenerle el remate esquinado hacia su izquierda.

Diferente fue la historia en la segunda etapa. Estudiantes se relajó con la ventaja y permitió que Argentinos creciera. Entonces no sorprendió que llegara al descuento con un cabezazo de Niell tras un tiro libre. Y por la misma vía, un fallido despeje de Alayes dejó a Estudiantes con toda la bronca.

El Pincha se imponía con goles de Pavone y Calderón y mantenía el puntaje ideal, pero el Bicho igualó con Niell y Alayes, en contra.



Marcelo Sarmiento le gana en el cruce a Gastón Esmerado.

Estudiantes dilapidó una gran ocasión para cortarse arriba.

Así sigue la tercera fecha

COLON: Tombolini; Chitzoff, Píccoli, Lussenhoff, J. Vargas; Capurro, Romagnoli, Zurita; Hernández; Denis, Fuertes. **DT:** Edgardo Bauza.

QUILMES: J. Ramírez; Serrizuela, D. Capria, Desábato, Barzola; Chattruc, Pietravalle, E. García; Caneo; Turdó, Carrario. **DT:** Osvaldo Sosa.

Árbitro: Saúl Laverni.
Estadio: Colón.
Hora: 18.20.
TV: TyC Sports.

ARSENAL: W. Caballero; Espínola, Sekagya, V. López, Almada; Raymond, Hirsig, P. González, Llama; S. González, Caffa. **DT:** José Bianco.

RACING: Campagnuolo; Cabral, D. Crosa, Ubeda; S. Romero, Simeone, Fileppi; R. Capria, Mirosevic; Malano, Villanueva. **DT:** Fernando Quiroz.

Árbitro: Oscar Sequeira.
Estadio: Arsenal.
Hora: 21.10.
TV: TyC Sports.

EL EQUIPO DE LINIERS DERROTO 2-1 A GIMNASIA

Vélez lo dio vuelta con dos zapatazos

Con dos golazos desde afuera del área y pese a jugar 60 minutos con un hombre menos por la expulsión de Carlos Soto, Vélez se recuperó de la desventaja inicial y se impuso 2-1 a Gimnasia, gracias a los tantos de Claudio Enría y Leandro Somoza. Roberto Cornejo había puesto el 1-0.

Bastante paradójico resultó el desarrollo. Es que en los momentos de mayor dominio de Vélez y cuando el conjunto de Russo merecía colocarse en ventaja, la diferencia cayó en manos de los visitantes. Y en el lapso en el que Gimnasia mandaba en el marcador y, sobre todo, en el desarrollo, el que golpeó fue Vélez, lo que repitió sobre el final del partido para llevarse el triunfo.

Vélez se mostraba más compacto y lúcido por la movilidad de Enría y el buen toque de pelota de Ocampo. Con esos argumentos comenzó a dominar y a generar situaciones de peligro frente a Navarro Montoya. Pero Gimnasia, si bien era superado, también respondía de

2	VELEZ Sessa; Cubero, Uglessich, Alcaraz, Soto; Sena, Somoza, Centurión; Ocampo; Enría, M. Zárate. DT: Miguel Russo.
	GIMNASIA Navarro Montoya; Herner, San Esteban, Gentiletti; Cabrera, E. González, Escobar, Licht; Cornejo; Cervera, Vargas. DT: Pedro Troglio.
Cancha: Vélez. Árbitro: Gustavo Bassi. Goles: 27m Cornejo (G); 40m Enría (V); 76m Somoza (V). Cambios: 45m Bustos por Centurión (V); 60m Cardetti por Cervera (G); 63m Batalla por M. Zárate (V); 68m Ferreyra por Vargas (G); 73m Pellerano por Ocampo (V); 84m Semino por Cardetti (G). Incidencias: 30m expulsado Soto (V).	



Somoza le gana a Cornejo.

Dos goleadores en Liniers.


peor jugaba con un golazo al ángulo de Enría.

En la segunda etapa, el ritmo decayó. Y en ese panorama, el que sacó la mejor parte fue Vélez. Un zapatazo de Somoza, que rozó el travesaño antes de ingresar, determinó una victoria muy ajustada.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (C-C-G-Z) Matutina				Quiniela Nacional (D-P-S-W) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	1436	8	7497	15	3664	1	6902	8	8916	15	0700
2	9634	9	6188	16	3367	2	5261	9	8465	16	7972
3	1744	10	1412	17	6107	3	4254	10	4519	17	8192
4	2577	11	6555	18	2761	4	1755	11	7204	18	0796
5	6680	12	7003	19	7534	5	1238	12	6680	19	8676
6	9010	13	9468	20	9152	6	4598	13	5900	20	4193
7	5510	14	5488			7	6470	14	0068		

Quiniela Nacional (E-I-H-W) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	5054	8	9988	15	0831	1	0966
2	4726	9	0542	16	2371	2	9741
3	9365	10	9127	17	6154	3	0633
4	6516	11	9612	18	7814	4	6693
5	3667	12	2713	19	8451	5	0343
6	6663	13	1218	20	9583	6	0226
7	2968	14	8844			7	1515

CULTURA	ESPECTACULOS
MUSICA TEATRO VIDEO CULTURA	Osvaldo Golijov y Dawn Upshaw Las mujeres según Irene Bianchi Chaplin en DVD El tigre de Leonardo Oyola



Por
Carlos Gardini
(escritor)

PRIMERA PERSONA

Recomiendo el libro de cuentos **La cámara sangrienta**, de la escritora inglesa Angela Carter. Carter es una hechicera cuyo lenguaje mágico explora un territorio salvaje: nuestros sueños y los cuentos de hadas. ¡Les arruinará para siempre el gusto por la prosa insulsa! Como yapa, *La cámara sangrienta* incluye el cuento que inspiró la película *En compañía de lobos*, de Neil Jordan.

Vox Dei y “La Biblia”

CUANDO TODO ERA NADA

En 1971, **La Biblia según Vox Dei** dejó una marca imborrable en el rock argentino. 35 años después, una edición especial de dos discos presenta canciones que quedaron fuera del original y que aparecieron perfectamente conservadas en un depósito: un pequeño milagro.





En 1971, Vox Dei era una banda aún en busca de su lugar en el rock local.

POR C. V.

—¿Cuál es la clave de la inmortalidad de *La Biblia*?

—Lostextos fueron inspirados en pasajes bíblicos. Sería como preguntarse por qué ellos mismos no han perdido vigencia. Lírica y musicalmente fue algo adelantado a su época y a lo que conceptualmente se tenía en términos musicales aquí en la Argentina, y es posible que mundialmente. Además, creo que sacudió a nuestro país por la osadía de encarar un tema tan profundo, un terreno prohibido para una banda de rock. Un atrevimiento que muchos denostaron y otros apoyaron sin vacilar, pero que implicó un hito innegable en la música popular.

—¿Han podido superarla? Se dice de la relación entre ustedes y *La Biblia* algo similar a lo que se opina sobre Pink Floyd con *Dark Side of the Moon* o de The Who con *Tommy*. ¿Es acertado?

—Sí, porque obras de semejante envergadura son difíciles de superar. Lo intentamos con *El profeta Elías*, pero el destino dijo... no.

—¿Cuál fue la opinión de la comunidad religiosa ante la obra, siendo que los sectores reaccionarios de la Iglesia no veían con buenos ojos al rock?

—Se tomó como algo inaudito. Fuimos citados por la curia, nos recibió monseñor Graselli con un dejo de reconvención en su mirada. Algo así como “bueno, bueno a ver qué es lo que se han atrevido a hacer estos chicos con la Santa Bi-

EL DISCO SEGUN WILLY QUIROGA

“Una obra así es difícil de superar”

blia”. Aún recuerdo la cara de sorpresa de monseñor y el gesto de satisfacción de Ricardo (autor de la lírica) cuando después de leer las primeras líneas de *Génesis* —“Cuando todo era nada / era nada el principio”—, el prelado nos miró y dijo que se sentía impactado por la profundidad y el poder de síntesis de dichas líneas. Y que a él le hubiera tomado muchas más palabras poder relatar el Génesis. Satisfacción compartida, porque la obra había sido encarada con respeto y seriedad. También debo agregar que tiempo despuésun teólogo deslizó: “El espíritu sopla donde quiere”.

—¿Cómo recuerda la presentación en vivo?

—Fue maravillosa, porque fueron tres lunes consecutivos en el Teatro Alvear. La capacidad fue superada, porque estaban unidos distintas congregaciones religiosas y público en general de todas las edades. El tráfico de Corrientes estaba cortado por la multitud que se encontraba en las aceras y sobre la calzada. Increíble por las sensaciones que nos sacudían, ya que éramos un grupo relativamente nuevo, que de pronto se encontraba con

semejante repercusión ante la première de su segundo álbum. También algo traumática porque la obra, concebida para cuarteto, fue presentada con un integrante nuevo, Nacho Smilari, ya que uno de nosotros se había ido.

—¿Qué significa el hombre-árbol tratando de despegar de la tierra, que figura en la lámina interna del vinilo original?

—Es un dibujo mío. Fue concebido especialmente para *La Biblia* e inspirado en un poema de Ricardo Soulé que según yo vi -.no sé si necesariamente fue su criterio— era una especie de extensión del “conócete a ti mismo”. La imagen explicita la titánica lucha humana captada en el momento supremo de elevarse hacia un plano superior, en un esfuerzo para vencer las ataduras de su condición terrenal. El poema sintetiza el deseo de acercarse a Dios, y la búsqueda milenaria de su yo, para reconocerse como imagen y semejanza de su creador. Este es el sentido antropológico y profundo que alimenta el alma de la obra.

—¿Cómo fue recibida en ese momento por la prensa?

—Algunos medios, después de haber conversado muy amablemente con nosotros y regalarnos sonrisas y café, enunciaron su posición al comentar que nosotros nos habíamos mostrado muy contentos mientras contábamos sobre nuestro engendro. Otros, como *Clarín*, se mostraron reflexivamente a favor. Y la *Pelo* sentenció: “*La Biblia de Vox Dei* es un hito fundamental en la música rock”. Otros—músicos en este caso— grabaron una versión y cuando se les preguntó por la nuestra, respondieron: “la usamos como un cuaderno borrador”. Quisieron mejorar la sonrisa de *La Gioconda* y le pintaron unos bigotes tipo D’Artagnan (Quiroga se refiere a *La Biblia* del Ensamble Musical de Buenos Aires, con producción de Billy Bond y Jorge Alvarez).

—Uno de los logros de la reedición son las cintas originales que se conservaron, y la inclusión de dos temas que no fueron editados: *Mandamientos* y *Base*. ¿Por qué los sacaron?

—Y... es algo así como el *Antho-*

La reedición de la obra conceptual del trío viene con varios bonus, incluyendo versiones diferentes que quedaron afuera del original: un mapa sonoro de una obra central del rock argentino.

logy de Los Beatles. Así se ve que somos tan solo hombres.

—¿Cómo fue el cambio de sello en plena grabación?

—El esfuerzo fue enorme y se plantearon mil y un problemas. El costo de la grabación fue grande para la época, y hablar de 150 horas de grabación era una empresa faraónica. Mandioca tenía problemas. Había presentado la quiebra y las cintas fueron sustraídas de TNT y sólo fueron devueltas ante la presión policial. La gente de Disc Jockey, que era el lugar donde ensayábamos y que fue la que finalmente se quedó con toda la obra, en vez de regresarlas al estudio para que pudiéramos concluir con la grabación, mandó a imprimir los discos, cometiendo dos errores imperdonables: que no se concluyera la grabación de *Apocalipsis* y que en la portada y la etiqueta del disco se confundiera *Libros sapienciales* con *Profecías*. Errores que finalmente fueron corregidos en la grabación en vivo en el Opera de 1986.



MUSICA A 35 AÑOS

Cómo

POR CRISTIAN VITALE

—¿Cómo negarlo? A esta altura del rock, *La Biblia según Vox Dei* es una especie de correlato a escala criolla del *Dark Side of the Moon* de Pink Floyd, *Tommy* de The Who o *Thick as a Brick* de Jethro Tull. No sólo por maravillosa, íntegra e inoxidable, sino por una característica que la ubica en el mismo sitio de aquéllas: superó en sí misma a sus compositores. Es como si hubiese tomado un camino autónomo, superador del tiempo. Basta con echarle un vistazo al derrotero del trío sureño después de su presentación en febrero de 1971 para corroborar que, más allá de haber editado discos de buena factura —*Jeremías pies de plomo*, *Es una nube*, *no hay duda* o *Ciego de siglos*—, jamás pudo recuperar la popularidad de principios de los ’70. Por ese imperativo de la historia, entonces, cualquier novedad que aparezca sobre ella —más allá del vaivén coyuntural de sus creadores— es una joya para melómanos. En este caso, al cumplirse 35 años de su edición original, la gente del sello D&D (Diapason y Disc Jockey) recuperó las cintas originales, que habían sido descartadas del trabajo primigenio, y las entregó para que una nueva edición contemplara cíclicamente cómo fue el comienzo. Un hecho inédito en la historia del rock argentino.

La reedición de *La Biblia* —que no es la primera, pero sí la más completa— mantiene el mismo diseño de la tapa (un fondo rústico color ladrillo con el nombre del grupo y el disco en letras azules) y agrega un librito con fotos, letras de canciones y referencias históricas del periodista Marcelo Fernández Bitar, Willy Quiroga y Ricardo Soulé, ins-

“Agregar algún efecto 35 años después no tenía razón de ser. Pusimos los cuatro canales originales en el mismo nivel y no usamos la ecualización.”

pirador de la obra. Hay también una réplica del hombre árbol—ícono clave del rock argento de los ’70— dibujado por Willy; folletos anunciando su estreno en vivo y los contratos de grabación firmados entre el grupo y el sello Mandioca. En suma, un cúmulo de rescates que sustentan la novedad: 13 multitracks que quedaron fuera de la “primera”

Llega al teatro el éxito editorial de

SANDRA RUSSO



NO SABÉS LO QUE ME HIZO !!!

Dirección: Irene Bianchi

8 UNICAS SEMANAS
Jueves a domingos 21.30 hs.

Teatro FORO GANDHI Av. Corrientes 1743
Reservas telefónicas al 4371-8373

Todas tus Biblias

Vox Dei recurrió una y otra vez a su obra cumbre para volver a pisar fuerte, como *Jeremías*. En 1976, la presentaron completa junto al Coro de Jesús Salvador en el Gran Rex. Aquella vez fue sin Soulé, que estaba a punto de editar su primer disco solista: *Vuelta a casa*. En 1983, también sin su principal mentor, Basoalto y Quiroga la expusieron en Obras ante una multitud. Tres años después, Soulé concluyó la letra de *Apocalipsis* y hubo una nueva presentación —esta vez en el Opera— con la formación original, más Luis Valenti, tecladista de El Reloj, y el Pollo Raffo como invitados. Al año se editó un disco en vivo. Pero el capítulo concluyente —hasta ahora— llega en 1996, cuando el trío convida a Andrés Calamaro, Walter Giardino, Edelmiro Molinari, Fito Páez, Alejandro Lerner y una orquesta de cuerdas con cincuenta profesores para dos citas inolvidables en el Gran Rex. “En 1971 salió como se pudo. Ahora tenemos la posibilidad de grabarla en su totalidad y tal como fue concebida. Nos llevó 27 años, pero a otros les fue peor”, dijo Soulé cuando la obra se grabó por tercera vez, con dos bonus tracks de *El profeta Elías: El manto de Elías* (*Obertura* y *2º Movimiento*).

grabar un clásico inoxidable



Biblia. “Las cintas formaban parte de todo el material original de Disc Jockey, que estaba conservado en sus depósitos. En su momento, Daniel Casartelli compró esa compañía y la anexó a su catálogo Diapason, para formar la empresa D&D. Al ocurrir la compra, simplemente nos encontramos con ellas. Las cajas no tenían ninguna identificación por fuera. Al abrir una al azar y ver la ficha con su contenido, no lo podía creer. Con Daniel nos quedamos muy serios sin saber muy bien qué decir”, recuerda Daniel Fernández, socio de D&D.

No era para menos: las cajas contenían perlititas de la época grabadas en máquinas de cuatro canales. Entre ellas, cuatro versiones de *Cristo (nacimiento)* sin flauta ni banda de rock, sólo con orquesta de cuerdas; una bastante heterodoxa del *Génesis*; dos de *Cristo (muerte y resurrección)* —*Prédica* y *Despedida*—, y otras inéditas: *Mandamientos* y *Base*. “Me encantan estas cosas. Disfruté del *Anthology* de The Beatles, por ejemplo”, refiere Soulé en el librito. “Escuchar estas cintas fue revivir toda aquella experiencia, con temas buenísimos que uno no tenía más en cuenta. Me resultó muy grato escuchar lo que por poco quedó afuera y la versión con la voz distinta del *Génesis*.” Soulé, Basoalto y Quiroga no sabían de la existencia de las cintas. El primero en enterarse fue el baterista, después Quiroga y por último Soulé. “Yo temblaba al decírselos, pero ellos lo tomaron con naturalidad”, cuenta Fernández.

Las cintas, tal como se escuchan en el disco, se conservaban en perfecto estado. Según Fernández, un milagro provocó que nadie las grabara. Es habitual que, en todo proceso de grabación, las tomas se desechen por otras “mejores”. “Con el paso del tiempo adquieren una importancia impensada. Aparece el elemento histórico y todo se ve de otra manera”, testimonia. Los en-

cargados del sello, luego de descubrir el tesoro, bajaron el material y lo grabaron en varios CD’s. Luego llamaron a los músicos para finalizar el trabajo. Y la autorización fue inmediata. “A mí me encantaba escuchar todo eso, pero sentía que estaba metiendo las manos en un asunto muy serio. De hacerlo mal, era casi una profanación. Entonces,

“Me encantan estas cosas. Escuchar estas cintas fue revivir la experiencia, con temas buenísimos que uno no tenía más en cuenta.” (Soulé)

una vez que se tuvo todo el material en condición de ser escuchado, hicimos las primeras sesiones de selección. El primero que vino fue Soulé. Fue un trabajo muy divertido. Ricardo escuchaba y recordaba con precisión detalles de cada tema. Después vino Quiroga. Charlamos sobre el origen de *La Biblia*, las técnicas de grabación de la época y la ida de Juan Carlos Godoy.”

Las anécdotas que Soulé vuelca en el librito, en efecto, refieren a pormenores de la grabación. Dice

el guitarrista-violinista-compositor: “En *Profecías*, yo marco la entrada 1, 2, 3, porque el que toca la guitarra en esa toma no soy yo sino Godoy, que tenía una particular manera de armar algunos acordes usando también el dedo pulgar. Para mí, que venía de una formación clásica, eso era una herejía. Pero él lo hacía muy bien”. Ninguna de las 13 cintas rescatadas fue mezclada ni ecualizada. Los “descubridores” pensaron desde un principio mantener el sonido original y crudo de las mismas. “Agregar algún efecto nuevo 35 años después no tenía ninguna razón de ser”, reflexiona Fernández. “La decisión fue poner los cuatro canales originales en el mismo nivel y no usar en absoluto la ecualización. Salvo un fragmento de un solo de guitarra que nos quedaba muy alto con respecto al resto, no tocamos un solo botón de la consola. Tampoco se agregó nada nuevo en la masterización digital. Así sonó Vox Dei mientras grababa *La Biblia*. ¿Quién querría cambiar algo?”

En el otro CD están los temas que fueron publicados originalmente (*Génesis*, *Moisés*, *Las Guerras*, *Libros Sapienciales*, *Profecías*, *Cristo Nacimiento*, *Cristo Muerte y Resu-*

rrección y *Apocalipsis*) con dos agregados: la letra de *Apocalipsis*, que no figuró en la primera edición, y un bonus con la versión de *Génesis* que Vox Dei grabó para uno de los primeros discos en vivo de la historia del rock nacional: *La nave infernal*.

La Biblia según Vox Dei, como *La balsa*, el pogo de *Ji Ji Ji*, el concierto despedida de Sui Generis o la muerte de Pappo, marcaron un antes y un después en la historia del rock argentino. Por ende, su atemporalidad no reconoce generaciones ni tendencias. Al contrario: reafirma el carácter circular del movimiento.

LA FICHA

Objeto de culto plurigeneracional, dispuesta para cautivar a un público también metarockero, *La Biblia según Vox Dei* mantiene su vigencia intacta. Fue concebida durante el pico creativo de un grupo que, nacido en las entrañas suburbanas de Quilmes, fue escalando en prestigio hasta llegar a ser uno de los más importantes del rock argentino de los ’70. Refractarios, frontales, nada estereotipados ni pretenciosos, los Vox Dei supieron combinar como pocos rusticidad, lirismo y melodía. En el origen —1967— se llamaron Mach 4 y cantaban en inglés temas del Spencer Davies Group y Rolling Stones. Después se cambiaron de nombre y, por sugerencia de Luis Alberto Spinetta, comenzaron a cantar en castellano. El primer tema en esta lengua fue *Azúcar amarga* —otro clásico— incluido en el disco debut —*Caliente*— que grabaron para el sello Mandioca en 1969. En *la madre de los pibes*, también, comenzaron a grabar *La Biblia*, cuyas sutilezas musicales contrastaban con los temas rudos y contestatarios del disco debut: *Cuero* o *Compulsión*, por caso. En medio del proceso pasaron a otro sello —Disc Jockey— y la grabación les demandó un año y medio de trabajo. Incluso con inconvenientes porque, promediando el trabajo, el guitarrista Juan Carlos “Yodi” Godoy decidió irse y tuvieron que terminar el trabajo como trío. Para la ampulosa presentación en vivo, el grupo recurrió al guitarrista Nacho Smilari —que debutó en el *BA Rock ’71*—, cuya guitarra se escucharía después en *Tan sólo un hombre* y *Dónde has estado todo este tiempo*, el simple que sucedió a *La Biblia*. En 1973, después de editar *Jeremías pies de plomo* (1972), Vox Dei firmó contrato con CBS, y atravesó el último momento brillante de su historia con tres discazos: *Es una nube, no hay duda* (1973), *Vox Dei para Vox Dei* (1974) y *Ciego de siglos* (1976). El devenir del grupo, con alguna excepción, fue irregular.

TEATRO RADIO CITY

de Miércoles a Domingos

ENTRADAS DESDE \$20

www.losnocheheros.net

NOCHEHEROS

Mar del Plata

DESPEDIDA 12 FEBRERO!

Además pagando con:

Tarjeta RUC

20% de ahorro

TopShow

VENTA DE ENTRADAS EN EL TEATRO SAN LUIS 1752. TEL: 4942950

Multiconal

EMI

FENIX

cuatro vientos

DIRECCION GERARDO HOCHMAN COREOGRAFIA TERESA DUGGAN

Sudestada

invita

viernes y sábados 23 hs

www.cuatrovientos.com.ar/sudestada

CORYPEN

ESTACIONAMIENTO con DESCUENTO Av. Córdoba (esq. Rodríguez Peña)

La Comedia

Rodríguez Peña 1062, tel. 4815-5665

Vanderon

daiaim

liligráfica

pozzi

Maticos

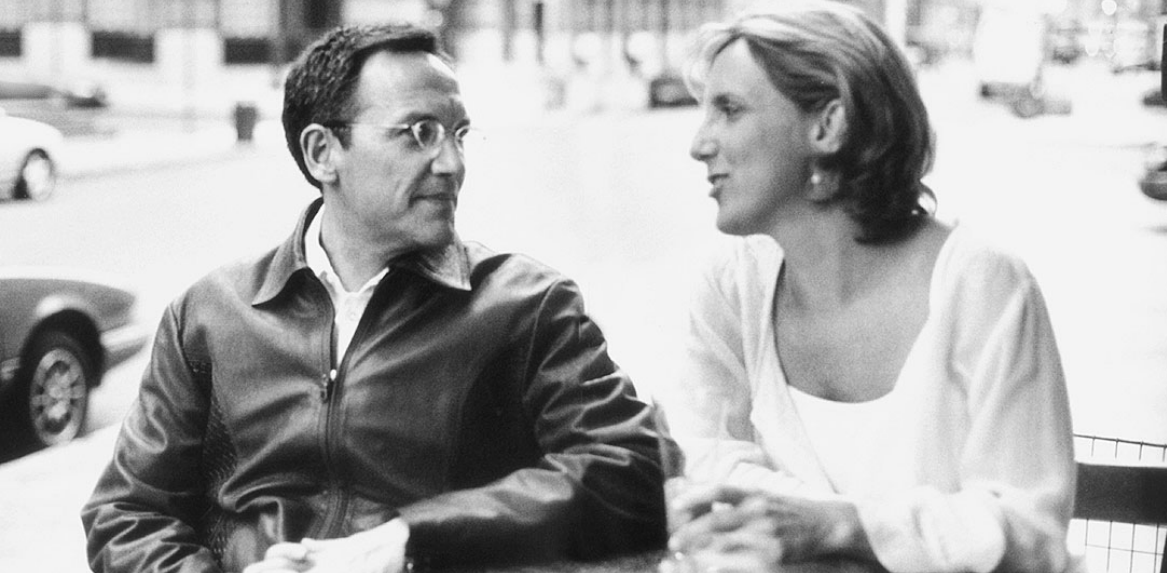
El compositor italiano Luciano Berio, uno de los nombres fundamentales de la composición musical de la segunda mitad del siglo XX, aparecía, en un documental, mirándose a sí mismo, en una película casera, cantando canzonetas napolitanas. Y allí decía que lo que le interesaba de la música popular no era aquello en que podía entenderse como una simplificación o una versión *sin sofisticación* de la música llamada clásica sino los aspectos en que poseía una complejidad natural y sumamente difícil de imitar desde el mundo académico: escalas no temperadas, ritmos reacios a cualquier clase de cuadratura, inflexiones vocales y formas de ataque instrumentales inimaginables en la tradición clásica.

En 1968, Berio compuso *Folk Songs*. Era el año del Mayo Francés, del doble blanco de Los Beatles, del segundo disco de Pink Floyd y del segundo de Hendrix —que comenzaba con una especie de pieza radiofónica—. La obra estaba dedicada a su mujer, la mezzosoprano Cathy Berberian, para quien también escribió arreglos de canciones de Los Beatles. Se trataba de un conjunto de once piezas de tradición folklórica, provenientes de Estados Unidos, Armenia, Francia, Sicilia, Azerbaijan y Cerdeña, entre otros lugares, que exploraban, además, distintas posibilidades de la voz, incluyendo el grito y la rugosidad extrema. *Folk Songs* era una obra pensada para Berberian y, posiblemente, nada se parezca tanto a ese proyecto como el trabajo conjunto de la notable soprano estadounidense Dawn Upshaw y el compositor argentino radicado en ese país Osvaldo Golijov. El compuso para ella una

MUSICA LA OBRA *AYRE*, DEL ARGENTINO OSVALDO GOLIJOV

Un espacio donde conviven tradiciones muy diferentes

La composición está dedicada a la gran soprano Dawn Upshaw, que la grabó junto a las célebres *Folk Songs* de Luciano Berio.



Osvaldo Golijov y Dawn Upshaw contaron, en *Ayre*, con la producción de Gustavo Santaolalla.

serie de arreglos de canciones ligadas al mundo cultural del Mediterráneo y la obra, llamada *Ayre*, completa un disco recién publicado por Deutsche Grammophon en que la otra composición es, precisamente, *Folk Songs* de Berio, en una interpretación extraordinaria. El tercer protagonista es el productor del disco, un músico que toca guitarra y ronroco (una especie

de charango) en el grupo que acompaña a la cantante, bautizado por Golijov The Andalusian Dogs, que compuso la música de la única pieza instrumental de la serie, *Luna*, y que acaba de ser nominado al Oscar: Gustavo Santaolalla.

“Creo que Cathy Berberian fue la antecesora de Dawn, en el sentido de que no era una simple mezzosopra-

no sino alguien que tenía muchas voces diferentes”, explica Golijov. El se deslumbró con ella por primera vez, cuenta, cuando la escuchó cantar en la grabación de la *Sinfonía N° 3* de Gorecki. Más adelante, con su interpretación del Ángel en la ópera *San Francisco de Asís*, de Messiaen. “Esa era la Dawn que imaginaba; ese increíble timbre de soprano, el estilismo de su sonido”, recuerda. “Pero cuando ensayamos juntos por primera vez, para la grabación de la canción *Lúa descolorida*, que ella incluyó en un disco solista junto al pianista Gilbert Kalish, ella cantó una nota que era fundamental en la pieza, un si medio, y yo vi el arco iris. Fue uno de los grandes momentos de mi vida musical. Dawn es muchas Dawns. A través de los años las fui descubriendo. Tanto en música clásica como popular, son muy pocas las personas que tienen la posibilidad de tener una voz plural. Incluso los compositores, muchas veces, sólo tienen una cosa que decir, con algunas variaciones, en toda su vida. Y están también, por supuesto, autores como Bach o Beethoven, que tienen muchas voces posibles. Dawn es una de esas personas.”

La cantante, por su parte, comenta: “Lo interesante es que nunca había sabido que tenía esas voces de las que Osvaldo está hablando y para las que escribió la música de *Ayre*. No entiendo cómo hizo para saber que yo podía hacer ciertos sonidos antes de haberlos oído jamás”. El propio Golijov, en todo caso, es, también, alguien con más de una voz. Miembro en la Argentina de la última dictadura militar de un grupo de rock, inmigrante primero en Jerusalén y luego en Filadelfia, donde estudió con George Crumb, es arreglador habitual del Kronos Quartet —el grupo estrenó una obra suya y él escribió para ellos, entre otras cosas, una versión de *Responso*, de Anibal Troilo—, enseña en el Conservatorio de Boston y mantiene una duradera relación musical con Santaolalla. “Me encanta su música”, dice. Y en tren de explicarles a los estadounidenses de quién se trata, ejemplifica. “Su trabajo en este disco es extraordinario porque viene de otro lado; no tiene ningún prejuicio acerca de la voz de Dawn o del sonido de ningún instrumento. El llega con lo que él sabe. Es una especie de Elvis Costello argentino y tiene una biblioteca increíble en su cabeza, que incluye todas las

canciones populares compuestas entre 1955 y la actualidad.”

Golijov se refiere a la relación entre *Ayre* y las *Folk Songs*: “Incorporo el mismo grupo instrumental de Berio pero agrego el acordeón y la laptop porque creo que el concepto de folklore está cambiando. El folklore hoy no es igual al folklore de 1968. La computadora ya es un instrumento folklórico: es parte del folklore de hoy. No se trata, además, de herencias inmóviles. Más allá de lo que se hable acerca del folklore, cada pueblo del mundo tiene su gran cantante. Pienso en Dawn, por supuesto, pero también en grandes divas del folk como Fairuz. O la cantante israelí Ofra Haza, o la griega Savina Yannatou, o la mujer de Jordi Savall, Mtserrat Figueras. La gente piensa que el folklore flota en el aire. Pero también están las personas que, con sus voces y sus guitarras, le dan forma real. En el folklore hay, también, una idea de autoría”.

El músico, que en *Ayre* tomó como un posible epicentro la España medieval, en donde convivían las tradiciones cristiana, judía y árabe, argumenta que “en muchos aspectos ese mundo de relativa armonía entre distintas culturas era muy similar al de Nueva York en la actualidad. Hay problemas entre distintos grupos étnicos pero todos toman el mismo subte y cada uno come las comidas del otro. Yo viví eso en los dos países en donde estuve antes que en Estados Unidos, Argentina e Israel. Algo que siempre me sorprende, porque he vivido atravesándolo, es lo frágil que es la civilización; lo débil que resulta esa coexistencia. Uno va a casamientos de grupos étnicos diferentes, los judíos van a restaurantes árabes. Todo funciona y parece muy normal, pero tomó mucho tiempo construirlo y puede destruirse demasiado fácilmente. *Ayre* se trata un poco de eso”. Entre las fuentes de esta obra que algunos críticos estadounidenses e ingleses, en franca competencia con la idea de *vanguardia dura* que todavía se pregonaba en algunos ámbitos franceses y alemanes, consideran entre las más significativas de los últimos tiempos, aparece,



“El folklore hoy no es igual al folklore de 1968. La computadora ya es un instrumento folklórico: es parte del folklore de hoy.”

también, Miles Davis. Es decir, la mirada de Davis sobre España —mirada que, para muchos músicos de la generación de Golijov, nacido en 1960, fue la que abrió la valoración hacia lo español—. La última canción del ciclo, *Ariadna en su laberinto* está, según Golijov, “inspirada en Gil Evans y su trabajo con Miles en *Sketches of Spain*, especialmente en *Soleá* que es una especie de prima lejana del *Bolero* de Ravel”. Pero, en realidad, *Ayre* pone en escena otra cuestión y es una posible redefinición de lo que significa componer. “Varias de las melodías no son mías”, dice Golijov. “Creo que la composición es poner ciertas cosas juntas. Yo tengo esa melodía, a la que armonizo, orquesto, cambio, corto, con la cual juego. Creo que eso es componer.”



MP3
Músicos para el tercer milenio

El Bahiano te muestra los sonidos de nuestra tierra.

Hoy 21.10

Mirá el País

“Nos reímos de nosotras mismas”

La directora dice que las mujeres de más de 40 se sentirán identificadas con la obra, basada en un libro de Sandra Russo.

La que quiere un hombre que se comprometa. La que, al contrario, huye de los que quieren instalarse en su casa y, más aún, si quieren tener hijos. La que asiste a la reunión más plomazo con tal de conocer a alguien. La que festeja ser abandonada por su marido porque, después de pasar por el cirujano, sale con uno veinte años más chico. La que no tiene tiempo para tener sexo, y la que no puede hablar de otra cosa que no sea sexo. La que se psicoanaliza, la que trabaja en casa, la que trabaja fuera de casa... Mujeres poscuarenta del siglo XXI que de jueves a domingo son retratadas en *No sabés lo que me hizo*, la obra teatral que dirige Irene Bianchi —basada en el libro de Sandra Russo que lleva el mismo nombre—, que se presenta a las 21.30 en el Foro Gandhi (Corrientes 1743).

“En unas vacaciones en Pinamar mi marido compró el libro sólo porque le gustó el título”, cuenta la directora que recientemente trajo el espectáculo de La Plata a Buenos Aires. “Lo leímos y a mí me pareció muy rico para teatralizarlo. Me pareció maravilloso cómo trata ese viejo tema de siempre: las mujeres nos enamoramos de lo que luego terminamos aborreciendo. Al principio nos encanta ese hombre que es bohemio, medio hippie, y eso luego en la convivencia nos mata”, ejemplifica.

“El texto está compuesto por monólogos de supuestas mujeres que se quejan de una característica del hombre, generalmente organizados por opuestos: el hombre que es muy ambicioso, el que no tiene ambiciones, el que quiere tener hijos, el que no quiere...”, explica Bianchi, que, identificada con el libro de Russo, puso el texto en manos de su amiga y autora Elsa Comandi para que realizara la adaptación teatral. Este fue el punto de partida para que las mujeres de *No sabés lo que me hizo* tomaran vida en los cuerpos de las actrices Griselda Actis, Silvana Radicena y la misma Bianchi. “Decidimos utilizar la caricatura para hablar de temas que en realidad son serios —explica la directora—, como los vínculos entre el hombre y la mujer. Así nos reímos un poco de nosotras mismas, a quienes nada nos viene bien.”

—¿Las mujeres de más de 40 se sentirán especialmente identificadas?

—Sí, absolutamente. Los personajes son mujeres que ya han tenido una experiencia de vida. Hay una mujer de cuarenta y pico que se enamora de un chico más joven y todo anda bien hasta que el pibe le pide un hijo. Pero ella ya pasó por esa etapa, ahora quiere divertirse, no volver a criar chicos. Está la que sale con un tipo que se borra, que no le da datos, que no se compromete; y su opuesto, el hombre que se quiere comprometer demasiado, que se quiere instalar en la casa de la mujer. O la mujer que sale con un tipo casado que se queja permanentemente de su esposa, pero que no la larga... Hay una escena dramática dentro de la obra basada en un poema de Jacques Prévert, *Déjeuner du matin*: trata de la mujer que no tiene problemas con su marido, pero él no la ve más, no se ven. Esa indiferencia, esa frialdad que se instala en las parejas después de que

pasó la pasión, cuando ya no hay peleas, no hay nada. Nos pareció interesante incluir un texto así para matizar tanta locura, si bien se trata de una comedia.

—Entonces, ¿es una obra dedicada únicamente a la mujer?

—No únicamente. De hecho el hombre está en el escenario (es un maniquí). En Buenos Aires he visto que los hombres se ríen mucho, no sé si de nosotras o de la pintura que hacemos de ellos. Yo diría que la obra trata de la relación de pareja. Los personajes son mujeres que no están solas, que están o estuvieron ligadas a hombres o quieren estarlo. Hacemos un análisis del vínculo de pareja.

En pleno auge de los monólogos y el *stand up*, Bianchi decidió darle una vuelta de tuerca al texto y presentarlo con una formato más teatral: construyendo escenas para que todas estas mujeres pudieran encontrarse y cruzar sus discursos. “Con cada personaje —dice— cambiamos el vestuario, el tono de voz, el modo de caminar. Hacemos cerca de 30 personajes y ése fue el desafío de la obra.”

—¿Por qué decidió trabajarla de este modo?

—A mí me parece que esto es más atractivo, que al público le das más material para que imagine, es algo más armado. Respeto mucho el *stand up*, me parece que es un género para el cual hay que tener muchas condiciones, pero es un género pelado: está todo puesto en el texto y en las inflexiones de la voz. Nosotros preferimos darle un carácter teatral, que haya muchos personajes, ambientaciones y vestuario diferentes para que el espectador se vaya más satisfecho.

—¿Cuál es el personaje con el que más se identifica?

“Nosotras terminamos caracterizadas como brujas y esto es una clara autocrítica: somos tan gatafloras que nada nos conforma.”

—A mí me gusta mucho la mujer que dice que no tiene tiempo para el sexo mientras cuelga la ropa, porque soy madre de tres hijos y tengo una ocupación y eso es inevitable. Llega un momento en que una está tan agotada que no es que no quieras a tu marido, pero no tenés ganas de tener sexo porque no tenés energía. Las mujeres se ríen mucho porque se ven identificadas con ese personaje que no da más. A mí me parece gracioso y patético, pero le tengo cariño. Cuando uno tiene hijos chicos y se ocupa de la casa, llegan las 11 de la noche y quiere dormir.

—¿Es sólo una comedia o detrás de tanta parodia hay algo más?

—Creo que cuando la gente salga del teatro pensará ¿de qué nos hemos reído todo este tiempo?, porque en realidad se estuvieron riendo de pobres minas que no logran ser felices. El que venga se va a divertir, y si quiere hará una segunda lectura. Nosotras terminamos caracterizadas como brujas y esto es una clara autocrítica: somos tan gatafloras que nada nos conforma.

Informe: Alina Mazzaferro.



Bianchi adaptó monólogos de mujeres en la puesta que se puede ver en el Foro Gandhi.

8

NOMINACIONES
AL OSCAR®

incluyendo

Mejor Película

Mejor Director
Ang Lee

Mejor Guión

Mejor Actor
Heath Ledger

Mejor Actor de Reparto
Jake Gyllenhaal

Mejor Actriz
Michelle Williams

Mejor Banda Sonora
Gustavo Santaolalla

Mejor Fotografía

MUY BUENA

Una historia de profundo amor con todas las letras, un film con grandes actuaciones que tiene todo para conmovir.
Pablo Scholz - CLARIN

MUY BUENA

Conmovedor relato sobre la pasión, el espectador no podrá más que sentirse atrapado por los vaivenes emocionales de una película hecha para perdurar y para ser disfrutada.
Camilo Lynch - LA PRENSA

MUY BUENA

Una historia que desafía los códigos con inteligentes observaciones. Muy logrado y con subyugante andamiaje visual. Gran cine, propio de las verdaderas obras maestras.
Diego Batlle - LA NACION

MUY BUENA

Ang Lee, con sensibilidad y emoción brinda una historia de amor capaz de comunicarse legítimamente con un gran público. Favorita al Oscar.
Luciano Monteagudo - PAGINA 12

HEATH LEDGER
JAKE GYLLENHAAL
ANNE HATHAWAY
MICHELLE WILLIAMS

DEL DIRECTOR GANADOR DEL PREMIO DE LA ACADEMIA ANG LEE
Y EL GANADOR DEL PREMIO PULITZER ANNIE PROULX Y LARRY Mc MURTRY

SECRETOTO EN
LA MONTAÑA

BROKEBACK MOUNTAIN

GANADORA
4 GLOBOS DE ORO
incluyendo
Mejor Película

GANADORA
MEJOR PELICULA
LEON DE ORO
FESTIVAL DE VENECIA

DIMENSION

BANDA SONORA DE LA PELICULA DISPONIBLE EN CD

VIDEO MEDIA

FOCUS

www.distribution-company.com

SENSACIONAL EXITO / HOY TAMBIEN TRASNOCHE

Sábado 4 de febrero de 2006 **Página 21**

6.00
9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.

7.00
9-INFOCAMPO.

8.00
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
9-DINAMICA RURAL.

8.30
7-NUUESTRO EJERCITO.

9.00
7-CAMINOS DE TIZA.
9-GRANDES DE LA VIDA.

9.30
9-FRUTILLITA.

10.00
2-ROCK IN TV.
7-FORO XXI.
9-BARNEY.
11-EL CHAPULIN COLORADO.
13-LA MAÑANA EN CASA.

10.30
9-WINZIES.

11.00
7-LA INDUSTRIA DEL NUEVO MILENIO.
9-YO SOY PANAM.
11-LAS AVENTURAS DEL DR. MINIATURA.

12.00
2-PASION DE SABADO.
7-ARGENTINA INTERESANTE.
9-DOCUMENTALES.
11-SUPERMATCH.
13-MALCOM.

12.30
13-VIDA DE PERROS.

13.00
7-VISION 7 INTERNACIONAL.
9-CINE DEL SABADO: *Promesa fatal*.
11-CINE: *Un detective suelto en Hollywood 2*.
13-CINE PLUS: *La maldición de las brujas*.

14.00
7-MUJERES POR MUJERES.

14.55
13-MONK.

15.00
7-CINE DE BARRIO.
9-CINE DEL SABADO:
El secreto de Raymond.
11-CREASE O NO.

15.40
13-JOAN DE ARCADIA.

16.00
11-SMALLVILLE.

16.30
13-CINE PLUS: *La justicia tiene su precio*.

17.00
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA.
9-CINE DEL SABADO: *Presunto asesino*.
11-CINE: *La red*.

18.00
7-VIAJES Y PASEOS. 18.30
13-CINE PLUS: *Temblores III*.

19.00
7-FIESTAS POPULARES.
9-TELENOVE.

19.10
13-CINE PLUS: *Doble impacto*.

19.20
11-CINE: *Violencia en la tempestad*.

20.00
2-CAMARA TESTIGO.
7-SIN ESCALA.
9-LAS VEGAS.

20.30
13-HOMBRES DE MODA 2006.

21.00
2-OJO CON EL OJO.
7-MP3. LA MUSICA DEL MILENIO.
9-CSI.

21.15
11-100% LUCHA.

21.30
13-EL PODIO DE LA TV.

22.00
2-LO MEJOR DE ROBERTO PIAZZA EN EL 2DO PINAMAR MODA LOOK 2006.
7-CALOI EN SU TINTA.
9-CINE DEL SABADO:
Mujeres contra hombres.
11-TRATO HECHO.

22.30
7-FESTIVAL NACIONAL DE LA TONADA: TUNUYAN-MENDOZA.
13-EL PELICULON: *Espía por accidente*.

24.00
2-KUBIC.
2-PLANETA MODA.
9-EL SHOW CREATIVO.
11-CINE: *Expreso de medianoche*.

0.30
2-OPPENHEIMER.
13-PRINCESAS.

1.00
7-EL CINE QUE NOS MIRA:
La sagrada familia.
9-SENTIMIENTO SIN FRONTERAS.

1.30
2-CLASE X.

POR LUCIANO MONTEAGUDO

“Difícilmente podríamos decir de Chaplin algo que no haya sido ya dicho y, sin embargo, todo lo que se ha dicho es aun insuficiente”, señaló alguna vez René Clair, que supo ser uno de los alumnos más aventajados del maestro. Y la segunda entrega —con la edición de mañana— de la colección Chaplin de **Página/12** invita una vez más, por qué no, a volver sobre el genio.

Los tres cortos de este segundo capítulo pertenecen al período —no sólo la obra de Picasso se divide en períodos— que los historiadores denominan *Mutual*, una productora para la cual Chaplin hizo doce films a lo largo de un año y medio (de mayo de 1916 a octubre de 1917), o sea, a un promedio de cuarenta y cinco días para cada uno, cuando para Keystone, su productora anterior, los promedios habían sido de apenas una semana. Como señala Homero Alsina Thevenet en su libro *Chaplin, todo sobre el mito*, “el tiempo fue invertido en diseñar y ejecutar efectos cómicos, afirmar más la caracterización de su personaje y de varias figuras secundarias, mejorar escenografías y vestuarios”.

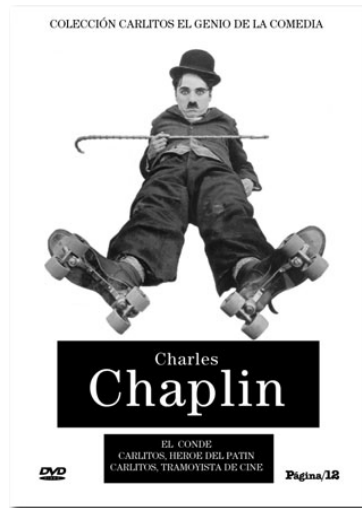
Contra la suposición general de que a Chaplin le bastaba con su talento, el propio interesado se ocupó de señalar en su autobiografía que lo suyo era diez por ciento inspiración y noventa por ciento trabajo, y más trabajo. En las mejores condiciones, claro: en la Mutual no sólo se había ganado ya el derecho a la libertad más absoluta —para concebir y dirigir sus films, para elegir a todos sus colaboradores— sino que también había firmado un contrato por 10.000 dólares semanales, más una prima fija de otros 150.000 por el pase. En ese momento, Chaplin tenía 27 años y una ambición que estaba muy por encima de la meramente económica: la perfección formal. Esto queda muy en claro cuando se pone en la lectora de DVD *El conde* (*The Count*), *Carlitos héroe del patin* (*The Rink*) y sobre todo *Carlitos tramoyista de cine* (*Behind the Screen*), donde se divierte con la trastienda de un estudio no muy diferente a aquellos donde él mismo se formó.

Estos tres cortos soberbios (de veinte minutos cada uno) coinci-

VIDEO SEGUNDA ENTREGA DE CHAPLIN

La revuelta de la imaginación poética

Mañana, opcional con *Página/12*, un DVD con otros tres cortos soberbios del genio, pertenecientes a su período de mayor riqueza y rigor creativos.



den con un episodio determinante en la trayectoria de Chaplin, como él mismo lo confesó en su autobiografía: “Hasta 1916, sólo tenía un deseo: gustar a ese público que tanto me favorecía. Y para eso, me bastaba suministrarle todo lo que yo sabía que tendría un éxito seguro y unos efectos que desencadenaban sin falta las carcajadas, aunque no tuvieran nada que ver con la acción propiamente dicha (...) En ese momento de euforia, al día siguiente del estreno de *Carlitos bombero*, recibí una verdadera ducha de agua fría. Me era administrada por un desconocido, a quien no vería jamás, y que

me escribía: ‘Temo mucho que se haya usted convertido en el esclavo de su público. Cuando, al contrario, en la mayoría de sus otras películas, el público era esclavo de usted. Charlie, al público le gusta ser su esclavo’. Desde aquella carta me he preocupado precisamente de evitar lo que el público pide. Prefiero mi propio gusto. Es una expresión más exacta de lo que el público espera verdaderamente de mí...”

Esa actitud ejemplar de Chaplin, que va en dirección contraria a la demagogia y el populismo (y que en su versión más extrema daría en 1947 uno de sus largometrajes más ricos y complejos, *Monsieur Verdoux*, provocando auténtico desconcierto



en su público), es ya evidente en el corto *Carlitos tramoyista de cine*, donde todos y cada uno de los gags —y son muchos— están justificados dramáticamente y se integran con naturalidad a la trama, algo que no siempre sucedía en el cine cómico de la época. Como ayudante del tiránico utilero (el gigantesco Eric Campbell, una presencia insoslayable de ese período, en el que el vagabundo siempre se le enfrenta en una eterna lucha de David contra Goliath), Carlitos debe mover múltiples elementos de la escenografía de un estudio y va provocando a su paso todo tipo de catástrofes, hasta terminar en una infernal guerra de pasteles a la manera de las que había aprendido a disfrutar durante su aprendizaje con Mack Sennett, el padre de la *slapstick comedy*, la comedia muda de golpes y porrazos.

En *Carlitos, héroe del patin*, Chaplin se luce particularmente como coreógrafo, primero en un lujoso restaurante, cuyas puertas batientes, que comunican la cocina con el comedor, se convierten en una calesita enloquecida, y luego en una pista de patinaje, donde la persecución sobre ruedas tiene una levedad, un dinamismo y una gracia dignos del mejor ballet contemporáneo, al punto de que sigue siendo moderna hoy, como lo fue hace casi un siglo. Y en *The Count*, Chaplin brilla por su magnífica puesta en escena, que utiliza distintos escenarios para dar cuenta de su vertiginoso (aunque improbable) ascenso en la escala social. De la cocina de una gran mansión sube en montacargas —siempre en vertiginosa retirada, como es su costumbre— al salón comedor, donde se hace pasar por un conde, para disfrutar de una opípara cena y una distinguida compañía, un tanto desconcertada por sus modales y particularmente por su peculiar manera de comer el postre, una enorme y rebelde sandía. Y de allí trepa a su vez al salón de baile, donde no tardarán en caer las máscaras... y las galeras y las plumas que entorchan a esa aristocracia de la que Chaplin siempre se mofó.

Ya sea que lo persiga su patrón, la policía o las damas y caballeros de la alta sociedad, Carlitos siempre se saldrá con la suya: alterando el orden establecido, aboliendo el sistema de clases y resistiendo a la autoridad en su despliegue de una imaginación poética que sigue desafiando al tiempo.

MUCHO MAS QUE BANDA ANCHA

\$40
FINAL POR MES.
POR 3 MESES

CAPITAL & GBA
4778-6600INTERIOR
0810-122-FIBER (34237)
www.fibertel.com.arVas más rápido **FiberTel**
La Banda Ancha

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Promoción válida para el producto Fiber1Mega, sólo para nuevos clientes. Condiciones disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 1º al 28/02/06 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del 4º mes: \$102.73 final (para Clientes y No clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para No clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4

Un policial de la era pop

POR SILVINA FRIERA

La remera es sencilla, pero sobre el fondo blanco resalta la frase “Fabblicantti di illusione”. Cuando Leonardo Oyola entra al bar, esquiva las miradas de los curiosos, que acaso sospechen que es un mago o un artista de circo, y aclara: “Son delicias de la vida conyugal, me la regaló mi señora para Navidad”. El escritor sabe de magia, alquimia e ilusionismo—y si improvisa lo disimula con oficio— como para mezclar en su primer libro, *Siete & el Tigre Harapiento* (Gárgola), la violencia pulp fiction a lo Quentin Tarantino, con títulos de discos y fragmentos de letras de Duran Duran, que dicen el Inspector Vals y el famoso tigre en cuestión, cuyo nombre es Simon Le Bon, como el cantante de la banda inglesa. Y si semejante mixtura no resulta suficiente, esta novela policial—que obtuvo la tercera mención en la edición del Premio Clarín 2004—está ambientada en Buenos Aires, en 1897, cuando la política era sinónimo de fraude y delito. La historia comienza con una serie de crímenes brutales, con mutilaciones de miembros, y un asesino que va dejando una estela de inscripciones post mortem, cerca de los cadáveres: “silencio”, “más respeto” y “un pacto”. Aunque todos los caminos conducen a una banda, La Orquesta del Tigre Harapiento—matones a sueldo del candidato presidencial Julio A. Roca—, la policía no quiere meterse con tipos pesados.

Cada uno de los trece capítulos de la novela están titulados con los temas del álbum de bodas de Duran Duran (*Demasiada información*, *Mundo ordinario* y *Amor Vudú*, entre otros). “Sería necio soslayar la influencia que tienen el cine, la televisión y la música para nuestra generación”, dice Oyola en la entrevista con **Página/12**. “A mí me gustaban mucho los videoclips; en mi época sólo estaba *Música total*, que era la versión vernácula de MTV, y los videos que pasaban de Duran Duran los hacía un director de cine, y en este aspecto marcaron tendencia. La rompieron porque estaban manejando un lenguaje—subraya el escritor, que se formó en el taller de Alberto Laiseca—. Trato de que lo que escribo tenga ritmo, aunque no sé nada de música.”

—¿Un escritor es un “fabricante de ilusiones”, como dice en su remera?

—Cuando me pongo a trabajar tengo que creer primero en el mundo del que estoy escribiendo, y mi formación en Ciencias de la Comunicación me sirve porque me gusta mucho investigar. Tiene que ser verosímil la mentira que escribo. Soy un escritor de género, y sé que un libro mío no le va a cambiar la vida a nadie. Si alguien lee *Siete & el Tigre Harapiento*, le parece entretenida y la disfruta, estoy satisfecho.

—¿Por qué eligió situar la historia a fines del siglo XIX?

—Me gusta situarme en el pasado porque hay cosas que *linkean* con la actualidad. Tenía el tema de la historia: un policía corrupto y dentro de la banda delictiva, un policía infiltrado. Quería ver en qué momento ubicarlo, y como me interesaba también incorporar las elecciones fraudulentas, sabía que

En su novela hay rasgos de pulp fiction y guiños que remiten al grupo Duran Duran. Pero está ambientada en la Buenos Aires de fines del siglo XIX, con referencias a la corrupción y al fraude.



“Trato de que lo que escribo tenga ritmo, aunque no sé nada de música”, dice Oyola.

debía ser antes de 1912, en el advenimiento de la segunda presidencia de Roca.

—En los diálogos entre los personajes aparecen muchas alusiones a Alem, Mitre y Roca. ¿Qué función cumplen estas referencias políticas y cómo las conecta con el presente?

—Quería lograr esa cotidianidad que tenemos nosotros, que podemos sentarnos en un bar y hablar de cómo Cristina (Fernández) le ganó a Chiche (Duhalde) en la provincia, jugando de visitante. Esas referencias también servían para despistar al lector respecto de la identidad del asesino, pero fundamentalmente buscaba que hubiera diálogos verosímiles sobre la época. La conexión entre el pasado y el presente está dada por una suerte de corrupción consensuada. La mayoría de la gente que habla de política se ríe y dice: “Uy, sí, era sabido”. En una parte de la novela señalo que el Tigre Harapiento es una especie que no desaparece, y que mejor no meterse con ese tipo. Cierro la novela con una elección fraudulenta, cuando tranquilamente podría haber terminado con el duelo entre Vals y El tigre Harapiento. Tengo un desencanto muy fuerte con la política, me da mucho miedo, y no me sentaría a tomar un café con un político. En el conurbano, donde vivo, el apriete físico sigue vigente; acá es más verbal, pero los dos te erizan los pelos de los brazos y te hacen correr sudor frío por la espalda.

—¿Investigó crímenes de la época?

—Sí, el crimen de Tomás Sambrice, el pibe que baleó a Roca a la salida de su despacho del Ministerio del Interior, por considerarlo el responsable absoluto de la miseria del país. Ese fue un atentado verdadero, Roca lo perdonó en público, pero después al pibe lo mataron. No creo que por cuenta propia un chico de 14 años haya

ido a pegarle un tiro al “Zorro”. ¿Quién le dio un revólver? ¿La oposición, alguien del poder? No sé... son cosas muy turbias de las que nunca conoceremos la verdad, pero que te ponen la piel de gallina, por más que hayan pasado hace 100 años.

—Quizás el hecho de escribir ambientando sus historias en el pasado, le permita meter su visión sobre la política, sin que esté limitada por los acontecimientos del presente.

—Sí, es verdad, aunque sea en un nivel inconsciente. Soy más jugado en ese aspecto, mirando atrás. Un presidente que llega por elecciones fraudulentas no es bueno para ningún país, ni mucho menos para el pueblo.

—Una duda: ya que juega con tantas referencias de Duran Duran. ¿Por qué no tituló su novela *Mundo ordinario*?

—No lo había pensado, y no hubiera estado mal ponerle ese título. Quedó *El Tigre Harapiento* porque hacia el final el inspector dice: “Mis muertos van a ser siete y el Tigre Harapiento”. Cuando lo estaba leyendo en el taller, Laiseca empezó a gritar: “Hágalo mierda al Tigre ese hijo de puta”. Quizá privilegio más el hecho de que es un policial, y no quiero que sea considerado un libro para denunciar la corrupción de la época.

YOGA

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

Jóvenes
Adultos
Tercera edad

ZONA PALERMO
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy
4963-5098 / 15-6106-9577

FIPRESCI

Los premios de la crítica

La filial argentina de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica (Fipresci) premiará a las mejores películas nacionales y extranjeras estrenadas en el país en 2005, en un acto que se llevará a cabo el lunes a las 20 en el Malba. Posteriormente, será proyectada—en calidad de preestreno— la película *Flores rotas*, de Jim Jarmush, protagonizada por Bill Murray. Entre las candidatas argentinas figuran *Como pasan las horas*, de Inés de Oliveira Cêzar; *Como un avión estrellado*, de Ezequiel Acuña; *El aura*, de Fabián Bielinsky; *Tiempo de valientes*, de Damián Sziffrón, y *Un año sin amor*, de Anahí Berneri. La lista de films extranjeros lo integran *Charlie y la fábrica de chocolate*, de Tim Burton; *Entre copas*, de Alexander Payne; *Million Dollar Baby*, de Clint Eastwood; *Old Boy*, de Park Chan-wook; *Una historia violenta*, de Cronenberg, y *Whisky*, de Pablo Stoll y Juan Pablo Rebella.

7º año

Aquí ... el espectáculo!

Notas, comentarios...y toda la música!

Idea y conducción:
Angel Bellizi

www.unica-cartelera.com.ar

Todos los sábados 12 a 14hs.

AM. 570 RADIO ARGENTINA

www.am570radioargentina.com.ar

CONCIERTO 2X4

LOS MÁS APASIONANTES CONCIERTOS DE LA HISTORIA DEL TANGO

4 de Febrero
Oswaldo Pugliese.
Grabaciones inéditas y un recital en LD16 Radio Río Cuarto, 1968.

11 de Febrero
Francisco Canaro y su Orquesta Típica.
Teatro Koma de Tokio, 1961.

18 de Febrero
Mariano Mores inédito, 1957.
Enrique Mario Francini y su Symphonic Tango Orchestra. Japón, 1977.

25 de Febrero
Horacio Salgán y su Orquesta Típica, con Ubaldo De Lío, Alberto Taboada, Ana María y Ranko Fujisawa.

Sábados 21 hs.
Conducción: Luis Tarantino
Producción: José Vicente Damiani
Sebastián Costa Vernikos

La2X4
TANGO
FM 92.7

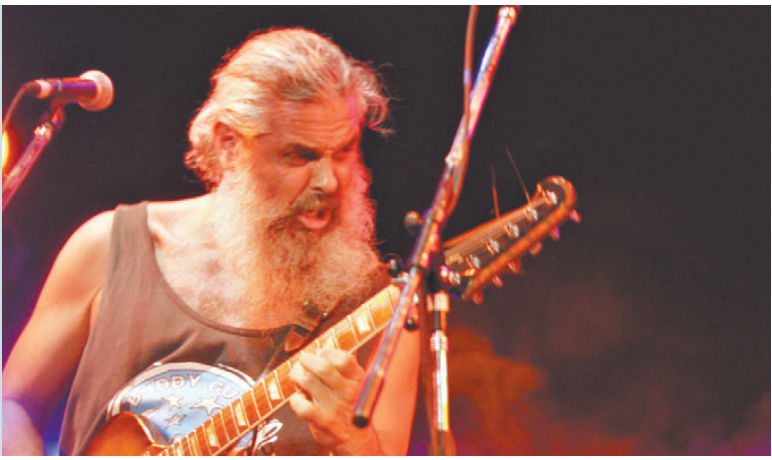
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

gobBsAs



Secreto en la montaña (Ang Lee, 2005). El director de El tigre y el dragón se despacha con una dramática historia de amor entre dos vaqueros de los años sesenta. (Atlas Santa Fe, Lorca, Cinemark Palermo, Hoyts Abasto y otros.)

Botafogo y Deacon Jones invocarán a los espíritus del blues esta noche a partir de las 20 en el Anfiteatro J. B. Alberdi, Lisandro de la Torre y Directorio. **Gratis.**



MUSICA



La Chilinga (foto) y **Ariel Prat.** Paseo de las Artes, Casullo y Rivadavia, Morón. Mañana a las 20, **gratis.**

■ **Vicentico.** Rosedal, Av. Infanta Isabel y Av. Iraola. Mañana a las 20, **gratis.**

■ **7° Fiesta Nacional del Chanco Asado con Pelo.** Hoy: **Arlett Fernández** (a las 21.45), **Lucía Ceresani** (a las 22.05), **Las Voces Blancas** (a las 22.40), **Me darás mil hijos** (a las 23.15), **Malosetti-Goldman** (a las 23.45) y **Falta y Resto** (a las 0.35). Mañana: **Mariana Huizenga** (a las 20.45), **Axel Milanés** (a las 21.10), **O'Connor** (a las 21.40), **María Ofelia** (a las 22.10), **Mr. Mojo** (a las 22.50), **Horacio Banegas** (a las 23.35), **Homenaje a Ochoa Pericón** (a las 0.25), **Trío Vitale-Baraj-González** (a las 0.30). Predio Municipal, Bv. Scully e Italia (San Andrés de Giles).

■ **Daniel Sagardoy.** El Viejo Indecente, Thames 1907. Hoy a las 22.

■ **Ariel Ardit** y **Lidia Borda.** C. C. Torquato Tasso, Defensa 1575. Hoy a las 22.

■ **Claudio Basso.** En Gesell en Concierto, Plaza Primera Junta, Av. 3 y Paseo 104, Villa Gesell. Hoy a las 21.

■ **Almafuerte.** Teatro Flores, Av. Rivadavia 7800. Hoy a las 20.

■ **Séptima Ola.** Club Talleres, Titote y Manuel Castro, Remedios de Escalada. Mañana a las 16.

■ **Adolfo Froderman, Mario Trejo** y **Alejandro Zarate.** C. C. de la Ribera, Roque Sáenz Peña 1485, San Isidro. Hoy a las 22.

■ **César Salgán, Ubaldo De Lío** y **Raúl Garelo Orquesta.** Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.30.

■ **Lulú de Buenos Aires.** C. C. Borges, Viamonte esquina San Martín. Mañana a las 18.

■ **Chucaro.** Gesell en Concierto. Plaza Primera Junta, Av. 3 y Paseo 104, Villa Gesell. Mañana a las 21.

■ **Brian Chambooleyron** (hoy y mañana a las 20). **Ramiro Gallo Quinteto** (hoy a las 22). **Nicolás Ledesma Cuarteto** (hoy a las 23.55). Café Homero, Cabrera 4946.

■ **Tracy Lord.** Arte Pagano, Boedo 697, Lomas de Zamora. Hoy a las 24.

■ **Nacha Roldán.** La Casona del Teatro de Beatriz Urtubey, Av. Corrientes 1975. Hoy a las 21.

TEATRO



Diatriba de amor contra un hombre sentado, de **Gabriel García Márquez.** Con **Graciela Dufau** (foto) y dirección de **Hugo Urquijo.** Teatro Payró, San Martín y Córdoba. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Estreno.**

■ **Tute cabrero,** de Roberto “Tito” Cosa. Dirección: Jorge Graciosi. Teatro del Pueblo, Roque Sáenz Peña 943. Hoy y mañana a las 20.30. **Estreno.**

■ **Silencio en la noche,** de e interpretada por Alfredo Allende y Alfredo Castellani. Dirección: Ernesto Michel. Teatro Fray Mocho, Perón 3644. Hoy a las 21.30. **Estreno.**

■ **Proceso al inocente,** de Gilberto Rey. Dirección: José Berlén. Teatro Variedades Concert, Corrientes 1218. Hoy a las 21. **Estreno.**

■ **La profesión de la Señora Warren,** de Bernard Shaw con dirección de Sergio Renán. Con Claudia Lapacó, Eleonora Wexler y elenco. Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy y mañana a las 21.

■ **El pan de la locura,** de Carlos Gorostiza. Dirección: Luciano Suardi. Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1821. Hoy a las 20.30 y mañana a las 20.

■ **Nunca estuviste tan adorable,** de y dirigida por Javier Daulte. Con Mirta Busnelli, Carlos Portaluppi, María Onetto y elenco. Broadway, Corrientes 1155. Hoy a las 23.

■ **Visitando al Señor Green,** de Jeff Baron, con Pepe Soriano y Diego Olivera. Dir.: Santiago Doria. Multiteatro, Corrientes 1283. Hoy a las 20 y 22.30, y mañana a las 20.

■ **Sanos y salvos,** por el grupo La Arena, de y dirigido por Gerardo Hochman. Ciudad Cultural Konex, Sarmiento 3131. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **No sabés... lo que me hizo,** de Sandra Russo. Dirección: Irene Bianchi. Foro Gandhi, Corrientes 1743. Hoy y mañana a las 21.30.

■ **Ana querida,** de Mónica Viñao, versión libre de *La dama del perrito*, de Anton Chéjov. El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960. Hoy a las 21.

■ **Shangay, té verde y sushi en 8 escenas,** de, dirigida e interpretada por José María Muscari. Chacarean Theatre, Nicaragua 5565. Hoy a las 23.30.

■ **Ella en mi cabeza,** de y dirigida por Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 20.15 y 22.15, y mañana a las 20.45.

■ **La malasangre,** de Griselda Gambaro con dirección de Laura Yusem. Con Joaquín Furriel, Carolina Fal, Lorenzo Quinteros y elenco. Teatro Regina, Santa Fe 1235. Hoy y mañana a las 21.

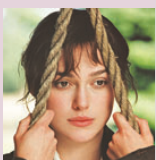
■ **Monólogos de la marihuana,** de Miguel Gruskoin. Con Divina Gloria, Pacha Rosso y Adrián Yospe. Dirección: Alfredo Allende. Teatro Premier, Corrientes 1565. Hoy y mañana a las 23.30.

■ **El método Gronhölms,** de Jordi Galceran, con dirección de Daniel Veronese. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner y Martín Seefeld. Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 20 y 22 y mañana a las 20.30.

■ **Chicas católicas,** de Casey Kurtti con Julia Calvo, Verónica Llinás, Vanesa Weinberg y Fabiana García Lago. Dirección: A. Zanca. Picadilly, Corrientes 1524. Hoy a las 20.30 y 22.30, y mañana a las 20.

■ **Loko tidiano,** de e interpretado

CINE



Orgullo y prejuicio (Joe Wright, 2005). La adaptación de la novela de Jane Austen está centrada en la historia de una chica sensible que no está dispuesta a acatar las directivas que le da su madre para conseguir marido. En un contexto de fuerte presión social, la joven enfrentará las convenciones, protagonizando una “telenovela de lujo” que se deja ver con agrado (Atlas Paseo Alcorta, Village Caballito, Showcase, Hoyts Abasto y otros).

■ **La corporación** (Costa-Gavras, 2005). Un ejecutivo desesperado tras ser despedido no encuentra mejor manera de volver al mercado laboral que matando a sus competidores. A partir de ese momento empieza a develarse un fresco sobre el despiadado mundo laboral y económico de estos tiempos, fuera de todo didacticismo moralizante. (Atlas Santa Fe, Lorca, Village Recoleta, Arteplex Belgrano y otros.)

■ **Los productores** (Susan Stroman, 2005) La adaptación de la obra de Mel Brooks logra su cometido a la hora de entretener. Un productor de Broadway decide llevar a cabo una rara propuesta: ganar muchísimo dinero con el más espantoso de los fracasos. Para consumir el desastre sólo se requiere encontrar el peor libreto del mundo y ponerlo en manos del director más inepto. Y con eso, salvarse para siempre. (Atlas Paseo Alcorta, Cinemark Palermo, Hoyts Abasto y otros.)

■ **Ana y los otros** (Celina Murga, 2003). Esta ópera prima multipremiada en el exterior muestra la historia del regreso de la protagonista a su ciudad natal, poniendo de relieve no sólo las cosas que unen a una generación sino también aquello que la separa. Regido por la impronta de una auténtica curiosidad por el mundo, y al mismo tiempo la noción de que éste jamás podrá develarse en plenitud. (Cosmos, Gaumont, Village Recoleta y otros.)

■ **Un amor, dos destinos** (Lasse Hallström, 2005). En las afueras de los Estados Unidos se desarrolla un “drama adulto” en el que los personajes principales –encarnados por Robert Redford, Jennifer López y Morgan Freeman– deben lidiar con cuestiones como la muerte, la culpa, la responsabilidad por el prójimo y la necesidad de perdón. (Cinemark Palermo, Hoyts Abasto, Village Recoleta y otros.)

■ **El hijo** (Luc y Jean Pierre Dardenne, 2002). Estrenado aquí con un atraso considerable, el film de los belgas es otra prueba de sus virtudes. Los realizadores de *La promesa* se encargan de elaborar con talento una historia que tiene como eje la relación entre un carpintero y un joven de oscuro pasado. (Arteplex y Duplex Caballito.)

■ **Temporada de patos** (Fernando Eimbcke, 2004). Opera prima del mexicano Fernando Eimbcke y uno de los films latinoamericanos con

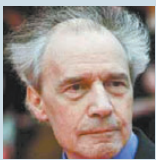
mayor repercusión en los festivales de cine, apela a la opacidad de sentido para retratar la abulia urbana adolescente. Con sus padres en pleno proceso de separación, los últimos consejos de mamá antes de tomarse el día son el disparo de largada para que Flama y su amigo Moko dispongan a sus anchas del departamento. (Premier.)

■ **Polígono Sur** (Dominique Abel, 2002). El barrio de las Tres Mil Viviendas, en Sevilla, figura frecuentemente en los medios como uno de los lugares más peligrosos de España. Sin embargo, la mirada de Abel logra atravesar ese estereotipo paranoico y devela una constelación de talentosos artistas que no se dejan avasallar por la precariedad que los rodea. (Cosmos.)

■ **El noveno día** (Volker Schlöndorff, 2004). El padre Kramer se enfrenta a una decisión difícil de tomar durante la Segunda Guerra: si convence al arzobispo de Luxemburgo de hacer las paces con el nazismo será liberado de los campos de concentración y su familia y otros clérigos serán salvados. En caso contrario, todos morirán. (Premier.)

■ **El aura** (Fabián Bielinsky, 2005). Del director de *Nueve reinas*, este film cuenta la historia de un personaje gris que sueña con cometer un gran robo hasta que finalmente se le presenta la oportunidad. Con Ricardo Darín como protagonista, en el papel de un taxidermista epiléptico que ve su vida desmoronarse tras ser abandonado por su mujer, *El aura* es tanto un policial perfecto como un drama desolador, una de tiros que jamás deja de reflexionar sobre sí misma, sobre el cine y el acto de mirar. (Premier.)

OTRO CINE



Sala Lugones. *Ciclo Jacques Rivette, el secreto mejor guardado de la nouvelle vague* (foto). Cumbres borrascosas (hoy y mañana a las 14.30, 18 y 21). Corrientes 1530.

■ **MALBA.** Hoy: *Cuéntame tu vida*, de Alfred Hitchcock (a las 14); *Cantando bajo la lluvia*, de Gene Kelly y Stanley Donen (a las 16); *El patio*, de Milagros Mumenthaler (a las 18); *Río arriba*, de Ulises de la Orden (a las 18.30); *I pugni in tasca*, de Marco Bellocchio (a las 20); *Las aguas bajan turbias*, de Hugo del Carril (a las 22); *Shock Corridor - Delirio de pasiones*, de Samuel Fuller (a las 24). Mañana: *Música de la noche*, de Ingmar Bergman (a las 14); *Orfeo negro*, de Marcelo Camus; *El patio*, de Milagros Mumenthaler (a las 18); *Río arriba*, de Ulises de la Orden (a las 18.30); *Los amantes*, de Louis Malle (a las 20); *El cuchillo bajo el agua*, de Roman Polanski (a las 22). Figueroa Alcorta 3415.

■ **Cineclub Eco.** Hoy: ciclo *Homenaje a Ingmar Bergman. El séptimo sello*, dirigida por I. Bergman (a las 21). Mañana: ciclo *Mika* y *Aki Kaurismaki. Sombras en el paraíso*, dirigida por Aki Kaurismaki (a las 20). Corrientes 4940, 2° E.

is

Una guía de espectáculos del fin de semana

o

e
r
e
n



Los mansos, de y dirigida por Alejandro Tantanián. Basada en El idiota, de Fedor Dostoievski. El Camarín de las musas, Mario Bravo 960. Hoy a las 23.15.

Osofete colorete, por el Grupo Fantoche Violeta, dirección: Julieta Viveros. Hoy 17.30.



por Luciano Federico. La Casona del Teatro, Corrientes 1975. Hoy a las 21.

■ **El evangelio según Darío Fo,** basado en *Misterio Buffo*, de Darío Fo. Adaptación y dirección: Claudio Nadie. Teatro Bauen, Callao 360. Hoy a las 20 y mañana a las 19.

■ **Volvió una noche,** de Eduardo Rovner. Con Norma Pons, Daniel Marcove y elenco. Dirección: Alejandro Samek. Teatro Andamio 90, Paraná 660. Hoy a las 21 y mañana a las 19.30.

■ **Cuentos a pedir de boca,** de e interpretado por Ana Padovani. La Biblioteca Café, Marcelo T. de Alvear 1155. Hoy a las 21.30.

■ **Y... se nos fue redepente,** unipersonal de Karina K, con libro de Niní Marshall y dirección de Lino Patalano. C. C. Chacra de los Remedios, Directorio y Lacarra, Parque Avellaneda. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **Venecia,** de Jorge Accame con dirección de Santiago Doria. C. C. Marcó del Pont, Artigas 205. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **Correte que chorrea,** de y dirigida por Carlo Argentó. Campo de Golf de la Ciudad, Tornquist 6397. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **El amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín,** de Federico García Lorca con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Dirección: Rubén Szuchmacher y Edgardo Rudnitzky. Jardín Botánico Carlos Thays, Santa Fe 3951. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **Guachos,** de Carlos Pais con dirección de Manuel Iedvabni. Centro Cultural del Sur, Caseros 1750. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **¿Me permite una sonrisa?,** unipersonal de e interpretado por Henny Trayles con dirección de Héctor Malamud. C. C. Adán Buenosayres, Asamblea 1200. Hoy a las 21 y mañana a las 20. **Gratis.**

■ **El beso,** de Eduardo Pavlovsky. Versión de Raúl Giusto con dirección de Santiago Atlante. El Piccolino, Fitz Roy 2056. Hoy a las 21.30.

■ **Desplazados,** de Clara Carrera, Hugo Bab Quintela y Alberto Drago. Dirección: Rosa Celentano. El Taller del Angel, Mario Bravo 1239. Hoy a las 21.30.

■ **Desbarro,** de Facundo Agrelo con dirección de Ailvina Hilario. El-Kafka Espacio Teatral, Lambaré 866. Hoy y mañana a las 21.

■ **Mujeres jodidas,** de Clara Carrera. Dirección: Arturo Lodetti. Espacio Colette del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Mañana a las 20.30.

■ **Un amor de Chajarí,** de y dirigida por Alfredo Ramos. Del Abasto, Humahuaca 3549. Hoy a las 21.

■ **No me dejes así,** de y dirigida por Enrique Federman e interpretada por el grupo Perras. El Piccolino, Fitz Roy 2056. Hoy a las 23.

■ **Trasnochando con Fontanarrosa,** de e interpretado por Adolfo Yanelli y Daniel Figueiredo sobre cuentos de R. Fontanarrosa. La Clac, Av. de Mayo 1156. Hoy a las 22.

■ **Harina,** unipersonal de e interpretado por Carolina Tejeda. Dirección: Román Podolsky. Del Abasto, Humahuaca 3549. Mañana a las 20.

■ **Guayaquil,** de Pacho O'Donnell. Con Lito Cruz y Rubén Stella. Dirección: Lito Cruz. Aula Magna de

la Facultad de Derecho, 25 de mayo 2865, Mar del Plata.

■ **Mujeres de 50,** unipersonal de e interpretado por Liliana Pécora. Auditorio Bauen, Callao 360. Hoy a las 22.

■ **Una tarde de domingo,** de Roberto Arlt con adaptación e interpretación de Alejandro Arcuri. C. C. Fray Mocho, Perón 3644. Mañana a las 20.30.

■ **Ladrones a domicilio,** de Luis Antoni. Dirección: Alberto Saldaña. Teatro Variedades Concert, Corrientes 1218. Mañana a las 21.

■ **Che Guevara, cuadros de la historia,** de Mariela Gianico y Pablo Lavía con música y dirección de Gabriel Gestal. Liberarte, Corrientes 1555. Hoy a las 23.

■ **Opera pampa, una historia de jinetes y corceles.** La Rural, Santa Fe y Av. Sarmiento. Hoy a las 20.30.

■ **Filomena Marturano,** de Eduardo de Filippo y dirigida por Manuel González Gil. Con Betiana Blum, Hugo Arana y elenco. Teatro Corrientes, Corrientes 1756, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 21.

■ **Rotos de amor,** de Rafael Bruzza, con dirección de Julio Baccaro. Con Patricio Contreras, Daniel Fanego, Gustavo Garzón y Víctor Laplace. Nuevo Teatro Güemes, Güemes 2955, Mar del Plata. Hoy a las 21 y 23.

■ **Pequeño matrimonio ilustrado,** con María Leal, Arnaldo André, Antonio Grimau y Claribel Medina. Dirección: Carlos Moreno. Teatro Corrientes, Corrientes 1756, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 23.

■ **Circo terminal,** de y dirigida por el Payaso Circovachi. Gaboto, entre San Bernardo y Hernandarias. San Bernardo, Partido de la Costa. Hoy y mañana a las 21 y 23.

■ **Dilemma,** de e interpretado por Kris Niklison. El Club del Teatro, Rivadavia 3422, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 23.

■ **Secretos de Marilyn,** con dirección de Rubén Elena y libro y música de Víctor Proncet. Salón Cascada de Tío Curzio, Colón y Boulevard Marítimo, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 21.30.

DANZA



Romeo y Julieta, con Karina Olmedo, Dalmiro Astesiano (foto) y el Ballet Neoclásico de Buenos Aires. Dirección: Guido de Benedetti. Auditorio Astor Piazzolla del C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 20.30. **Reestreno.**

■ **Hermosura,** de y por el grupo El Descueve. Dirección: Carlos Casella y Ana Frenkel. Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 24.

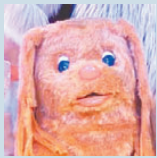
■ **Su historia,** con Miguel Angel Zotto, la compañía Tango x 2 y los cantantes José Angel Trelles y María José Mentana. Dirección musical de Andrés Linetzky y coreografía y dirección general de Miguel Angel Zotto. Teatro Lola Membrives, Corrientes 1289. Hoy y mañana a las 21.

■ **Tango emotion,** por la Compañía Internacional de Tango. Dirección: Enrique Cuttuni. C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy a las 20.30.

■ **Raíces con proyección,** flamenco con cena. Con Erica Gigena, Claudia Nardoza, Claudia Lugo y Gustavo Sachez. Bar Cultural Soleares, Corrientes 5448. Hoy a las 22.30.

■ **Espléndido,** con Rubén Celiberti. Auditorio Astor Piazzolla del C. C. Borges, Viamonte y San Martín. Mañana a las 19.

PIBES



Los pupys, por el Teatro de Muñecos de Japón. Coreografía y dirección: Rubén

Elena. Sala Cascada de Tío Curzio, Colón y Boulevard Marítimo (Mar del Plata). Hoy y mañana a las 19.30.

■ **Juglareando,** Grupo El Sombreiro, dirección: Daniel Melluso. Mañana a las 17.30. Museo Argentino del Títere, Piedras 905.

■ **Caperucita Roja,** por el Grupo Azul. Libro y dirección: Néstor Hidalgo. Sala Terraza Teatro Bar, Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 18.

■ **Juego divino remixado,** de y dirigido por Pablo Herrero y Ernesto Sánchez, por el grupo Los Cazuños. Sala Enrique Muiño del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 19.

■ **La planta de Bartolo,** de Laura Devetach, por el Grupo Tentempié, dirigido por Angel Romero. Hoy y mañana 17.30.

■ **Toy story,** con dirección de Gabriel Getal, por el grupo Cofradía en ProTesta. Hoy y mañana a las 18.30. Liberarte, Corrientes 1555.

■ **Fausto II,** Grupo Babel Teatro. Libro y dirección: Gabriela Marges. Museo Enrique Larreta, Juramento 2291. Hoy y mañana a las 18.

■ **Luciano tras el secreto de los Queni** por la Cofradía en ProTesta. Libro: Mariela Gianico. Dirección: Gabriel Gestal. Liberarte, Corrientes 1555, Hoy a las 17.30.

■ **Los guardianes de la naturaleza.** Variedades, Corrientes 1218. Hoy y mañana 18.30.

■ **Pingüilandia** de Alejandro Borghatto. Dirección: Verónica Shon. El Vitral, Rodríguez Peña 344. Hoy y mañana 19.30.

■ **Toda una ciudad para jugar,** una ciudad a escala de los chicos. Museo de los Niños, Corrientes 3247. Hoy y mañana de 13 a 20.

■ **Pirulita y Pirulón contra el oso fanfarrón** (hoy a las 19) y **Tomatito, bananita y dulce de leche** (mañana a las 19), dirigidas por Daniel Fabri. Spinetto Shopping, Alsina 2300.

■ **Dulce reino.** La Campana, Rivadavia 3236. Hoy y mañana a las 20.15.

■ **La comedia de las equivocaciones,** basada en el clásico de William Shakespeare, con dirección de Tony Lestingi, por el grupo El Globo. C. C. Juan Martín de Pueyrredón, 25 de mayo y Catamarca, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 20.30.

■ **Festival de títeres de verano.** Boulevard Marítimo 2380, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 21.

■ **Simbad, un viaje musical,** por el Grupo Ensamble. Mañana a las 20.15 y con lluvia a las 15, 17.30 y 20. La cuadrada, 9 de julio 2737. Mar del Plata.

■ **El show de Blancanieves y Robin Hood,** Grupo Alas. Dirección: Gustavo Bernal. La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 17.

■ **Cachito Campeón y Don Panadero,** grupo El Ñaque. Show Center Norte, Panamericana y Debenedetti, Vicente López. Hoy a las 16.

■ **Circo Atlas.** San Juan y 9 de Julio, Mar del Plata. Hoy y mañana a las 19.30 y 22.

■ **Don Salchichón y el Oso Roñoso en un mundo amoroso** por el Grupo Azul. Dirección: Néstor Hidalgo. Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660.

ETC.

■ **Convocatoria de proyectos de coproducción latinoamericana** para el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata. Bases en www.mardelplatafilmfest.com.

■ **Meditación y filosofía,** con el maestro Swami Shivapremananda. Fundación Swami Shivapremananda, Gallo 1261, 4962-5999. **Gratis.**

■ **Cursos de verano en el Instituto Superior de Arte del Teatro Colón.** Está abierta la inscripción, dirigida a bailarines y estudiantes de danza. Informes: Tucumán 1157 1º piso. www.teatrocolon.org.ar. Tel.: 4378-7189/7191.

■ **Herramientas de improvisación y composición.** Continúa la inscripción para actores, bailarines y performers. Espacio Ecléctico, Humberto Primo 730. 4304-5847.

■ **Convocatoria Inversión de la carga de la prueba II,** para artistas visuales y escenógrafos que deberán presentar diseños para una instalación que será el dispositivo para la generación de un hecho escénico. C. C. Rojas, Av. Corrientes 2038, 3ª planta.

LA DEMOLICION

Una película de MARCELO MANGONE

"IMPERDIBLE. MUY BUENA.
Para recomendar con entusiasmo"
Juana Patiño. Tango Noticias. Radio Rivadavia.

"Sátira sobre la situación actual de la Argentina ...en clave de comedia"
Anibal M. Vinelli. Clarín.

"Mangone narra con buen ritmo y sabe contar...Liporace y Paccini se lucen...."
Isabel Crocè. La Prensa.

"Talentosos actores Liporace y Paccini. Humor cotidiano"
Claudio D. Minghetti. La Nación.

"Humor y entusiasmo...Si vamos a hablar de cosas serias que sea medio en broma".
Paraná Sendrós. Ambito Financiero

Gaumont / Showcase Belgrano / Hoyts Abasto / Village Recoleta / Cinemark Puerto Madero / Showcase Norte / Showcase Haedo / Village Avellaneda / Cine 8 - La Plata / Atlas Avellaneda / Hoyts Quilmes / Hoyts Lanús / Cinemark San Justo.

INCAA

GRAN ÉXITO - SOLO EN CINES | www.lademolicion.com.ar

CARTELERA

CINES

SECRETO EN LA MONTAÑA Dir.: Ang Lee, con Heath Ledger y Jake Gyllenhaal. P/16.

Atlas Santa Fé. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 16,30, 19,30 y 22.30 hs. Dir.: Ang Lee. P/16.

Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs.

DICEN POR AHI

Dir.: Rob Reiner, con Jennifer Aniston y Kevin Costner. P/13.

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

Monumental. Lavalie 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

LA DEMOLICION

Dir.: Marcelo Mangone, con Jorge Paccini y Enrique Liporace. S/R.

Gaumont I (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

MI ABUELA ES

UN PELIGRO 2

Dir.: John Whitesell, con Martin Lawrence y Etlon Le Blanc. P/13.

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

Monumental. Lavalie 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 15.25, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

LAS CRONICAS DE NARNIA (El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson, con Tilda Swinton y Georgie Henley. S/R.

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.25, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. S/R.

S/R Viernes y sáb. trasn. 1 h.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 16, 18.20 y 20.40 hs. (En castellano)

Monumental. Lavalie 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55 y 15.20 hs. (En castellano) S/R.

AMANDO A MARADONA

(Documental) Dir.: Javier Vázquez. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 16.15, 18.05 y 21.50 hs.

ANA Y LOS OTROS

Dir.: Celina Murga, con Camila Toker e Ignacio Uslenghi. S/R.

Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

Gaumont III (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.20 y 20.10 y 22 hs.

BAMBI 2

(El gran príncipe del bosque). Dir.: Brian Pimental. (En castellano) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 13.50, 15.10 y 18.10 hs.

BLAQUEO

"la guerra contra Cuba". (Documental) Dir.: Daniel Desaloms. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 17.40 y 20.30 hs. (Sala "Amelia Bence")

CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 21 hs.

CHICKEN LITTLE

Dir.: Mark Dindal, con Zach Braff y Garry. (En castellano) S/R.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 16.30, 18, 19.30 y 21 hs.

COMO SI FUERA CIERTO Dir.: Mark Waters, con Leslie Dixon. S/R. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

CREEP

(Reino Unido/Alemania-2004) Dir.: Christopher Smith, con Franka Potente y Sean Harris. P/16.

Electric III. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.05 y 21.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

EL AURA

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín. P/13.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

EL JUEGO DEL MIEDO 2

Dir.: Darren Lynn Bousman, con Donnie Wahlberg y Shawnee Smith. P/16.

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.05, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

Monumental. Lavalie 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

EL CADAVER DE LA NOVIA

Dir.: Tim Burton-Mike Johnson. (En castellano) S/R.

Electric II. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

EL EXORCISMO

Dir.: Scott Derrickson, con Jennifer Carpenter y Tom Wilkinson. P/16.

Electric I. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.55 y 22.45 hs.

EL JARDINERO FIEL

(U.K.) Dir.: Fernando Meirrelles, con Ralph Fiennes y Rachel Weisz. S/R.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 18.10 y 20.30 hs.

EL MERCADER DE VENECIA con Al Pacino. P/13.

Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,10 y 20.30 hs.

EL MUELLE

(Francia) Dir.: Olivier Marchal, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 18.10 y 20.40 hs.

EL NOVENO DIA

(Alemania-2004) Dir.: Volker Schlöndorff, con Ulrich Matthes y August Diehl. P/13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 18.20 hs. (Jueves y dgo. a miérc. también: 22.40 hs.

EL TRANSPORTADOR 2

Dir.: Louis Leterrier, con Jason Statham. P/13.

Electric I. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.10 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1 h.

HARRY POTTER (y el cáliz de fuego), con Daniel Radcliffe. (En castellano) S/R.

Electric II. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.15, 18.20 y 22.25 hs.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 18.20 hs.

ILUMINADOS POR EL FUEGO

Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls y Virginia Innocenti. P/13.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

KING KONG

Dir.: Peter Jackson, con Naomi Watts y Adrien Brody. P/13. (En castellano)

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.40, 17.35 y 21.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.35 hs.

LA CORPORACION

(Francia/España) Dir.: Costa Gavras, con José García y Karin Viard. P/16.

Atlas Santa Fé. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs.

Lorca Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs.

LAS MUÑECAS RUSAS

(Francia) Dir.: Cédric Klapisch, con Romain Duris y Audrey Tautou. P/16. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.50 hs.

MI MEJOR ENEMIGO

(Chile/Argentina/España) Dir.: Alex Bowen, con Felipe Braun y Miguel Dedovich. P/13.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

MUNICH

Dir.: Steven Spielberg, con Eric Bana y Daniel Craig. P/13.

Monumental. Lavalie 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

PLAN DE VUELO

Dir.: Robert Schwentke, con Jodie Foster. P/13.

Electric III. Lavalie 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.20, 19.40 y 23 hs.

POLIGONO SUR

(España) Dir.: Dominique Abel. S/R.

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.

RODEO COLORADO

Dir.: Victoria Reales. S/R.

Complejo "Tita Merello" (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.20, 19.10 y 22 hs. (Sala "Amelia Bence")

TEMPORADA DE PATOS

(México) Dir.: Fernando Eimbcke, con Daniel Miranda. P/13.

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.50 hs.

VALIANT

(Gran Bretaña) Dir.: Gary Chapman. (En castellano) S/R.

Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 16.40 y 19.30 hs.

ZATHURA

Dir.: Jon Favreau, con Josh Hutcherson y Jonah Bobo. S/R.

Atlas Lavalie. Lavalie 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

SHOPPINGS

ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

ORGULLO Y PREJUICIO: 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

DICEN POR AHI: 13, 14.55, 16.40, 18.40, 20.45 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.

ATLAS PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527).

SECRETO EN LA MONTAÑA: 12.25, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

DICEN POR AHI: 12.40, 14.35, 16.30, 18.25, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

LA CORPORACION: 15.50, 15.20, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

ORGULLO Y PREJUICIO: 12.30, 15, 17.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

MUNICH: 12.50, 15.55, 19 y 22.05 hs. P/13.

LOS PRODUCTORES: 17.50 y 22.30 hs. P/13.

UN AMOR, DOS DESTINOS: 12.30, 15 y 20.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500. **LAS CRONICAS DE NARNIA** (El león, la bruja y el ropero): 13.10 y 16.10 hs. (En castellano) S/R.

LAS CRONICAS DE NARNIA (El león, la bruja y el ropero): 19 y 21.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.40 hs.

EL JUEGO DEL MIEDO 2: 14.40 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

MUNICH: 12.20, 15.30, 18.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

MEMORIAS DE UNA GEISHA: 11.50, 16.50 y 20 hs. P/13.

LA JOYA DE LA FAMILIA: 11.30, 13.40, 16, 18.30, 20.50 y 23.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

ZATHURA: 11, 13.10 y 15.20. (En castellano) S/R.

LOS PRODUCTORES: 11.10, 13.50, 16.55, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

SECRETO EN LA MONTAÑA: 11.20, 13, 14.10, 16, 17, 18.50, 19.50, 21.40 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 y 1.40 hs.

UN AMOR, DOS DESTINOS: 17.30, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

ORGULLO Y PREJUICIO: 11.20, 14, 16.40, 19.20 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 hs.

DICEN POR AHI: 11.30, 13.40, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

CINEMARK 8

(Puerto Madero) Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

LAS CRONICAS DE NARNIA (El león, la bruja y el ropero): 13.30 y 19.25 hs. S/R.

DICEN POR AHI: 13.35, 15.45, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

EL JUEGO DEL MIEDO 2: 18.15, 20.35 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

LA DEMOLICION: 12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

LOS PRODUCTORES: 16.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

MI ABUELA ES UN PELIGRO 2: 13.40, 15.55, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

MUNICH: 12.45, 15.50, 19 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

ORGULLO Y PREJUICIO: 14.20, 17, 20 y 22.35 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

SECRETO EN LA MONTAÑA: 14, 16.50, 19.45 y 22.25 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

ZATHURA: 13.35 y 16 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

UN AMOR, DOS DESTINOS: 11.10, 15.35 y 20.30 hs. P/13.

MAS BARATO POR DOCENA 2: 13.25, 18.10 y 23.10 hs. (En castellano). S/R. Viernes y sáb. trasn.

ZATHURA: 11, 13, 15.15 y 17.30 hs. (En castellano) S/R.

MEMORIAS DE UNA GEISHA: 19.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

DICEN POR AHI: 11, 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

MI ABUELA ES UN PELIGRO 2: 11.05, 13.10, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

EL JUEGO DEL MIEDO 2: 11.30, 13.40, 16, 18.25, 20.50 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

LA DEMOLICION: 12.10, 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

CHICKEN LITTLE: 13 hs. (En castellano) S/R.

VALIANT: 11.15, 15.10 y 17.10 hs. (En castellano). S/R.

KING KONG: 19.10 y 23 hs. P/13.

DETECTIVE POR ERROR: 11, 15.35 y 20.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

LOS PRODUCTORES: 12.50, 17.45 y 22.50 hs. P/13.

LAS CRONICAS DE NARNIA (El león, la bruja y el ropero): 11, 13.50 y 17 hs. (En castellano) S/R.

IFT Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **LA COMBINADA** (Cía. de teatro espontáneo) ptan.: Y por qué no?. Ciclo de funciones temáticas. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

BIENVENIDO SR. MAYER, de Juan Found. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12. (Próxima semana)

LA COMEDIA (Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

YUPANQUI. Espectáculo musical en homenaje al querido y talentoso autor, sobre la base de su obra. Dir.: Eduardo Caballero. Jueves: 21 hs. Pl. desde: \$ 10.



PARECEN ANGELES, de Jorge Medina. Con Lydia Lamaison, Graciela Pal, Ximena Fassi y Pablo González. Dir.: Carlos Evaristo. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: \$ 20.



SUDESTADA. Un espectáculo de Cuatro Vientos. Percusionistas, acróbatas. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Viernes y sábado: 23 hs. Pl. desde: \$ 15.

LA COMEDIA (Sala II). Rodríguez Peña 1062. Tel.:



SOLAS Y... SOLAS!! La comedia que faltaba, de F. Rodríguez, 2do. año de éxito... Con Betty Badal, Karina Buzeki, Valeria Kamenet, Guillermo Lombardi y Sergio Lumbardini. Dir.: Angel Bellizi. La soledad... humor... y una atractiva comedia. Viernes y sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 25 (jub.: \$ 15)



QUITAPENAS El musical! Con la "Creole Jazz Band", Adriana Ferrer & Daughters. Reir, cantar, bailar... Idea y dir.: Angel Bellizi. Viernes y sábado: 20.45 hs. Ent.: \$ 25 (jub.: \$ 15)

LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167. **FAUSTO**, ópera de Gounod. Con Edith Celis, Juan Marcos Cueto, Luciano Straguzzi, Esteban Hildebrand, Laura Caceres, Vanina Guillello, Carlos Trujillo. "Belcanto Coral". Piano: Mtro. César Tello. Dir.: Mónica Maffia. Domingo 19, 26 de febrero y 5 de marzo: 19 hs. Ent.: \$ 12.

LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampin y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damian Dreizik. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 20. (Próxima semana)

LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Vta. tel./ Informes: 6320-5350. **EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso")

ELLA EN MI CABEZA Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jueves: 20.45 hs., viernes: 22 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.45 hs. (Sala "Pablo Neruda")

EL DESCUVE pta.: "PATITO FEO". Dir.: Ana Frenkel-Mayra Bonard. Jueves: 23 hs., "HERMOSURA". Dir.: Carlos Casella- Ana Frenkel. Viernes trasn.: 0 h., sábado trasn.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 17. (Sala "Pablo Picasso")

LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **CINCOMEDIANTES** (Monólogos de humor?). Con Nicolás Biffi, Pablo Caruso, Javier Ibáñez, Pablo Kenny y Vinchu Ribera. Stand up. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (c/consunción)

CASTING "El musical de musicales". Con Susan Ferrer, Anahí Core y Jano Herrera. Dir.: Romy Kesselman. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15 (c/consunción)

LAS COCO. Show cómico-musical. Con Raúl Collopy y Marcelo Correa. Vedette invitada: Verónica Fernández. Sábado: 0.45 hs. Ent.: \$ 15 (c/consunción)

MUJERES JODIDAS. Monólogos de humor, muy femeninos! Libro: Clara Carrera. Dir.: Arturo Lodetti. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)

LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

RADIOTEATRO PARA OIR Y VER. En cada encuentro una nueva hist. para reir y emcionarse. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

PARE DE SUFRIR. Stand up de humor. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 12.

CHE GUEVARA (Cuadros de la historia). Un musical con ideas, la voz, la palabra y el sentimiento del "Che", para reflexionar y emocionarse. "Cofradía en Protesta a favor de la cabeza". Dir.: Gabriel Gestal. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

HAMOR... el amor, el humor... y punto. Grupo "Teatrofía". Sábado trasn.: 1 h. Ent.: \$ 10.

MUJERES, AMOR, MUERTE E IMAGEN. Basado en cuentos de Cortázar y Quiroga. Dir.: Walter Ace. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

MATCH DE IMPROVISACION THEATRE SPORT. Teatro deportivo por la liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

LOLA MEMBRIVIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-00756. **MIGUEL ANGEL ZOTTO** y Cía. "Tango X 2" ptan.: "Su Historia". Festejando 18 años de trayectoria. Gran Orquesta en vivo. Dir.: Andrés Linetzky. Canta:

María José Mentana. Particip. Especial: José Angel Trelles. Miércoles a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 20 (miérc. precio popular)

LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **TONTOS POR AMOR**, de Sam Shepard. Con Fernan Mirás, Julieta Díaz, Ricardo Díaz Mourelle y Pablo Iemma. Dir.: Rubens Correa. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

FRANZ FERDINAND. Telenores de los shows de U2 en River. Martes 28 de febrero: 21 hs. Sup. Pull.: \$ 110; campo: \$ 60.

SIN BANDERA Viernes 3 de marzo: 21.30 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl. pref. lateral: \$ 110; Pl.: \$ 90; Pl. lateral: \$ 80; Sup. Pull.: \$ 60; campo: \$ 30.

LYF

(Luz y Fuerza). Perú 823. Tel.: 4362-6824.

PONGALE HUMOR A LA RUTINA. Con Claudio Repetto y Carlitos Russo. Show cómico. Dir.: Carlos Estevez. Sábado: 22.30 hs.

MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

CINCO MUJERES CON EL MISMO VESTIDO, de Alan Ball. Con Romina Gaetani, Florencia Raggi, Valeria Lorca, Bernarda Pages, Verónica Pelacini y Claudio Tolcachir. Dir.: Norma Alejandro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs. Loc. desde: \$ 20.

MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4343-3260.

TANGO EN EL CONVENTILLO. Cía. "María de Marco". Canto, baile, emoción y mucho humor! Libro y dir.: Adrián Di Stefano. Viernes a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. (Patio "Mariano Moreno")

EL PEDIDO DE MANO Y EL OSO. Dos obras de Anton Chéjov. Dir.: Gómez Kotlik. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8. ("Patio de los Representantes")

ROMEO Y JULIETA, de William Shakespeare. Adapt. y dir.: Charly Palermo. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. ("Patio de los Representantes")

MOЛИERE

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

TRIPTAP Distintos ritmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tap. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 30. (Estrero: sábado 18 de febrero)

MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

AFFECTOS COMPARTIDOS, de Carlos Fumaro. Con Analía Gadé, Natí Mistral, Jazmín Barrera y Marina Marcos. Dir.: Osvaldo Cattone. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs.

EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

FERNANDO PEÑA "Ni la más puta..." Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado y domingo: 21 hs.; "Sit down tragedy". Sábado: 23.30 hs.

VISITANDO AL SR. GREEN, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.

MUSEO ENRIQUE LARRETA

Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.

ESTIMADO DON QUIJOTE. Con Marcela Luzni, Ana Laura Pacor, Sol Ajuria, Walter Scaminaci, Cecilia González, Alejandro Copenhague. Música en vivo. Libro y dir.: Héctor Presa. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10. (Al aire libre, se suspende por lluvia)

PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

DIATRIBA DE AMOR CONTRA UN HOMBRE SENTADO, de Gabriel García Márquez. Con Graciela Duffau. Dir.: Hugo Urquijo. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

LA SIERVA, de Andrés Rivera. Versión: Andrés Bazzalo. Dir.: Andrés Bazzalo-Monica Scandizzo. Viernes: 22.30 hs.

PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

CHICAS CATOLICAS, de Cassey Kurtli. Con Verónica Llinás, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

PREMIER

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

MONOLOGOS DE LA MARIHUANA. Adapt.: Miguel Gruskoin. Con Divina gloria, Adrián Yospe y Pacha Rosso. Dir.: Alfredo Allende. Solo apto para mayores de 18 años. Viernes y sábado: 23 hs.

REGINA-TSU

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

LA MALASANGRE, de Griselda Gambaro. Con Carolina Fal, Joaquín Furniel, Lorenzo Quinteros, Catalina Sponeri, Luis Ziemkowski. Dir.: Laura Yusem. Jueves a domingo: 21 hs. (Próxima semana)

TALLER DEL ANGEL

(Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

DES PLAZADOS. Con Cecilia Cenci y Omar Pini. Dir.: Rosa Celentano. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

ELEONORA Y EL GANGSTER. Con Laura Brangeri y Miguel Paludi. Libro y dir.: Ricardo Cardoso. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

VARIEDADES

(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

PROCESO AL INCOCENTE, de Gilberto Reir. Dir.: José Alberto Berlén. Sábado: 21 hs. Loc.: \$ 20.

EL TRANSFORMISTA (Un espectáculo de Music-Hall distinto). Con Mariana Aria, Charly Carey, Eduardo Robles, Colo Martínez, Samanta Toranzo y elenco. Dir.: Pablo Eneas. Sábado: trasn. 0.45 hs. Loc.: 20 y \$ 15.

ADAN Y EVA EN BUENOS AIRES (Un musical del corazón). Con José de Ayala, Feranda Casares, Sergio Feldman y elenco. Libro y dir.: Orlando Hugo Campodónico. Domingo: 21 hs. Loc.: \$ 20.

CHICOS

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION (Sala "Solidaridad"). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

CALIDOSCOPIO. Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

(Sala "Enrique Muirio"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

LOS CAZURROS en: "Juego divino remizado". Dir.: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Miércoles a sábado: 19 hs. Ent.: \$ 2.

EL VITRAL

(Sala I). Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.

PINGULANDIA, de Alejandro Borgatello. Dir.: Verónica Shon. Viernes a domingo: 19.30 hs.

LA PLAZA

(Colette-Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. Grupo "Alas" pta.: **EL SHOW DE BLANCANIEVES Y ROBIN HOOD**. Divertimento interactivo con canciones, juegos y mucho más. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 10.

LA PLAZA

(La Terraza). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. Grupo "Azul" pta.: **DON SALTCHICHON Y EL OSO RONOSO EN UN MUNDO AMOROSO**. Con Gustavo Gall, Brian Cazeneuve, Joel Cazeneuve y Laura Petto. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sábado: 17 hs. Ent.: \$ 8.

CAPERUCITA ROJA. Con Andrea Marrazzi, Ruth Nowens, Gabriel Ciravolo y Walter Pacenza. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent.: \$ 8.

LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

LA PLANTA DE BARTOLO, de Laura Devetach. Grupo "Tentempié". Dir.: Angel Romero. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 8.

TOY STORY (Historia de juguetes 4). Una historia fantástica donde los juguetes cobran vida, llena de aventuras y canciones para disfrutar en familia. Grupo "Cofradía en Pro-testa". Dir.: Gabriel Gestal. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 8.

MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR... Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9. Domingo: \$ 5. (menores de 3 años, jub. y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

MUSEO ENRIQUE LARRETA

Juramento 2291. Tel.: 4784-4040.

FAUSTO. Versión para literos del poema gauchesco de Estanislao del Campo. Grupo "Babel Teatro". Con Roberto Munioy, Esteban Fernández y Pasha Kyslychco. Técnica: tantamaretska (litres que se articulan con el cuerpo del actor). Libro y dir.: Gabriela Marges. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 10. (niños: \$ 6) No se suspende por lluvia.

SPINETO SHOPPING

Alina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (Int.: 61)

PIRULITA Y PIRULON CON EL MONO ESPACIAL. Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 3.

VARIEDADES

(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

LOS GUARDIANES DE LA NATURALEZA. Espectáculo infantil. Sábado y domingo: 18.30 hs. Loc.: \$ 10.

CONCERT

ALMATANGO

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.

Tangueria-Restaurante-Show...

ANTONUCCI-ZANGARO. Duo de guitarras. Músico invitado: Ruben "Chocho" Ruiz (bandoneón). Con las actuaciones de Ofelia y Claudio Di Palma, el acompañamiento de Paco Peñañala (guitarra). Bailan: Ana y Alberto. Conduc.: Rody Groppo. Sábado: 21.30 hs.

BAR SUR

Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

Tango-Cena-Show. 1967-2007. 40 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Diariamente: 20 a 3 hs.

BAR SUR CLUB

Tel.: 4307-2874. Estados Unidos 295.

JUERGA FLAMENCA. Vinos de lujo y delikatesen, tapas. Diariamente: 20 a 4 hs. (Show: 22 a 03 hs.)

CAFE HUMORE

Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.

BRIAN CHAMBOULEYRON (El jugador del tango) pta.: "voz y guitarra". Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 15.

RAMIRO GALLO (violin). Quinteto: Lucía Ramírez (bandoneón), Adrián Enriquez (piano), Marcos Ruffo (contrabajo) y Martín Vázquez (guitarra eléctrica). Composiciones propias. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

NICOLAS LEDESMA (piano y dir.). Cuarteto: Horacio Rosma (bandoneón), Edgardo Acuña (guitarra) y Enrique Guerra (contrabajo). Cantante invitada: María Viviana. Sábado: 23.55 hs. Ent.: \$ 15.

CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO

Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

ARIEL ARDIT-LIDIA BORDA Se unen para una noche única de tango. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20.

CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-00489.

ENCUENTRO A TODO TANGO. 11ª temporada consecutiva. I parte: César Salgán (piano), Ubaldo de Lio (guitarra). II parte: Raúl Garelló Orquesta pta.: "Arlequin portenho". Tangos clásicos y propios. Canta: Luis Filippelli. Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 30.

LA FURCA. Orquesta típica. Los mejores tangos al estilo del maestro "Osvaldo Pugliese". Domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

JAVIER "CARDENAL" DOMINGUEZ (voz) y sus guitarras. Ciclo "El canto Ríoplatense con guitarras". Domingo: 22.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

EL CONDADO (en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.

UNMAGUMMA Tributo a "Pink Floyd". Viernes 10, sábado 11: 23 hs., domingo 12 de febrero: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

GOLDEN

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. Show exclusivo para mujeres. Despedidas de soltera, Divorcios, Cumpleaños, Pízza free. Sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 27... y a partir de 1.30 hs.: Zona Cero, para disfrutar de la mejor música dance, pop, latina... Exc. may. de 25 años. (free hasta 2 hs., después... \$ 10)

LA BIBLIOTECA

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

ANA PADOVANI "Cuentos a pedir de boca". Los asistentes eligen los cuentos que quieren escuchar mientras comparten la cena. Partic. especial: "Edith Margulís". Sábado: 21.30 hs. Cena + espectáculo: \$ 35.

LA CLAC

(Bar Restaurante Teatral) Av. De Mayo 1158. Tel.: 4382-6529/4383-1302.

TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA. Versión libre sobre cuentos de "Roberto Fontanarrosa". Con Fito Yanelli y Daniel Figueiredo. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 10.

LA DAMA DE BOLLINI

Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.

CLAUDIO FERRARO pta.: "Cuentos al menú". Pastas, risas y emociones con los cuentos que usted elija. Hoy: 21.30 hs. Ent.: \$ 12 (incluye cazuela de spaghetti)

NICETO CLUB

Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.

DANCING MOOD pta.: "Verano 10". Once musicales estables, catorce músicos invitados. Grandes clásicos del reggae y otros estilos. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

PIGMALION (Casa-tango) J. A. Cabrera. 4139. Tel.: 4867-0277. Música-canto-baile.

CENA-SHOW: Trío Pigmalión. Cantan: Guillermo Galvé-Susana Granara-Noelia Moncada. Parejas de baile. Sábado: 20.30 hs.; Baile después

HOY**Tiempo pronosticado**

Cielo nublado. Probables lluvias.
Vientos del Este.
Mínima: 20°. Máxima: 29°.

Página/12

9 770329 133062

MAÑANA**Tiempo pronosticado**

Nubosidad variable. Tiempo
inestable. Vientos del Norte.
Mínima: 20°. Máxima: 32°.

Rep**CONTRATAPA****Por Osvaldo Bayer**

▲ Llegar a Barcelona trae recuerdos de vida. Aquel 1955 con el franquismo y yo viniendo de Toulouse después de visitar a los grupos antifranquistas que me llenaron de mensajes peligrosos, que para pasar la frontera repartí entre las páginas de una revista argentina para damas, *Para Ti*. ¿qué hacía yo llevando justo esa revista? No sé. Parece un relato de Dal Masetto. Me aconsejaron pasar los Pirineos por el lado de Puigcerdà y no por Figueres, porque según ellos había menos vigilancia. Pero, para qué. Los guardias franquistas hicieron bajar a todos los pasajeros, nos pusieron en fila y revisaron todo. Yo disimulé el *Para Ti* debajo del brazo. Pero lo primero que vio el uniformado fue la revista y me la exigió para revisarla. En ese momento ya me vi en la cárcel por años. Pero hay que tener suerte. Desde esa vez empecé a jugar a la lotería. El guardia ve la tapa, se le ilumina la cara y me dice: “¿Argentino?” “Sí”, le contesto. Y muy sonriente me espeta: “Yo también, de Tucumán. Nací allá, de padres españoles y volvieron aquí, yo tenía once años”.

Aproveché la ocasión. Una en un millón, o más. Que encuentre de guardia en los Pirineos a un tucumano es como divisar a un guanaco caminando despaciosamente por Corrientes y Florida. Por eso, rapidísimo: “Yo también viví en Tucumán”. “¿No me digas?” Y empezó el tuteo. Aproveché y le recordé calles y plazas, el azúcar y el Aconquija. Y él me agregaba el calor y los carros de caña. Sonrisas y me dice: “Pasá, pasá”. Y yo pasé con la revista *Para Ti* debajo del brazo y las cartas adentro y casi me olvido de las valijas que el “tucumano” me alcanzó.

Ya en Barcelona entregué el *Para Ti* en una casa humilde donde sólo me entreabrieron la puerta y una muchacha me sonrió, recibió la revista y cerró la puerta. Los luchadores de siempre, los que sabían que podían terminar en el garrote vil de Franco, el fusilador de poetas. El militar que triunfó sobre la República con la ayuda de la Legión Cóndor nazi y las tropas fascistas de Mussolini. Y que envió la División Azul para ayudar a la guerra de Hitler. Ese verdugo, después de la guerra, va a ser ayudado por Estados Unidos, como siempre. Y la Argentina que le mandó trigo. Para él, no hubo un Nuremberg.

Lo esperpéntico

Pero la historia no perdona. Y deja a los asesinos finalmente desnudos. En esta España de hoy hay cada vez menos monumentos al fusilador de poetas. Y justo esta semana cuando llego a Barcelona está la discusión sobre los archivos catalanes que Franco había ordenado trasladar a Salamanca cuando ganó la guerra civil. Allí le sirvió para la gran represión contra todos aquellos hombres y mujeres de Cataluña que habían combatido el fascismo católico de Franco. Pena de muerte o interminables cárceles para los republicanos fue el resultado.

Bien, Cataluña —con toda razón— exige la devolución de esos archivos y la derecha se niega. La discusión es profunda: los defensores de la libertad contra los adoradores del dictador. En estos días han salido artículos jugosos desnudadores de la perfidia y la permanente presencia de la muerte ordenada por el militar asesino. El jurista José María Loperena acaba de acusar al alcalde franquista (del partido de Aznar) de “retener en Salamanca los documentos y la correspondencia que los servicios de la policía política de Franco expropiaron a punta de pistola a las instituciones republicanas y a las familias de los vencidos”. En marzo de 1938 una docena de sicarios a sueldo de Serrano Suñer, ministro de Franco, requisaron todos los expedientes que remitieron a Salamanca, y encarcelaron a los

funcionarios. Fueron muchos los republicanos asesinados merced a aquel macabro expolio. Porque, como bien se sabe, aquel expolio monumental se promovió al finalizar la guerra para identificar a “rojos separatistas”, y así poderlos fusilar. Se recogió aquella documentación para conocer al detalle la actuación de cada ciudadano durante la República. Fue una operación de selección y exterminio, un genocidio que se dirigió y controló desde Salamanca,

la capital de los que se alzaron contra el orden democrático y sede del archivo del material requisado como botín de guerra.

La editorial de *El Periódico* de Barcelona señala: “El esperpéntico todo vale que anima al sabotaje de la devolución a Cataluña de los papeles de Salamanca requisados como botín para la represión tras la guerra civil no tiene fin”. Parece ser la palabra “esperpéntico” la que calza bien. El ensayista Reyes Mate lo repite: “La España profunda ha vuelto a dar la nota con el esperpento del Partido Popular de Salaman-

ca contra el regreso de los papeles catalanes requisados por Franco”. Sí, es que parece esperpéntico ver a los viejos y nuevos franquistas arrodillarse ante los obispos negros para rezar por el alma del caudillo matador o poner flores ante los pocos monumentos que quedan del fusilador. Es que así como el pueblo español demostró todo su coraje en la lucha contra Franco y sus generales, luego no supo reaccionar a tiempo con la memoria. La política medrosa de Felipe González de no

mirar hacia atrás hace posible que hoy todavía se quiera hacer valer al franquismo, el fascismo hispánico. Esa política del olvido fue adoptada en parte también por Alfonsín y Menem con sus leyes de perdones. Ahora, la Argentina está dando un ejemplo al mundo: no a la desaparición, no al robo de niños, no a la tortura, no al olvido.

Pero no miremos sólo para afuera. Los argentinos tenemos demasiadas cobardías históricas. Por ejemplo esto: llego a Cataluña y me entregan una nota de *El País* nada menos que sobre Joaquín Penina. El primer fusilado por nuestro dictador Uriburu, el 10 de septiembre de 1930, en Rosario. Cuando ese día todos huyeron y los milicos golpistas llegaron desfilando, el obrero Joaquín Penina, libertario, imprimió volantes en Rosario llamando a la resistencia contra el golpe. Y no sólo eso, sino que salió a la calle para repartir esos volantes. Mientras el presidente Yrigoyen se rendía ante el 7 de Infantería de La Plata, el obrero Penina daba la cara por la Libertad. Fue detenido y fusilado por el Ejército Argentino y por la cobardía de sus llamados demócratas.

Me informan que aquí, en Barcelona, se va a reimprimir el libro del rosarino Aldo Oliva, que es una biografía del primer fusilado por Uriburu. La reimpresión del libro va a ser financiada por la alcaldía del pueblo catalán de Gironella, donde nació el héroe del pueblo.

Lo esperpéntico de los argentinos es que jamás se hizo justicia con el obrero español fusilado por el dictador argentino y no sólo eso sino que le hemos hecho un monumento al fusilador en Balcarce. Sí, un monumento al autor del primer golpe militar, al traidor de la democracia. Una vergüenza argentina. Los gobiernos radicales y peronistas siempre miraron para otro lado. Y el monumento está ahí. Ciudadanos de Mar del Plata han iniciado una acción para terminar con esa vergüenza. La democracia argentina debería pagar su deuda con el obrero Joaquín Penina y levantar un busto a él en las barrancas del Saladillo, donde fue fusilado. Un humilde obrero español que había dado su vida por la libertad argentina. Un hijo del pueblo. Un catalán nacido en Gironella, tierras catalanas, más argentino que todos los militares golpistas y que los “demócratas” que huyeron ante el primer ruido de las botas.



PRÉSTAMOS PERSONALES

CUANDO NECESITES UN PRÉSTAMO,
VA A HABER OTRO ARGENTINO QUE TE VA A DECIR
"CONTÁ CON NOSOTROS".

PORQUE EL BANCO NACIÓN SOMOS TODOS.

- CON EL MEJOR PLAZO: HASTA 60 MESES.
- CON LA TASA DE INTERÉS MÁS COMPETITIVA.
- PARA LIBRE DESTINO.

BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA

0810-666-4444
www.bna.com.ar

NACIÓN ARFP NACIÓN NACIÓN PELLEGRINI
NACIÓN CREDITO NACIÓN FACTORING NACIÓN INVERSIÓN NACIÓN RUSATIL